

	UNITÁ AMBIENTE
<i>it</i>	PER IL CONTROLLO DELLA TEMPERATURA AMBIENTE DEL LOCALE
	ROOM UNIT
<i>en</i>	ROOM TEMPERATURE CONTROL ACCESSORY
	RAUMGERÄT
<i>de</i>	FÜR DIE ÜBERWACHUNG DER RAUMTEMPERATUR
	PROSTOROVÝ PŘÍSTROJ
<i>cs</i>	PRO KONTROLU TEPLoty V MÍSTNOSTI
	IZBOVÝ PRÍSTROJ
<i>sk</i>	NA KONTROLU TEPLoty V MIESTNOSTI
	BELTÉRI EGYSÉG
<i>hu</i>	A HELYISÉG KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLETÉNEK VEZÉRLÉSÉHEZ
	UNIDAD DE AMBIENTE
<i>es</i>	PARA EL CONTROL DE LA TEMPERATURA AMBIENTE DEL LOCAL
	UNIDADE AMBIENTE
<i>pt</i>	PARA O CONTROLO DA TEMPERATURA AMBIENTE DO LOCAL
	КОМНАТНОЕ УСТРОЙСТВО
<i>ru</i>	ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРОЙ ВНУТРЕННЕГО ПОМЕЩЕНИЯ

La nostra azienda, nella costante azione di miglioramento dei prodotti, si riserva la possibilità di modificare i dati espressi in questa documentazione in qualsiasi momento e senza preavviso. La presente documentazione è un supporto informativo e non considerabile come contratto nei confronti di terzi.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

SOMMARIO

1.	PREMESSA.....	3
2.	DESCRIZIONE GENERALE	3
3.	INSTALLAZIONE A PARETE.....	4
4.	DESCRIZIONE ACCESSORI	5
4.1	CRONOTERMOSTATO MODULANTE	5
4.1.1	FUNZIONI UTENTE	6
	TASTO MODE	6
	TASTO MENU	6
	PROCEDURA PER IMPOSTARE LA DATA E L'ORA.....	6
	PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE DELLE FASCE ORARIE	7
4.1.2	FUNZIONI INSTALLATORE	7
4.2	TERMOSTATO MODULANTE.....	8
4.2.1	FUNZIONI UTENTE	9
4.2.2	FUNZIONI INSTALLATORE	9
5.	SCHEDA PRODOTTO.....	9

1. PREMESSA

L'unità ambiente è un accessorio destinato al controllo della temperatura del locale da riscaldare. Esso svolge la funzione di regolatore climatico modulante ed è in grado di regolare la temperatura di mandata della caldaia in modo da ottenere la temperatura ambiente desiderata con la maggiore efficienza possibile. Nella versione programmabile (cronotermostato), inoltre, è possibile impostare delle fasce orarie per programmare il periodo di funzionamento del circuito di riscaldamento e di produzione di acqua calda sanitaria se presente un accumulatore. In un impianto di riscaldamento possono essere utilizzate fino a 3 unità ambiente.

2. DESCRIZIONE GENERALE

Utilizzando l'unità ambiente sono disponibili due menu e le seguenti funzioni:

MENU' UTENTE (capitolo 4..1.1)

- Regolazione della temperatura.
- Temperatura del locale desiderata (comfort).
- Temperatura del locale ridotta (se attivata dall'installatore).
- Temperatura sanitaria (se attivata dall'installatore).
- Fasce orarie (solo per il cronotermostato).
- Programmazione oraria in riscaldamento e in sanitario.
- Programmazione giornaliera o settimanale (impostabile a livello installatore). Se la programmazione è giornaliera, viene ripetuta tutti i giorni della settimana.
- 3 programmi orari preconfigurati a disposizione dell'utente.
- Indicazione della temperatura ambiente.
- Modo di funzionamento in riscaldamento (OFF / Ridotto / Comfort / Auto).
- Modo di funzionamento in sanitario (ON / OFF).
- Standby (ON / OFF) solo se associato al circuito di riscaldamento 1 e impostato come Master (vedi capitolo 4.2.2).
- Data e ora.


MENU' INSTALLATORE (capitolo 4..1.2)

- Assegnazione del circuito di riscaldamento (1, 2, 3)
- Offset della temperatura ambiente.
- Attivazione / disattivazione della temperatura ridotta da parte dell'utente.
- Attivazione / disattivazione del sanitario da parte dell'utente.
- Tipo di programmazione oraria per il sanitario.
- Ottimizzazione dell'accensione / spegnimento del riscaldamento nel passaggio dalla temperatura ambiente comfort alla ridotta e viceversa.
- Attivazione del collegamento wireless (se disponibile).
- Impostazione unità di misura visualizzata
- Impostazione contatto H5 (parametro FH5)

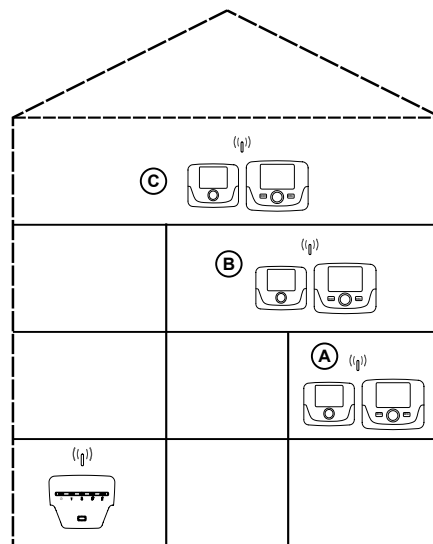
3. INSTALLAZIONE A PARETE

Prima di procedere al montaggio dell'accessorio consultare anche quanto riportato nelle istruzioni del manuale di caldaia. Assicurarsi che l'accessorio sia relativo al modello di caldaia installato. La procedura da seguire è la seguente:

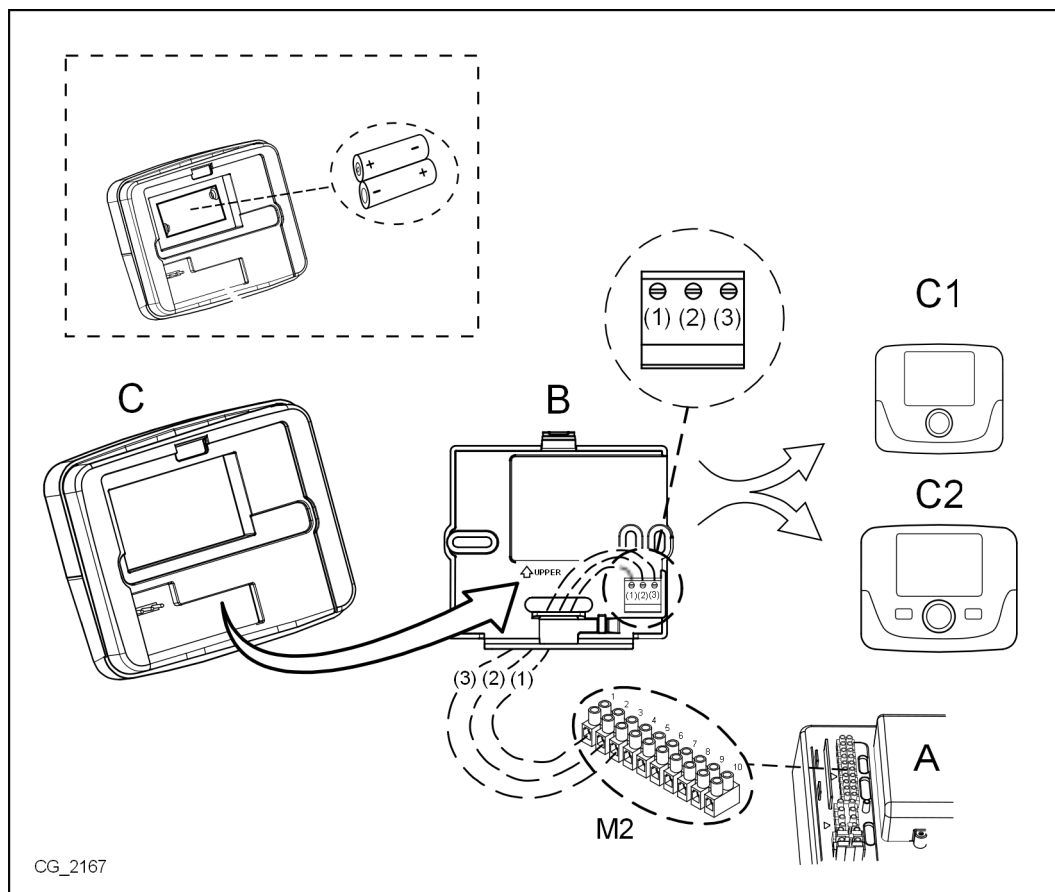
- Togliere l'alimentazione elettrica alla caldaia.
- Far passare i tre cavetti, provenienti dalla morsettiera **M2** di caldaia, nel foro della base **B** da applicare al muro.
- Collegare i cavetti **1-2-3** della morsettiera di caldaia **M2** rispettivamente ai morsetti **(1)-(2)-(3)** della morsettiera della base **B**.
- Fissare la base **B** al muro mediante i tasselli e le viti forniti in dotazione all'accessorio.
- Applicare l'unità ambiente (termostato modulante **C1** o cronotermostato modulante **C2**) sulla base fissata a muro avendo cura di non esercitare una forza eccessiva.
- Alimentare elettricamente la caldaia assicurandosi che l'unità ambiente si accenda.

La versione **WIRELESS** ⁽ⁱ⁾ (senza fili) è alimentata con 2 batterie **LRAA06** (comprese nel kit) come illustrato nel riquadro della figura che segue. Quando compare il simbolo , la carica ha una durata teorica di circa 1 mese prima che l'unità ambiente si spenga.

i L'unità ambiente **WIRELESS** ⁽ⁱ⁾ (senza fili) deve essere abbinata al "Kit Interfaccia a Led". Per la configurazione ed il montaggio vedere le istruzioni che accompagnano l'accessorio stesso. La distanza massima tra l'interfaccia a led e l'unità ambiente dipende dalla tipologia dell'abitazione. Per un modello generale della casa è possibile seguire la regola di tre fra piani e muri come illustrato nella figura a lato (esempio A: 1 piano + 2 muri; esempio B: 2 piani + 1 muro; esempio C: tre piani senza muri).



Per la versione **C2** (cronotermostato - figura sotto), il cavetto 1 proveniente dalla morsettiera di caldaia **M2** è l'alimentazione elettrica per la retroilluminazione del display. Il collegamento di questo cavetto non è necessario per il funzionamento dell'unità ambiente.






CG_2167










4. DESCRIZIONE ACCESSORI

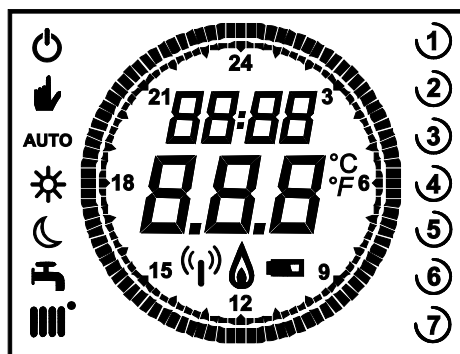


Per modificare temporaneamente la temperatura ambiente desiderata, è sufficiente  la manopola e selezionare il nuovo valore. Questa modifica rimarrà attiva per tutta la fascia oraria in corso.

SIMBOLOGIA UNITA' AMBIENTE		
	Ruotare la manopola (1)	
	Premere la manopola (1)	
	MODE / MENU (2) / (3)	Premere il tasto corrispondente per accedere ai rispettivi menu (solo per unità ambiente CRNOTERMOSTATO)

4.1 CRNOTERMOSTATO MODULANTE

Legenda SIMBOLI			
	Spento: riscaldamento e sanitario disabilitati (è attiva solo la protezione antigelo)		
	Modo di funzionamento: MANUALE		
AUTO	Modo di funzionamento: AUTOMATICO (fasce orarie)		
	Modo di funzionamento: temperatura ambiente di comfort		
	Modo di funzionamento: temperatura ambiente ridotta		
	Modo di funzionamento: sanitario abilitato		
	Modo di funzionamento: riscaldamento abilitato		Batteria scarica (solo per versione Wireless)
	Trasmissione dati (solo se connesso il dispositivo WIRELESS)	°C / °F	Unità di misura
	Bruciatore acceso	1..7	Giorni della settimana. Sono sempre visibili, è cerchiato il giorno corrente (solo per unità con programmazione settimanale).



Prima di utilizzare l'accessorio è necessario impostare la data e l'ora come descritto al capitolo 4.1.1 "Procedura per impostare la data e l'ora".

4.1.1 FUNZIONI UTENTE

Tasto MODE

Premendo questo tasto è possibile modificare il modo di funzionamento della caldaia in sanitario (se abilitato) e in riscaldamento.

RISCALDAMENTO

- **MODE** sul display il simbolo inizia a lampeggiare.
- di una posizione : il simbolo inizia a lampeggiare.
- la manopola e la stessa per scorrere i modi di funzionamento del riscaldamento come descritto nella tabella che segue.
- la manopola per confermare.
- **MENU** per uscire dalla funzione.

SANITARIO (se abilitato)

- **MODE** e la manopola di una posizione in senso orario: il simbolo inizia a lampeggiare.
- la manopola e la stessa per abilitare **ON** o disabilitare **OFF** la produzione di acqua calda sanitaria.
- **MENU** per uscire dalla funzione.

MODI DI FUNZIONAMENTO IN RISCALDAMENTO	
	La temperatura del locale da riscaldare è quella di COMFORT
	La temperatura del locale da riscaldare è quella RIDOTTA
	Riscaldamento disabilitato
AUTO	La temperatura del locale da riscaldare dipende dalla fascia oraria impostata

Tasto MENU

Premendo questo tasto è possibile modificare i valori di temperatura in riscaldamento (e sanitario, se abilitato) e di impostare la programmazione oraria (ORA e GIORNO).

- **MENU** quindi la manopola per scorrere tra i parametri da modificare (vedere tabella che segue).
- la manopola per selezionare il parametro da modificare che inizia a lampeggiare.
- la manopola per modificare il valore quindi la stessa per confermare.
- **MENU** per uscire dalla funzione.

MENU IMPOSTAZIONI		
	Impostazione della temperatura ambiente di COMFORT	SCON
	Impostazione della temperatura ambiente RIDOTTA	SrEND
	Impostazione della temperatura dell'acqua sanitaria	SdHU
Fascia oraria	Programmazione oraria del circuito di riscaldamento	PCH
Fascia oraria	Programmazione oraria del circuito sanitario	PdHU
ORA – DATA - ANNO	Impostazione	

PROCEDURA PER IMPOSTARE LA DATA E L'ORA










La procedura per impostare il giorno e l'ora dell'accessorio è la seguente:

- **MENU**
- per selezionare l'ora quindi l'ora inizia a lampeggiare.
- per modificare l'ora e per confermare. I minuti iniziano a lampeggiare, eseguire la stessa procedura appena descritta.
- per selezionare il giorno quindi ripetere la procedura descritta al punto precedente.
- **MENU** per uscire dalla funzione.










PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE DELLE FASCE ORARIE

Ci sono due differenti versioni di unità ambiente, una dotata di programmazione oraria giornaliera e settimanale e una dotata della sola programmazione oraria giornaliera. Per entrambe le versioni sono disponibili tre fasce orarie **Pr1, Pr2, Pr3** per programmare il funzionamento della caldaia in riscaldamento e in sanitario, la procedura per le due versioni di accessorio è la seguente:



SETTIMANALE

-  **MENU**
-  la manopola fino a visualizzare **PCH** quindi  la stessa e attendere che i numeri della settimana (sul lato destro del display) inizino a lampeggiare.
-  la manopola per impostare il giorno (o i gruppi di giorni) della settimana quindi premere la stessa per confermare (il giorno o i giorni selezionati risultano cerchiati).
- La scritta **Pr** lampeggia quindi  per impostare il numero (da **Pr1** a **Pr3**) della fascia oraria desiderata.
- Sul display appare la scritta **On1**,  la manopola per impostare l'ora di accensione della caldaia della fascia oraria 1.
-  la manopola e ripetere la procedura descritta nel punto precedente per impostare lo spegnimento della caldaia della fascia oraria 1 (OFF).
-  la manopola e ripetere la procedura descritta al *punto 3*.
-  **MENU** per ritornare indietro al menu precedente e proseguire.



GIORNALIERA

-  **MENU**
-  la manopola fino a selezionare **Pr** quindi  la manopola e  per impostare il numero (da 1 a 3) della fascia oraria desiderata,  la manopola per confermare.
- Sul display appare la scritta **On1**,  **OK** per impostare l'ora di accensione della caldaia della fascia oraria 1.
-  per impostare la manopola in senso orario di una posizione e ripetere la procedura del *punto 3* per impostare lo spegnimento della caldaia della fascia oraria 1 (OFF).
-  per impostare e ripetere la procedura descritta ai *punti 3 e 4*.
-  **MENU** per ritornare indietro al menu precedente e proseguire.

4.1.2 FUNZIONI INSTALLATORE

Per accedere al **MENU INSTALLATORE**  la manopola (oppure il tasto **OK**) e mantenerla premuta per circa 6 secondi. I parametri visualizzati sono visibili  la manopola nell'ordine riportato nella seguente tabella.

HC	Assegna l'unità ambiente al circuito di riscaldamento 1, 2 o 3 . Ogni accessorio deve avere un circuito differente altrimenti si genera l'anomalia E84 (conflitto di indirizzo).	
Ao	Imposta l'unità ambiente come Master (CEn) per poter gestire anche lo standby della caldaia oppure come gestione locale (Loc) per la sola gestione del riscaldamento e del sanitario (se il parametro dh è ON)	
rtE	Abilita l'UTENTE alla regolazione della temperatura ambiente ridotta	
dh	Abilita l'UTENTE alla regolazione della temperatura dell'acqua sanitaria e della programmazione oraria	
rEL	Imposta il tipo di utilizzo del sanitario: 24h : sanitario sempre attivo CHP : il sanitario è abilitato secondo la programmazione oraria del riscaldamento DhP : il sanitario è abilitato secondo la programmazione oraria del sanitario	
oFS	Imposta l'offset del sensore della temperatura ambiente. Serve per correggere il valore di temperatura letta dalla sonda ambiente se diversa dalla temperatura effettiva.	
Un	Seleziona l'unità di misura della temperatura	
SoFt	Visualizza la versione software	
oSt	Anticipo di accensione del riscaldamento per avere la temperatura ambiente desiderata nella fascia oraria comfort (minuti)	
oSp	Anticipo di spegnimento del riscaldamento per avere la temperatura ambiente desiderata nella fascia oraria ridotta (minuti)	
FH5	Funzione assegnata al contatto H5 (contatto del termostato ambiente sui morsetti 1-2 della morsettiera M1 di caldaia):	
	0	Nessuna funzione associata
	Da 1 a 17	Non utilizzabili
	18	Richiesta termostato ambiente circuito di riscaldamento 1
	19	Richiesta termostato ambiente circuito di riscaldamento 2
cH5	20	Richiesta termostato ambiente circuito di riscaldamento 3
	Da 21 a 32	Non utilizzabili
cH5	tipo di contatto (logica di funzionamento) dell'ingresso H5 : nO : normalmente aperto (valore di fabbrica) nC : normalmente chiuso	

Snc	Sincronizzazione dell'unità ambiente con la caldaia (solo versione WIRELESS). Per sincronizzare l'unità ambiente con l'accessorio 5 led wireless (trasmettitore) seguire le seguenti istruzioni: <ul style="list-style-type: none"> • Premere il tasto RESET dell'unità trasmettente fino a quando non si illuminano i simboli  e  • Attivare la funzione Snc dell'unità ambiente selezionando ON
TSt	Test della trasmissione radio (solo versione WIRELESS). La funzione dura 8 minuti, o fino a quando non si preme la manopola (tasto OK). Il display mostra alternativamente la scritta Out e In assieme ad un numero che indica il numero del messaggio spedito (Out) e ricevuto (In)
End	Per tornare alla schermata iniziale

IMPOSTAZIONE MODULAZIONE TEMPERATURA DI MANDATA

Per impostare la temperatura di mandata modulante, è necessario configurare il parametro **FH5** correttamente (contatto 1-2 della morsettiera M1 di caldaia). L'impostazione di fabbrica del parametro **FH5 = 18** come illustrato nella tabella che segue:

ESEMPI DI CONFIGURAZIONE DEL PARAMETRO FH5

Impostazione di fabbrica


Zona 1	FH5 = 18 per gestire la zona con termostato ambiente
--------	---

Caso 1


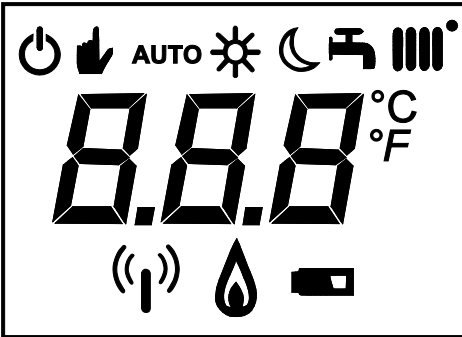






Zona 1	Unità ambiente 1 (Controllo Remoto, Cronotermostato o Termostato modulante)
Zona 2	FH5 = 19 per gestire la seconda zona con termostato ambiente

Caso 2

Zona 1	Unità ambiente 1 (Controllo Remoto, Cronotermostato o Termostato modulante)
Zona 2	Unità ambiente 2 (Controllo Remoto, Cronotermostato o Termostato modulante)
Zona 3	FH5 = 20 per gestire la terza zona con termostato ambiente

 Per gestire un impianto con più zone miscelate, si rende necessario l'acquisto dell'accessorio "Gestione di impianti misti e solare". Per la realizzazione e la configurazione delle zone, vedere le istruzioni fornite a corredo dell'accessorio stesso.








4.2 TERMOSTATO MODULANTE

Legenda simboli			
	Spento: riscaldamento e sanitario disabilitati (è attiva solo la protezione antigelo di caldaia)		
	Modo di funzionamento: MANUALE		
AUTO	Non supportato per questo accessorio		
	Modo di funzionamento: sanitario abilitato		
	Modo di funzionamento: riscaldamento abilitato		
	Trasmissione dati (solo se connesso il dispositivo WIRELESS)		Batteria scarica (solo per versione Wireless)
	Brucciatore acceso	°C / °F	Unità di misura

4.2.1 FUNZIONI UTENTE

IMPOSTAZIONE MODI DI FUNZIONAMENTO

Per impostare il modo di funzionamento della caldaia agire nel modo seguente:









-  per un secondo, il simbolo  inizia a lampeggiare.
-  per selezionare il circuito di riscaldamento  o sanitario  quindi  per confermare.
- Per il circuito sanitario impostare impostare "On" per abilitarlo e "Off" per disabilitarlo.
- Per il circuito di riscaldamento  per impostare la modalità desiderata.



Il modo di funzionamento AUTO è visibile ma la funzione non è prevista su questa unità ambiente.

MODIFICA DEI SETPOINT DI TEMPERATURA

Per modificare i valori massimi di temperatura (setpoint) di funzionamento della caldaia in riscaldamento e sanitario (se abilitato) agire nel modo seguente:








-  per tre secondi: il display visualizza il setpoint di temperatura **COMFORT**   (SCH).
-  il valore inizia a lampeggiare
-  per modificare il valore di temperatura quindi  per confermare.
- Per uscire dalla funzione  fino a visualizzare la scritta "End" quindi .

Nella tabella che segue sono riportati i setpoint che possono essere modificati:

MENU IMPOSTAZIONI	
 	Impostazione della temperatura ambiente di COMFORT (SCH)
	Impostazione della temperatura dell'acqua sanitaria (dHU)
End	Uscire dalla funzione

4.2.2 FUNZIONI INSTALLATORE

Le funzioni sono le stesse descritte nella tabella del capitolo 4.1.2 (non sono supportate le seguenti versioni: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Per accedere al menu **INSTALLATORE** procedere nel modo seguente:

-  per sei secondi: il display visualizza **HC** (primo valore della tabella riportata al capitolo 4.1.2).
-  il valore inizia a lampeggiare
-  per modificare il valore quindi  per confermare.
-  per scorrere la lista dei parametri riportati nella tabella al capitolo 4.1.2.
- Per uscire dalla funzione  fino a visualizzare la scritta "End" quindi .

5. SCHEDA PRODOTTO

Scheda prodotto per dispositivi di controllo della temperatura

* - **		
Classe		V
Contributo all'efficienza energetica del riscaldamento d'ambiente	%	3

* - ** : fare riferimento ai dati di targa del dispositivo.

Our company, constantly striving to improve the products, reserves the right to modify the details given in this documentation at any time and without notice. These Instructions are only meant to provide consumers with use information and under no circumstance should they be construed as a contract with a third party.

The appliance can be used by children aged 8 or over and by people with reduced physical, sensory or mental faculties, or who do not have the required experience or knowledge, provided they are supervised or have received instructions on using the appliance safely and understanding its intrinsic hazards. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance operations reserved to the user must not be performed by unsupervised children.

CONTENT

1.	INTRODUCTION	11
2.	GENERAL DESCRIPTION	11
3.	WALL INSTALLATION	12
4.	DESCRIPTION OF ACCESSORIES	13
4.1	MODULATING THERMOSTAT TIMER.....	13
4.1.1	USER FUNCTIONS.....	14
	MODE BUTTON	14
	MENU BUTTON	14
	DATE AND TIME SETTING PROCEDURE	14
	TIME BAND PROGRAMMING PROCEDURE	15
4.1.2	INSTALLER FUNCTIONS	15
4.2	MODULATING THERMOSTAT	16
4.2.1	USER FUNCTIONS.....	17
4.2.2	INSTALLER FUNCTIONS	17
5.	PRODUCT SHEET	17

1. INTRODUCTION

The room unit accessory is used to control the temperature in the room to be heated. It acts as a modulating climate adjuster and can adjust the boiler flow temperature in order to obtain the required room temperature as efficiently as possible. In the programmable version (thermostat timer), it is also possible to set time bands to programme the operating time of the CH circuit and the DHW circuit if a storage boiler is fitted. Up to 3 room units can be used in a heating system.

2. GENERAL DESCRIPTION

The room unit has two menus and the following functions:

USER MENU (section 4.1.1)

- Temperature adjustment.
- Required room temperature (comfort).
- Reduced room temperature (if enabled by the installer).
- DHW temperature (if enabled by the installer).
- Time bands (only for programmable timer).
- Hourly programming in CH and DHW.
- Daily or weekly programming (set by installer). If daily programming is used, it is repeated every day of the week.
- 3 pre-set hourly programmes available for the user.
- Room temperature indication.
- Operating mode in CH (OFF / Reduced / Comfort / Auto).
- Operating mode in DHW (ON / OFF).
- Standby (ON / OFF) only if associated with the heating circuit 1 and set as Master (see section 4.2.2).
- Date and time.


INSTALLER MENU (section 4.1.2)

- Allocation of heating circuit (1, 2, 3).
- Room temperature offset.
- Reduced temperature enable / disable by user.
- DHW temperature enable / disable by user.
- Type of DHW hourly programming.
- Heating switch on/off optimisation when shifting from comfort to reduced room temperature and vice-versa.
- Activation of wireless connection (if available).
- Setting of displayed unit of measurement
- Setting of H5 contact (parameter FH5)

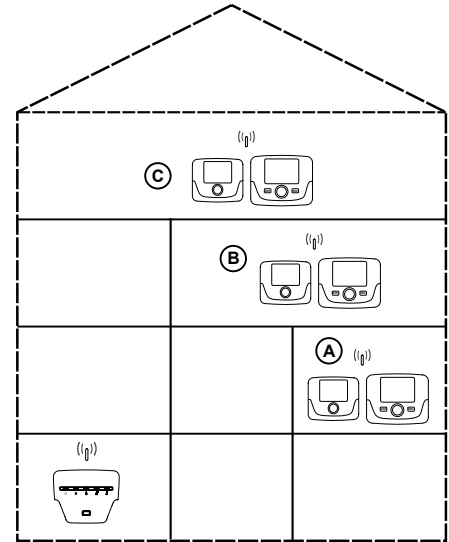
3. WALL INSTALLATION

Before mounting the accessory, consult the boiler manual. Make sure the accessory refers to the boiler model installed. Proceed as follows:

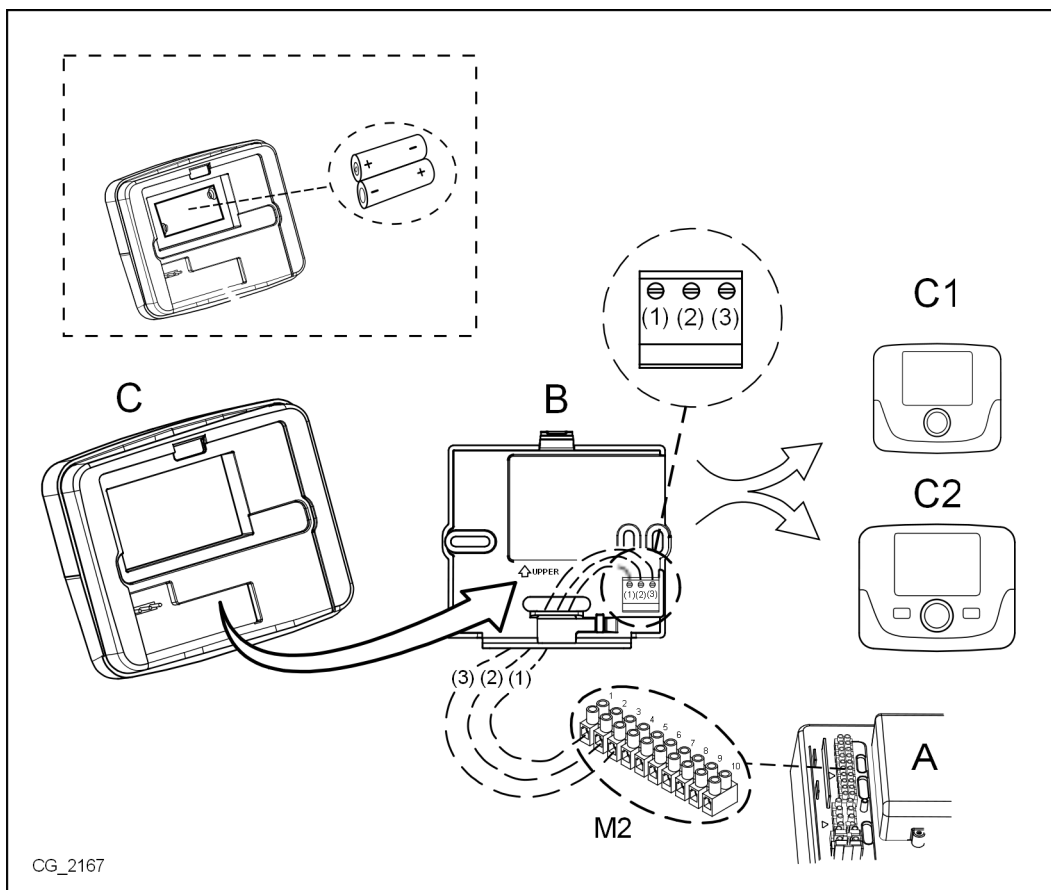
- Disconnect the boiler from the mains power supply.
- Pass the three wires from the boiler terminal block **M2** through the hole in the base **B** to apply to the wall.
- Connect wires **1-2-3** of the boiler terminal block **M2** to terminals **(1)-(2)-(3)** of the base terminal block **B** respectively.
- Fix the base **B** to the wall using the expansion grips and screws supplied with the accessory.
- Attach the room unit (modulating thermostat **C1** or modulating thermostat timer **C2**) to the base fixed to the wall taking care not too apply excessive force.
- Power the boiler and make sure the room unit switches on.

The **WIRELESS** ^(ip) version is powered with 2 **LRAA06** batteries (included in the kit), as shown in the box in the following figure. When the  symbol appears, the charge will lasts approximately 1 month before the room unit switches off.

I The **WIRELESS** Room Unit ^(ip) must be used together with the "LED Interface kit" accessory. To configure and mount the device, consult the instructions provided with the product. The maximum distance between the LED interface and the Room Unit depends on the typology of the house. For a general model of the house, the rule of three floors/walls can be used, as illustrated in the figure to the side (example A: 1 floor + 2 walls; example B: 2 floors + 1 wall; example C: three floors without walls).



For the C2 version (thermostat time - see figure below), the wire 1 from the boiler terminal block M2 powers the display backlighting. It is not necessary to connect this wire to make the room unit work.



CG_2167

4. DESCRIPTION OF ACCESSORIES

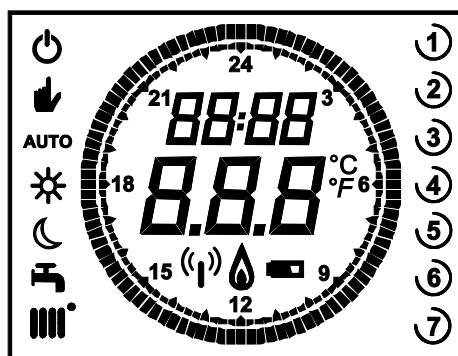


To temporarily change the required room temperature, simply the knob and select the new value. This modification will remain active for the entire current time band.

SYMBOLS FOR ROOM UNIT	
	Turn the knob (1)
	Press the knob (1)
	MODE (2) / MENU (3) Press the corresponding button to access the respective menus (only for THERMOSTAT TIMER room units)

4.1 MODULATING THERMOSTAT TIMER

Key to SYMBOLS	
	Off: heating and DHW disabled (only the antifreeze protection is active)
	Operating mode: MANUAL
AUTO	Operating mode: AUTOMATIC (time bands)
	Operating mode: comfort room temperature
	Operating mode: reduced room temperature
	Operating mode: DHW enabled
	Operating mode: CH enabled
	Data transmission (only if the WIRELESS device is connected)
	Burner lit



	Battery flat (only for Wireless version)
°C / °F	Unit of measurement
1..7	Days of the week. These are always displayed and the current day is circled (only for units with weekly programming).



Before using the accessory, set the date and time as described in section 4.1.1 "Setting the date and time".

4.1.1 USER FUNCTIONS

MODE button

Press this button to modify the boiler operating mode in DHW (if enabled) and in CH.

HEATING

- **MODE** the symbol starts flashing on the display.
- by one position: the symbol starts flashing on the display.
- the knob and it to scroll the CH operating modes as described in the following table.
- the knob to confirm.
- **MENU** to exit the function.

DHW (if enabled)

- **MODE** and the knob clockwise by one position: the symbol starts flashing.
- the knob and it to enable **ON** or disable **OFF** the production of DHW.
- **MENU** to exit the function.

CH OPERATING MODES	
	The room temperature is COMFORT
	The room temperature is REDUCED
	Heating disabled
AUTO	The room temperature depends on the set time band

MENU button

Press this button to change the temperature values in the CH mode (and DHW, if enabled) and set hourly programming (TIME and DAY).

- **MENU** then the knob to scroll through the parameters to be modified (see following table).
- the knob to select the parameter to edit. This starts flashing.
- the knob to change the value and then it to confirm.
- **MENU** to exit the function.

SETTINGS MENU		
	COMFORT room temperature setting	SCON
	REDUCED room temperature setting	SrEND
	DHW temperature setting	SdHU
Time band	Hourly programming of heating circuit	PCH
Time band	Hourly programming of DHW circuit	PdHU
TIME- DATE - YEAR	Setting	

DATE AND TIME SETTING PROCEDURE










To set the day and time of the accessory, proceed as follows:

- **MENU**
- to select the hour then , the hour starts flashing.
- to change the hour and to confirm. The minutes start flashing. Carry out the above procedure again.
- to select the day then repeat the procedure described in the previous point.
- **MENU** to exit the function.










TIME BAND PROGRAMMING PROCEDURE

There are two different versions of room unit, one with daily and weekly time band programming and one with just daily time band programming. For both versions, there are three time bands **Pr1**, **Pr2**, **Pr3** for programming boiler operation in CH and DHW. Proceed as follows for the two versions:



WEEKLY

-  **MENU**
-  the knob until **PCH** is displayed then  the same one and wait until the numbers of the week (on the right of the display) start flashing.
-  the knob to set the day (or the groups of days) of the week then press it to confirm (the day or days selected are circled).
- The message **Pr** flashes, then  to set the number (from **Pr1** to **Pr3**) of the required time band.
- The message **On1** appears on the display,  the knob to set the time the boiler has to be switched on in the time band 1.
-  the knob and repeat the procedure described in the previous point to set the switching off of the boiler in the time band 1 (OFF).
-  the knob and repeat the procedure described in *point 3*.
-  **MENU** to return to the previous menu and continue.

DAILY

-  **MENU**
-  the knob to select **Pr** then  the knob and  to set the number (from 1 to 3) of the desired time band,  the knob to confirm.
- The message **On1** appears on the display,  **OK** to set the time the boiler has to be switched on in the time band 1.
-  to set the knob clockwise by one position and repeat the procedure in *point 3* to set the switching off of the boiler in the time band 1 (OFF).
-  to set and repeat the procedure described in *points 3 and 4*.
-  **MENU** to return to the previous menu and continue.

4.1.2 INSTALLER FUNCTIONS

To access the **INSTALLER MENU**  the knob (or press **OK**) and hold it down for about 6 seconds. The displayed parameters can be seen.  the knob in the order indicated in the following table.

HC	Assigns the room unit to heating circuit 1 , 2 or 3 . Each Room Unit must be assigned to one Heating Circuit only or the display will show error E84 (address conflict).
Ao	Sets the room unit as Master (CEn) in order to manage boiler standby as well, or as Local Manager (Loc) just to manage CH and DHW (if parameter dh is ON)
rtE	Enables the USER to adjust the reduced room temperature setting
dh	Enables the USER to adjust the DHW temperature and hourly programming
rEL	Sets the DHW mode: 24h : DHW always active CHP : DHW is enabled according to the CH hourly programme DhP : DHW is enabled according to the DHW hourly programme
oFS	Sets the offset of the room temperature sensor. Used to correct the temperature value read by the room sensor if this differs from the effective temperature.
Un	Selects the temperature unit of measurement
SoFt	Displays the software version
oSt	Advance CH switching on to obtain the required room temperature in the comfort time band (minutes)
oSp	Advance CH switching off to obtain the required room temperature in the reduced time band (minutes)
FH5	Function assigned to the H5 contact (room thermostat contact on terminals 1-2 of the M1 boiler terminal block):
	0 No function associated
	1 to 17 Non used
	18 Heating circuit 1 room thermostat demand
	19 Heating circuit 2 room thermostat demand
CH5	20 Heating circuit 3 room thermostat demand
	21 to 32 Non used
CH5	type of contact (operating logic) of input H5 : nO : normally open (factory setting) nC : normally closed

Snc	Synchronisation of the room unit with the boiler (only for the WIRELESS version). To synchronise the room unit with the 5-led wireless accessory (transmitter), proceed as follows: <ul style="list-style-type: none"> • Press the RESET button in the transmitter until the symbols and shine • Select ON to enable the Snc function of the room unit
TSt	Radio transmission test (only WIRELESS version). The function lasts 8 minutes or when the knob is pressed (OK button). Out and In are alternated on the display together with a number indicating the number of the message sent (Out) and received (In)
End	To return to the main screen

FLOW TEMPERATURE MODULATION SETTING

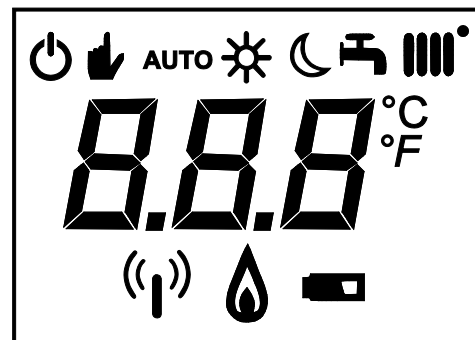
To set the modulating flow temperature, configure parameter **FH5** correctly (contact 1-2 of the boiler M1 terminal board). The factory setting of parameter **FH5 = 18** as illustrated in the following table:

PARAMETER FH5 CONFIGURATION EXAMPLES	
<i>Factory settings</i>	
Zone 1	FH5 = 18 to manage the zone with a room thermostat
<i>Case 1</i>	
Zone 1	Room unit 1 (Remote Control, Thermostat Timer or Modulating Thermostat)
Zone 2	FH5 = 19 to manage the second zone with a room thermostat
<i>Case 2</i>	
Zone 1	Room unit 1 (Remote Control, Thermostat Timer or Modulating Thermostat)
Zone 2	Room unit 2 (Remote Control, Thermostat Timer or Modulating Thermostat)
Zone 3	FH5 = 20 to manage the third zone with a room thermostat

To manage a system with several mixed zones, the "Mixed and solar plant management" accessory must be purchased. To create and configure zones, see the instructions supplied with the accessory.

4.2 MODULATING THERMOSTAT

Key to symbols			
	Off: heating and DHW disabled (only boiler antifreeze protection is active)		
	Operating mode: MANUAL		
AUTO	Not available for this accessory		
	Operating mode: DHW enabled		
	Operating mode: CH enabled		
	Data transmission (only if the WIRELESS device is connected)		Battery flat (only for Wireless version)
	Burner lit	°C / °F	Unit of measurement



**4.2.1 USER FUNCTIONS
SETTING THE OPERATING MODES**

To set the boiler operating mode proceed as follows:

- for a second, the symbol starts flashing on the display.
- to select the heating circuit or DHW , then to confirm.
- For the DHW circuit set "On" to enable and "Off" to disable.
- For the heating circuit to set the required mode.



The AUTO operating mode can be seen but is unavailable on this room unit.

CHANGING THE TEMPERATURE SET POINTS

To change the maximum boiler operation temperature values (set points) in CH and DHW (if enabled), proceed as follows:

- for three seconds: the display shows the COMFORT temperature setpoint (SCH).
- the value starts flashing
- to change the temperature value and then to confirm.
- To exit the function, until the "End" appears and then .

The following table shows the set points that can be changed:

SETTINGS MENU	
	COMFORT room temperature setting (SCH)
	DHW temperature setting (dHU)
End	Exit the function

4.2.2 INSTALLER FUNCTIONS

The functions are described in the table in section 4.1.2 (the following versions are not supported: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). To access the **INSTALLER** menu, proceed as follows:

- for six seconds: the display shows **HC** (first value of the table in section 4.1.2).
- the value starts flashing
- to change the value and then to confirm.
- to scroll the list of parameters indicated in the table in section 4.1.2.
- To exit the function, until the "End" appears and then .

5. PRODUCT SHEET

Product sheet table for temperature control devices

* - **		
Class		V
Contribution to energy efficiency of room heating	%	3

* - ** : refer to the rated data of the device.

Unser Unternehmen ist ständig um die Verbesserung seiner Produkte bemüht. Wir behalten sich daher das Recht vor, die in diesen Unterlagen enthaltenen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. Diese Unterlagen sind rein informativ und gelten nicht als Vertrag gegenüber Dritten.

Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit physisch, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten verwendet werden, auch nicht von Personen ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnis, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht oder sofern sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen und über alle damit zusammenhängenden Gefahren informiert wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die dem Benutzer vorbehaltene Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

INHALT

1.	EINLEITUNG	19
2.	ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	19
3.	WANDINSTALLATION	20
4.	BESCHREIBUNG DES ZUBEHÖRS	21
4.1	MODULIERENDER THERMOSTAT MIT ZEITSCHALTUHR	21
4.1.1	BENUTZERFUNKTIONEN	22
	TASTE MODE	22
	TASTE MENÜ	22
	EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT	22
	ZEITPROGRAMME EINGEBEN	23
4.1.2	INSTALLATEUR-FUNKTIONEN	23
4.2	MODULIERENDER THERMOSTAT	24
4.2.1	BENUTZERFUNKTIONEN	25
4.2.2	INSTALLATEUR-FUNKTIONEN	25
5.	PRODUKTDATENBLATT	25

DEUTSCH - de

1. EINLEITUNG

Das Raumgerät ist ein Zubehör, das zur Temperaturregelung in dem zu heizenden Raum dient. Es arbeitet als modulierender Raumklimaregler und regelt die Vorlauftemperatur des Heizkessels, um die gewünschte Raumtemperatur mit der höchstmöglichen Effizienz zu erhalten. Bei der programmierbaren Ausführung (Thermostat mit Schaltuhr) kann die Betriebszeit der Heizung und die Warmwassererzeugung nach Zeitprogrammen eingestellt werden, falls ein Speicher vorhanden ist. Für eine Heizungsanlage können maximal 3 Raumgeräte verwendet werden.

2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Für den Betrieb des Raumgeräts stehen zwei Menüs und die folgenden Funktionen zur Verfügung:

BENUTZERMENÜ (Kapitel 4.1.1)

- Temperaturregelung.
- Gewünschte Raumtemperatur (Komfort).
- Reduzierte Raumtemperatur (falls vom Installateur aktiviert).
- Warmwassertemperatur (falls vom Installateur aktiviert).
- Zeitbereiche (nur für Thermostat mit Schaltuhr).
- Zeitprogrammierung für Heizung und Warmwasser.
- Tages- oder Wochenprogrammierung (vom Installateur einstellbar). Ist die Tagesprogrammierung eingestellt, wird sie an jedem Wochentag wiederholt.
- 3 voreingestellte Zeitprogramme stehen dem Benutzer zur Verfügung.
- Anzeige der Raumtemperatur.
- Heizungsbetrieb (AUS / Absenkung / Komfort / Auto).
- Warmwasserbetrieb (EIN / AUS).
- Standby (EIN / AUS) nur wenn dem Heizkreis 1 zugeordnet und als Master eingestellt (siehe Kapitel 4.2.2).
- Datum und Uhrzeit.


INSTALLATEURMENÜ (Kapitel 4.1.2)

- Zuordnung des Heizkreislaufs (1, 2, 3).
- Raumtemperatur-Offset.
- Aktivierung / Deaktivierung der Temperaturabsenkung durch den Benutzer.
- Aktivierung / Deaktivierung der Warmwasserbereitung durch den Benutzer.
- Art der Zeitprogrammierung für Warmwasser.
- Optimierung des Ein- / Ausschaltens der Heizung beim Übergang von Komfort-Raumtemperatur auf Temperaturabsenkung und umgekehrt.
- Aktivierung des Wireless-Anschlusses (falls vorhanden).
- Einstellung der angezeigten Maßeinheit
- Einstellung Kontakt H5 (Parameter FH5)

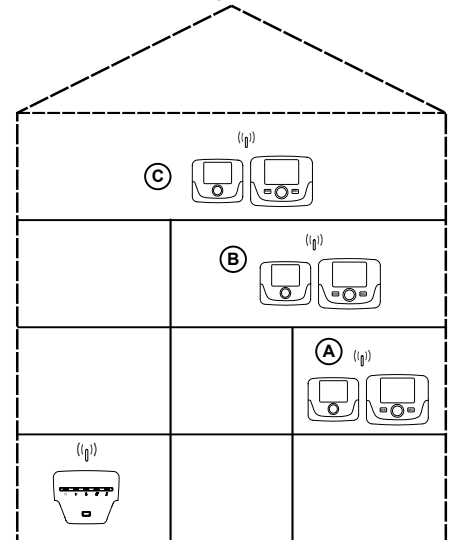
3. WANDINSTALLATION

Vor der Montage des Zubehörs sind auch die im Handbuch des Heizkessels enthaltenen Anleitungen zu lesen. Sicherstellen, dass das Zubehör zum installierten Heizkesselmodell passt. Dazu ist folgendermaßen vorzugehen:

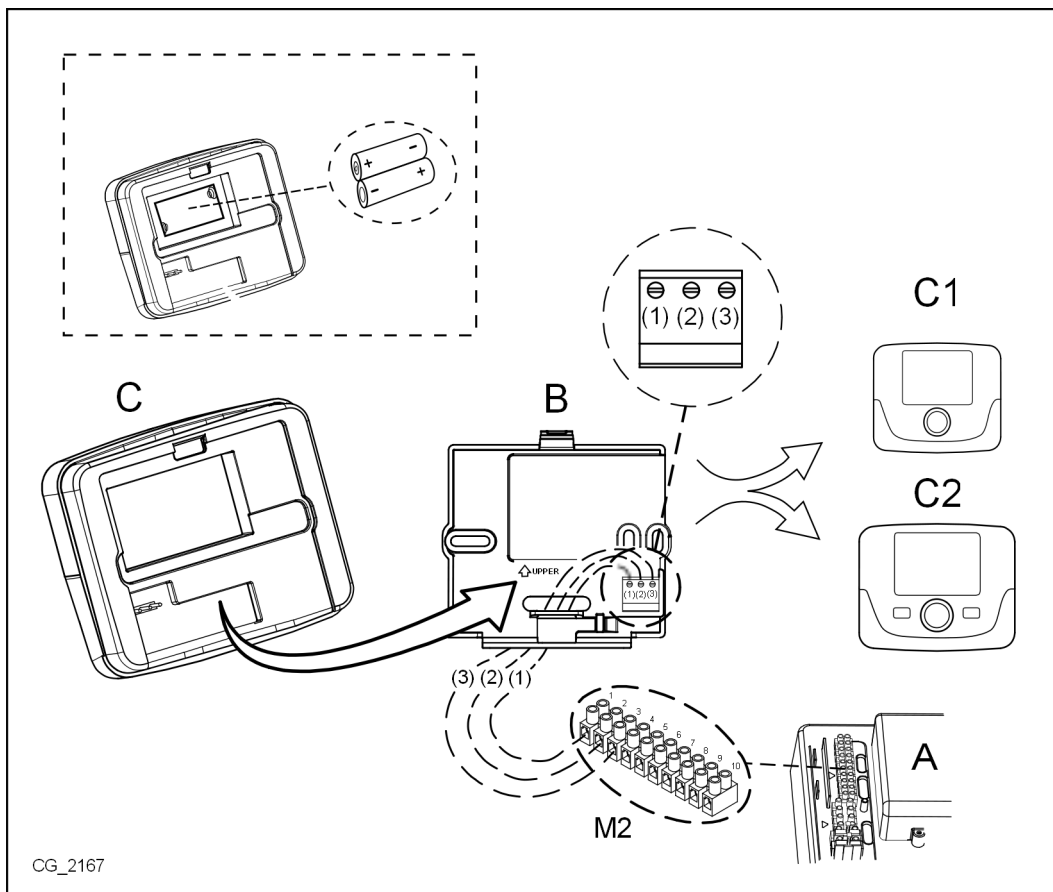
- Die Stromversorgung des Heizkessels abschalten.
- Die drei von der Klemmenleiste **M2** des Heizkessels ausgehenden Kabel durch die Öffnung der an der Wand zu befestigenden Basis **B** führen.
- Die Kabel **1-2-3** der Klemmenleiste des Heizkessels **M2** jeweils an die Klemmen **(1)-(2)-(3)** der Klemmenleiste der Basis **B** anschließen.
- Die Basis **B** mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Wand befestigen.
- Das Raumgerät (modulierender Thermostat **C1** oder modulierender Thermostat mit Zeitschaltuhr **C2**) in die an der Wand befestigte Basis vorsichtig einsetzen.
- Die Stromversorgung des Heizkessels einschalten und prüfen, ob sich das Raumgerät einschaltet.

Bei der **WIRELESS-Ausführung** ⁽ⁱ⁾ (schnurlos) erfolgt die Stromversorgung durch 2 Batterien **LRAA06** (im Montagesatz enthalten), wie nachstehend dargestellt. Wenn das Symbol  sichtbar wird, dauert die Batterieladung noch zirka 1 Monat, bevor sich das Raumgerät ausschaltet.

i Das schnurlose Raumgerät **WIRELESS** ⁽ⁱ⁾ (kabellos) muss der mitgelieferten Basis "Schnittstelle mit zwei LEDs" zugeordnet werden. Für die Konfiguration und die Montage wird auf die Anleitungen des betreffenden Zubehörs verwiesen. Die max. Entfernung zwischen der Schnittstelle mit zwei LEDs und dem Raumgerät hängt davon ab, wie die Wohnung beschaffen ist. Für ein allgemeines Hausmodell kann die "Dreier-Regel" zwischen Etagen und Mauern herangezogen werden - siehe seitliche Abbildung (Beispiel A: 1 Etage + 2 Mauern; Beispiel B: 2 Etagen + 1 Mauer; Beispiel C: 3 Etagen ohne Mauern).



Bei der Ausführung **C2** (Thermostat mit Zeitschaltuhr, Abbildung unten) dient das von der Klemmenleiste des Heizkessels **M2** kommende Kabel **1** für die Stromversorgung der Displaybeleuchtung. Für den Betrieb des Raumgeräts ist der Anschluss dieses Kabels jedoch nicht notwendig.



CG_2167

4. BESCHREIBUNG DES ZUBEHÖRS

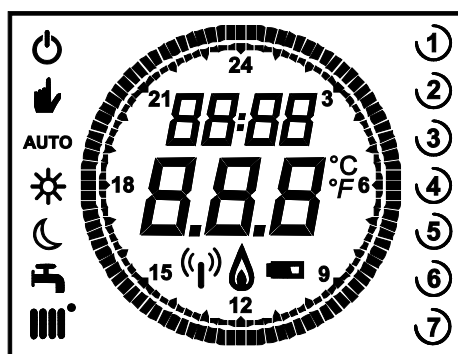


Zur zeitweisen Änderung der gewünschten Raumtemperatur genügt es, den Drehknopf zu betätigen (1) und den neuen Wert einzugeben. Diese Änderung bleibt für den betreffenden Zeitbereich aktiv.

SYMBOLE FÜR DAS RAUMGERÄT	
	Den Drehknopf (1) drehen
	Den Drehknopf (1) drücken
	MODE (2) / MENU (3) Die entsprechende Taste für den Menüzugriff drücken (nur für das Raumgerät THERMOSTAT MIT SCHALTUHR)

4.1 MODULIERENDER THERMOSTAT MIT ZEITSCHALTUHR

Legende der SYMBOLE	
	Ausgeschaltet: Heizung und Trinkwarmwasser ausgeschaltet (es funktioniert nur der Frostschutz der Anlage)
	Betriebsart: HANDBETRIEB
AUTO	Betriebsart: AUTOMATIK (Stundenprogrammierung)
	Betriebsart: Komfort-Raumtemperatur
	Betriebsart: Absenkung Raumtemperatur
	Betriebsart: Trinkwarmwasser ein
	Betriebsart: Heizung ein
	Datenübertragung (nur falls mit WIRELESS-Vorrichtung verbunden)
	Brenner eingeschaltet



	Batterie leer (nur für Wireless-Ausführung)
°C / °F	Maßeinheit
1..7	Wochentage. Sind immer sichtbar, der betreffende Tag ist umrandet (nur für Geräte mit Wochenprogrammierung).



Vor Verwendung dieses Geräts das Datum und die Uhrzeit so einstellen, wie im Kapitel 4.1.1 "Vorgehen zur Vorgabe von Datum und Uhrzeit" beschrieben.

4.1.1 BENUTZERFUNKTIONEN

Taste MODE

Mit dieser Taste kann die Betriebsweise des Heizkessels auf Warmwasser (falls vorhanden) und auf Heizung umgeschaltet werden.

HEIZUNG

- Sie **MODE** am Display - das Symbol beginnt zu blinken.
- um eine Stellung: das Symbol beginnt zu blinken.
- Sie den Drehknopf und Sie diesen, um die Betriebsarten der Heizung durchzurollen, wie in der nachstehenden Tabelle beschrieben.
- Sie den Drehknopf zur Bestätigung.
- Sie **MENÜ** zum Verlassen der Funktion.

WARMWASSER (falls vorhanden)

- Sie **MODE** und Sie den Drehknopf um eine Stellung im Uhrzeigersinn: das Symbol beginnt zu blinken.
- Sie den Drehknopf und Sie diesen, um die Warmwasserbereitung auf **EIN** oder auf **AUS** zu schalten.
- Sie **MENÜ** zum Verlassen der Funktion.

BETRIEBSARTEN DER HEIZUNG	
	KOMFORT-Temperatur des zu heizenden Raums
	ABSENKUNG der Temperatur zu heizenden Raums
	Heizung ausgeschaltet
AUTO	Die Temperatur des zu heizenden Raums hängt von der Zeitprogrammierung ab

Taste MENÜ

Bei Drücken dieser Taste können die Temperaturwerte für die Heizung (und die Warmwasserbereitung falls vorhanden) geändert und die Zeitprogrammierung (UHRZEIT und TAG) vorgenommen werden.

- Sie **MENÜ** und Sie den Drehknopf, um die einstellbaren Parameter zu durchlaufen (siehe nachstehende Tabelle).
- Sie den Drehknopf zur Auswahl des zu ändernden Parameters, der zu blinken beginnt.
- Sie den Drehknopf zum Ändern des Wertes, danach , um diesen zu bestätigen.
- **MENÜ** zum Verlassen der Funktion.

MENÜ EINSTELLUNGEN		
	Einstellung der Raumtemperatur KOMFORT	SCON
	Einstellung der Raumtemperatur ABSENKUNG	SrEND
	Einstellung der Warmwassertemperatur	SdHU
Zeitbereich	Zeitprogrammierung des Heizkreislaufs	PCH
Zeitbereich	Zeitprogrammierung des Warmwasserkreislaufs	PdHU
UHRZEIT - DATUM - JAHR	Einstellung	

EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT

Zur Einstellung von Datum und Uhrzeit am Zubehör ist folgendermaßen vorzugehen:

- **MENÜ**
- um die Uhrzeit auszuwählen, sodann . Die Uhrzeit beginnt zu blinken.
- zum Ändern der Uhrzeit und zum Bestätigen. Nun beginnen die Minuten zu blinken; wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.
- zur Auswahl des Tages. Danach den oben beschriebenen Vorgang wiederholen.
- **MENÜ** zum Verlassen der Funktion.

ZEITPROGRAMME EINGEBEN

Das Raumgerät ist in zwei verschiedenen Ausführungen erhältlich. Eine davon ist für die tägliche und wöchentliche Stundenprogrammierung geeignet, die andere nur für die tägliche Stundenprogrammierung. Für beide Ausführungen gibt es drei Zeitbereiche **Pr1**, **Pr2**, **Pr3** zum Programmieren des Heizkessels für den Heiz- und den Trinkwarmwasserbetrieb. Mit dem Raumgerät in beiden Ausführungen wird folgendermaßen programmiert:

WÖCHENTLICHE STUNDENPROGRAMMIERUNG

- **MENÜ**
- den Drehknopf, um **PCH** anzuzeigen, sodann denselben und abwarten, bis die Wochentage (rechts am Display) zu blinken beginnen.
- den Drehknopf, um den Wochentag (oder die Tagesgruppen) einzugeben und zu bestätigen (der oder die ausgewählten Tage erscheinen umrandet).
- Die Anzeige **Pr** blinkt, sodann , um die Zahl (von **Pr1** bis **Pr3**) den gewünschten Zeitbereich vorzugeben.
- Am Display erscheint die Anzeige **On1**, Sie auf den Drehknopf zur Einstellung des Einschaltzeitpunkts des Heizkessels für den Zeitbereich 1.
- den Drehknopf und wiederholen Sie den vorgeschriebenen Vorgang, um den Ausschaltzeitpunkt des Heizkessels für den Zeitbereich 1 (OFF) festzulegen.
- den Drehknopf und wiederholen Sie den unter *Punkt 3* beschriebenen Ablauf.
- **MENÜ** für die Rückkehr zum vorhergehenden Menü und zur weiteren Programmierung.

TÄGLICHE STUNDENPROGRAMMIERUNG

- **MENÜ**
- Sie den Drehknopf bis zur Auswahl von **Pr**, dann Sie den Drehknopf und zur Eingabe der Nummer (1 bis 3) für das gewünschte Zeitprogramm; danach den Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Auf dem Display erscheint die Anzeige **On1**, **OK** zur Einstellung des Einschaltzeitpunkts des Heizkessels für den Zeitbereich 1.
- , um den Drehknopf im Uhrzeigersinn um eine Stellung zu verstellen und wiederholen Sie den Vorgang unter *Punkt 3* zur Einstellung des Ausschaltzeitpunkts des Heizkessels im Zeitprogramm 1 (OFF).
- , um den in den **Punkten 3 und 4** beschriebenen Ablauf zu wiederholen.
- **MENÜ** für die Rückkehr zum vorhergehenden Menü und zur weiteren Programmierung.

4.1.2 INSTALLATEUR-FUNKTIONEN

Für den Zugriff zum **INSTALLATEUR-MENÜ** Sie den Drehknopf (oder die Taste **OK**) zirka 6 Sekunden lang. Die angezeigten Parameter sind nun sichtbar. Sie den Drehknopf in der Reihenfolge, wie in der folgenden Tabelle angegeben.


HC	Zuordnung des Raumgeräts zum Heizkreislauf 1, 2 oder 3 . Jedes Zubehör muss einem eigenen Kreislauf zugeordnet werden, sonst entsteht der Fehler E84 (Adresskonflikt).	
Ao	Einstellung des Raumgeräts als Master (CEn) zum Steuern des Heizkessels auch im Standby-Betrieb oder zur lokalen Steuerung (Loc) für Heizung und Warmwasser (wenn der Parameter dh auf EIN steht)	
rtE	Raumtemperatureinstellung auf Absenkung durch den BENUTZER möglich	
dh	Einstellung der Warmwassertemperatur und Zeitprogrammierung durch den BENUTZER möglich	
rEL	Einstellung der Art der Warmwasserverwendung: 24h : Warmwasser immer eingeschaltet CHP : Warmwasserbereitung entsprechend der Zeitprogrammierung der Heizung DhP : Warmwasserbereitung entsprechend der Zeitprogrammierung für Warmwasser	
oFS	Einstellung des Grenzwerts für den Raumtemperaturfühler. Dient zur Korrektur des vom Raumtemperaturfühler erfassten Temperaturwerts, wenn dieser von der Isttemperatur abweicht.	
Un	Auswahl der Maßeinheit für die Temperatur	
SoFt	Visualisierung der Software-Version	
oSt	Vorzeitiges Einschalten der Heizung zur Erreichung der gewünschten Raumtemperatur in der für Komfort programmierten Zeit (Minuten)	
oSp	Vorzeitiges Ausschalten der Heizung zur Erreichung der gewünschten Raumtemperatur in der für die Absenkung programmierten Zeit (Minuten)	
FH5	Dem Kontakt H5 zugeordnete Funktion (Kontakt des Raumthermostats an den Klemmen 1-2 der Klemmenleiste M1 des Heizkessels):	
	0	Keine Funktion zugeordnet
	Von 1 bis 17	Nicht verwendbar
	18	Anforderung Raumthermostat Heizkreis 1
	19	Anforderung Raumthermostat Heizkreis 2
	20	Anforderung Raumthermostat Heizkreis 3
Von 21 bis 32	Nicht verwendbar	

cH5	Art des Kontakts (Betriebssteuerung) des Eingangs H5 : nO : Schließer (Werkseinstellung) nC : Öffner
Snc	Synchronisierung des Raumgeräts mit dem Heizkessel (nur bei WIRELESS-Ausführung). Zum Synchronisieren des Raumgeräts mit dem Zubehör 5 LEDs WIRELESS (Sender) sind folgende Anweisungen einzuhalten: <ul style="list-style-type: none"> Die Taste RESET des Sendegeräts so lange drücken, bis die Symbole ((P)) und 🔥 aufleuchten Die Funktion Snc des Raumgeräts durch Betätigung von EIN aktivieren
TSt	Funkübertragungstest (nur bei WIRELESS-Ausführung). Die Funktion dauert 8 Minuten lang oder aber bis zum Drücken des Drehknopfs (OK-Taste). Auf dem Display wird abwechselnd die Meldung Out und In sowie eine Zahl sichtbar, die der Nummer der gesendeten (Out) und der empfangenen (In) Meldung entspricht
End	Rückkehr zur anfänglichen Anzeige








EINSTELLUNG DER VORLAUFTEMPERATUR-MODULIERUNG

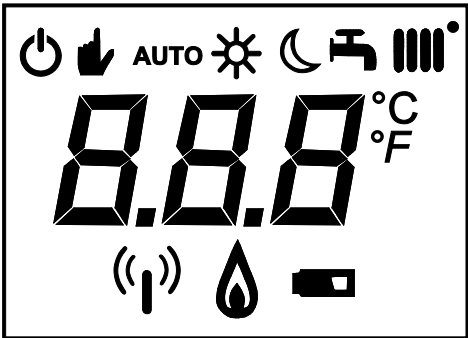
Zur Einstellung der modulierenden Vorlauftemperatur muss der Parameter **FH5** richtig konfiguriert werden (Kontakt 1-2 der Klemmenleiste M1 des Heizkessels). Die werkseitige Einstellung des Parameters **FH5 = 18** geht aus der folgenden Tabelle hervor:

BEISPIELE FÜR DIE KONFIGURATION DES PARAMETERS FH5	
<i>Werkseinstellung</i>	
Bereich 1	FH5 = 18 zur Überwachung des Bereichs mit Raumthermostat
<i>Fall 1</i>	
Bereich 1	Raumgerät 1 (Fernsteuerung, Thermostat mit Schaltuhr oder modulierender Thermostat)
Bereich 2	FH5 = 19 zur Überwachung des zweiten Bereichs mit Raumthermostat
<i>Fall 2</i>	
Bereich 1	Raumgerät 1 (Fernsteuerung, Thermostat mit Schaltuhr oder modulierender Thermostat)
Bereich 2	Raumgerät 2 (Fernsteuerung, Thermostat mit Schaltuhr oder modulierender Thermostat)
Bereich 3	FH5 = 20 zur Überwachung des dritten Bereichs mit Raumthermostat

 **Für den Betrieb einer Anlage mit mehreren gemischten Zonen ist das Zubehör "Steuerung von gemischten Anlagen und Solaranlagen". Zur Erstellung und Konfiguration der Zonen wird auf die mit dem Zubehör gelieferten Anleitungen verwiesen.**

4.2 MODULIERENDER THERMOSTAT

Legende der Symbole			
	Ausgeschaltet: Heizung und Trinkwarmwasser ausgeschaltet (es funktioniert nur der Frostschutz des Heizkessels)		
	Betriebsart: HANDBETRIEB		
AUTO	Bei diesem Zubehör nicht vorhanden		
	Betriebsart: Trinkwarmwasser ein		
	Betriebsart: Heizung ein		
	Datenübertragung (nur falls mit WIRELESS-Vorrichtung verbunden)		Batterie leer (nur für Wireless-Ausführung)
	Brenner eingeschaltet	°C / °F	Maßeinheit



4.2.1 BENUTZERFUNKTIONEN

EINSTELLUNG DER BETRIEBSARTEN

Zur Einstellung der Betriebsart des Heizkessels wie folgt vorgehen:

- Sie eine Sekunde lang, danach beginnt das Symbol zu blinken.
- zum Wählen von Heizung oder Trinkwarmwasser , danach zur Bestätigung .
- Für den Warmwasserkreislauf "On" zum Einschalten und "Off" zum Ausschalten vorgeben.
- Für den Heizkreislauf , um die gewünschte Betriebsart vorzugeben.



Die Betriebsart AUTO ist sichtbar, aber an diesem Raumgerät nicht vorgesehen.

ÄNDERUNG DER TEMPERATURGRENZWERTE

Zum Ändern der Temperaturhöchstwerte (Setpoint) für den Heizkessel im Heiz- und Warmwasserbetrieb (falls vorhanden) ist folgendermaßen vorzugehen:

- Sie drei Sekunden lang: Auf dem Display wird der Temperaturgrenzwert **KOMFORT** angezeigt (SCH).
- Der Wert beginnt zu blinken.
- zum Ändern des Temperaturwerts und danach zum Bestätigen.
- Zum Verlassen der Funktion bis zur Anzeige der Meldung "End" und danach .

In der folgenden Tabelle sind die veränderbaren Grenzwerte angegeben:

MENÜ EINSTELLUNGEN	
	Einstellung der Raumtemperatur KOMFORT (SCH)
	Einstellung der Warmwassertemperatur (dHU)
End	Verlassen der Funktion

4.2.2 INSTALLATEUR-FUNKTIONEN

Die Funktionen sind analog jenen, die in der Tabelle des Kapitels 4.1.2 beschrieben werden (folgende Versionen werden nicht gestützt: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Um auf das **INSTALLATEUR-MENÜ** zuzugreifen, ist wie folgt vorzugehen:

- Sie sechs Sekunden lang: Das Display zeigt **HC** an (erster Wert der im Kapitel 4.1.2 enthaltenen Tabelle).
- Der Wert beginnt zu blinken.
- zum Ändern des Wertes und danach zum Bestätigen.
- zum Durchrollen der in der Tabelle Kapitel 4.1.2 enthaltenen Parameterliste.
- Zum Verlassen der Funktion bis zur Anzeige der Meldung "End" und danach .

5. PRODUKTDATENBLATT

Produktdatenblatt für Temperaturüberwachungseinrichtungen

* _ **		
Klasse		V
Beitrag zur Energieeffizienz der Raumheizung	%	3

* - ** : Bitte auf die Kenndaten des Geräts Bezug nehmen.

Naše společnost si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků vyhrazuje právo modifikovat kdykoli a bez předchozího upozornění údaje uvedené v této dokumentaci. Tato dokumentace má pouze informativní charakter a nesmí být použita jako smlouva ve vztahu k třetím osobám.

Zařízení mohou používat děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, anebo nezkušené a neznalé osoby za předpokladu, že jsou pod dohledem anebo byly poučeny o bezpečném použití zařízení a pochopily nebezpečí, která vyplývají z jeho použití. Děti se nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržbu, jejichž provádění musí zajišťovat uživatel, nesmí provádět děti bez dohledu.

OBSAH

1.	ÚVOD	27
2.	VŠEOBECNÝ POPIS	27
3.	INSTALACE NA ZEĎ	28
4.	POPIS PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ	29
4.1	MODULAČNÍ CHRONOTERMOSTAT	29
4.1.1	FUNKCE UŽIVATELE	30
	TLAČÍTKO REŽIM	30
	TLAČÍTKO MENU	30
	POSTUP PRO NASTAVENÍ DATA A ČASU	30
	POSTUP PRO PROGRAMOVÁNÍ ČASOVÝCH PÁSEM	31
4.1.2	FUNKCE INSTALATÉRA	31
4.2	MODULAČNÍ TERMOSTAT	32
4.2.1	FUNKCE UŽIVATELE	33
4.2.2	FUNKCE INSTALATÉRA	33
5.	LIST VÝROBKU	33

1. ÚVOD

Prostorový přístroj kontroluje teplotu místnosti, kterou si přejete zatopit. Provádí funkci modulačního klimatického regulátoru a je schopný regulovat přívodní teplotu kotle tak, aby byla dosažena požadovaná teplota prostředí díky co nejvyššímu výkonu. U programovatelné verze (chronotermostat) lze také nastavit časové pásma pro naprogramování doby provozu topného okruhu a produkce teplé vody (nachází-li se tu sběrač). V topném systému lze používat až 3 prostorové přístroje.

2. VŠEOBECNÝ POPIS

Při použití prostorového přístroje jsou k dispozici dvě menu a následující funkce:

MENU UŽIVATELE (kapitola 4.1.1)

- Nastavení teploty.
- Požadovaná teplota místnosti (komfortní).
- Útlumová teplota místnosti (je-li aktivovaná instalatérem).
- Teplota TV (je-li aktivovaná instalatérem).
- Časové pásma (pouze pro chronotermostat).
- Časové programování v režimu topení a režimu TV.
- Denní a týdenní programování (nastavitelné instalatérem). Je-li programování denní, musíte jej zopakovat každý den v týdnu.
- 3 předem nakonfigurované časové programy k dispozici uživatele.
- Indikace teploty prostoru.
- Druh provozu při topení (Vyp / Útlumový / Komfortní / Auto).
- Druh provozu v režimu TV (Zap / Vyp).
- Standby (Zap / Vyp) pouze, když je spojený s topným okruhem 1 a nastavený jako Master (viz kapitolu 4.2.2).
- Datum a čas.

MENU INSTALATÉRA (kapitola 4.1.2)

- Přidělení topného okruhu (1, 2, 3).
- Vyrovnání teploty prostoru.
- Aktivace / deaktivace útlumové teploty uživatelem.
- Aktivace / deaktivace TV uživatelem.
- Typ časového programování pro TV.
- Optimalizace zapnutí / vypnutí topení během přechodu z komfortní prostorové teploty na útlumovou a naopak.
- Aktivace bezdrátového připojení (je-li k dispozici).
- Nastavení znázorněné měrné jednotky
- Nastavení kontaktu H5 (parametr FH5)

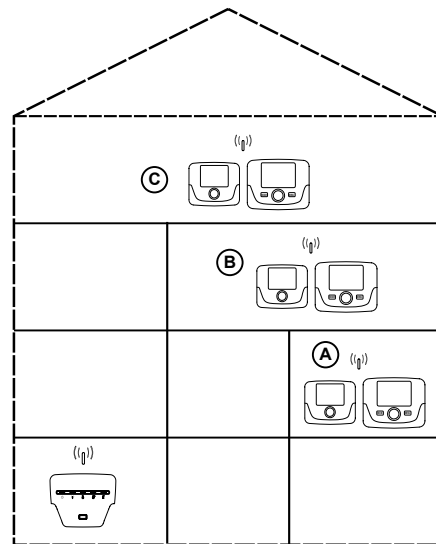
3. INSTALACE NA ZEĎ

Před provedením montáže prvku příslušenství si přečtěte pokyny návodu na obsluhu kotle. Ujistěte se, že prvek příslušenství odpovídá nainstalovanému modelu kotle. Postup je následující:

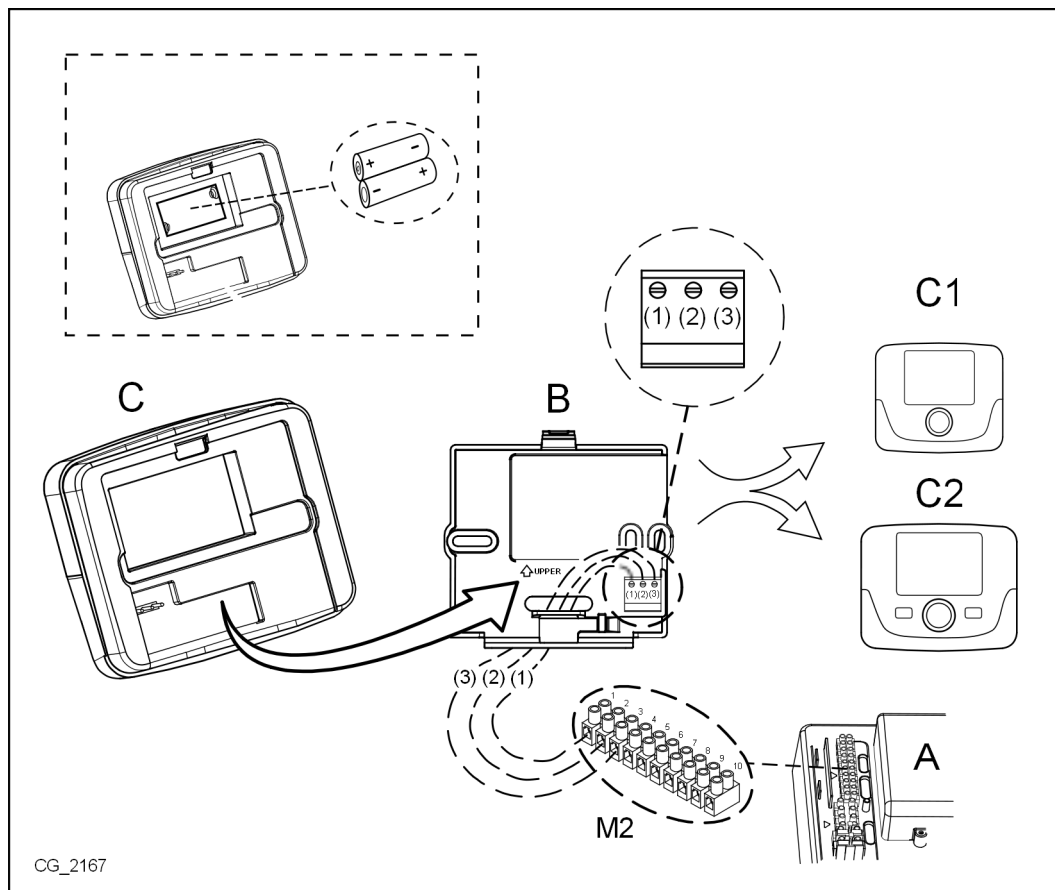
- Odpojte kotel z elektrického napájení.
- Převeďte tři kabely pocházející ze svorkovnice **M2** kotle do otvoru na základně **B**, kterou zavěsíte na zeď.
- Připojte kabely **1-2-3** svorkovnice kotle **M2** ke svorkám **(1)-(2)-(3)** svorkovnice základny **B**.
- Upevněte základnu **B** na zeď pomocí hmoždinek a šroubů dodaných spolu s příslušenstvím.
- Přiložte prostorový přístroj (modulační termostat **C1** nebo modulační chronotermostat **C2**) na základnu upevněnou na zdi; nevyvíjejte přitom nadměrnou sílu.
- Připojte kotel k elektrickému napájení a ujistěte se, že prostorový přístroj se zapne.

Verze **WIRELESS** ⁽¹⁾ (bezdrátová) je napájena pomocí 2 baterií **LRAA06** (součást sady), jak je uvedené na následujícím obrázku. Když se objeví symbol , dobítí má teoretickou délku trvání přibližně 1 měsíc a poté se prostorový přístroj vypne.

I **Prostorový přístroj WIRELESS** ⁽¹⁾ (bezdrátový) musíte připojit na základnu „Rozhraní se dvěma led“, která je součástí sady. Pro konfiguraci a montáž si přečtěte pokyny, které doprovázejí uvedený prvek příslušenství. Maximální vzdálenost mezi rozhraním se dvěma led a prostorovým přístrojem závisí na typu domácnosti. Pro obecný model domácnosti lze postupovat podle pravidla tří pater a zdi, jak je uvedeno na obrázku vedle (příklad A: 1 patro + 2 zdi; příklad B: 2 patra + 1 zeď; příklad C: tři patra beze zdi).



Pro verzi **C2** (chronotermostat - obrázek dolů), kabel 1 pocházející ze svorkovnice kotle **M2** představuje elektrické napájení pro osvětlení pozadí displeje. Připojení tohoto kabelu není nutné pro provoz prostorového přístroje.






CG_2167









4. POPIS PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ

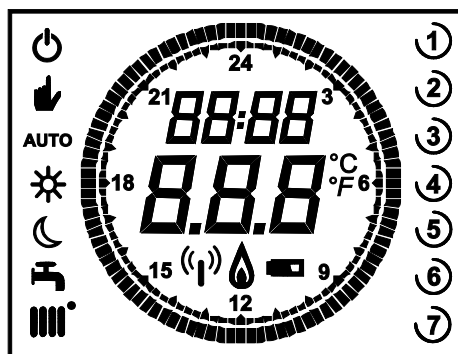



Pro dočasnou změnu požadované teploty prostoru stačí  ovladač a zvolit si novou hodnotu. Tato změna zůstane aktivní během celé probíhající časové doby.

SYMBOLY PROSTOROVÉHO PŘÍSTROJE		
	Otočte ovladač (1)	
	Stiskněte ovladač (1)	
	REŽIM (2) / MENU (3)	Stiskněte příslušné tlačítko pro vstup do příslušných menu (pouze pro prostorový přístroj CHRONOTERMOSTAT)

4.1 MODULAČNÍ CHRONOTERMOSTAT

Legenda SYMBOLŮ	
	Vypnutý: topení a TUV deaktivované (aktivní je pouze protimrazová ochrana)
	Režim provozu: MANUÁLNÍ
AUTO	Režim provozu: AUTOMATICKÝ (časové pásma)
	Režim provozu: komfortní teplota prostředí
	Režim provozu: útlumová teplota prostředí
	Režim provozu: TUV aktivovaný
	Režim provozu: topení aktivované
	Přenos dat (pouze když je připojené zařízení WIRELESS)
	Zapnutý hořák



	Baterie je vybitá (pouze pro verzi Wireless)
°C / °F	Měrná jednotka
1..7	Dny v týdnu. Jsou vždy viditelné, zakroužkovaný je aktuální den (pouze pro přístroje s týdenním programováním).



Před použitím prvku příslušenství nastavte datum a čas tak, jak je uvedeno v kapitole 4.1.1 „Postup pro nastavení data a času“.

4.1.1 FUNKCE UŽIVATELE

Tlačítko REŽIM

Stisknutím tohoto tlačítka lze upravit druh provozu kotle v režimu TV (je-li aktivovaný) a režimu topení.

TOPENÍ

- **REŽIM** na displeji symbol začne blikat.
- o jednu polohu : symbol začne blikat.
- ovladač a ten samý ovladač pro posun druhů provozu topení, jak je uvedeno v následující tabulce.
- ovladač pro potvrzení.
- **MENU** pro opuštění funkce.

TV (je-li aktivovaný)

- **REŽIM** a ovladač o jednu polohu ve směru hodinových ručiček: symbol začne blikat.
- ovladač a stejný ovladač pro aktivaci **Zap** nebo deaktivaci **Vyp** produkce teplé vody.
- **MENU** pro opuštění funkce.

DRUHY PROVOZU V REŽIMU TOPENÍ	
	Teplota místnosti, kterou chcete zatopit, je KOMFORTNÍ
	Teplota místnosti, kterou chcete zatopit, je ÚTLUMOVÁ
	Topení je deaktivované
AUTO	Teplota místnosti, kterou chcete zatopit, závisí na nastaveném časovém pásmu

Tlačítko MENU

Stisknutím tohoto tlačítka lze upravit hodnoty teploty vytápění (a TV, je-li aktivovaný) a nastavit časové programování (ČAS a DEN).

- **MENU** , poté ovladač pro posun mezi parametry, které chcete upravit (viz následující tabulku).
- ovladač pro volbu parametru, který chcete upravit, a který začne blikat.
- ovladač pro změnu hodnoty, poté stejný ovladač pro potvrzení.
- **MENU** pro opuštění funkce.

MENU NASTAVENÍ		
	Nastavení KOMFORTNÍ teploty prostoru	SCON
	Nastavení ÚTLUMOVÉ teploty prostoru	SrEND
	Nastavení teploty TV	SdHU
Časové pásmo	Časové programování topného okruhu	PCH
Časové pásmo	Časové programování okruhu TV	PdHU
ČAS – DATUM – ROK	Nastavení	

POSTUP PRO NASTAVENÍ DATA A ČASU










Postup pro nastavení dne a času příslušenství je následující:

- **MENU**
- pro volbu času, poté čas začne blikat.
- pro změnu času a pro potvrzení. Minuty začnou blikat, provedte stejný postup uvedený v předcházejícím postupu.
- pro volbu dne, poté zopakujte postup uvedený v předcházejícím bodě.
- **MENU** pro opuštění funkce.










POSTUP PRO PROGRAMOVÁNÍ ČASOVÝCH PÁSEM

Existují dvě různé verze prostorového přístroje. Jedna je vybavena denním a týdenním časovým programováním a druhá verze je vybavena pouze denním časovým programováním. U obou verzí jsou k dispozici tři časová pásma **Pr1**, **Pr2**, **Pr3** pro programování provozu kotle v režimu topení a režimu TUV. Postup pro dvě doplňkové verze je následující:

TÝDENNÍ PROGRAMOVÁNÍ

-  **MENU**
-  ovladač, dokud se neznázorní **PCH** poté  stejný ovladač a počkejte, dokud čísla týdnu (na pravé straně displeje) nezačnou blikat.
-  ovladač pro nastavení dne (nebo skupin dnů) týdne, poté stiskněte stejné tlačítko pro potvrzení (zvolený den nebo dny budou zakroužkované).
- Nápis **Pr** bliká, poté  pro nastavení čísla (od **Pr1** do **Pr3**) požadovaného časového pásma.
- Na displeji se objeví nápis **On1**,  ovladač pro nastavení času spuštění kotle časového pásma 1.
-  ovladač a zopakujte postup uvedený v předcházejícím bodě pro nastavení vypnutí kotle časového pásma 1 (Vyp).
-  ovladač a zopakujte postup uvedený v *bodě 3*.
-  **MENU** pro návrat do předcházejícího menu a pokračování.


DENNÍ PROGRAMOVÁNÍ

-  **MENU**
-  ovladač do volby **Pr** poté  ovladač a  pro nastavení čísla (od 1 do 3) požadovaného časového pásma,  ovladač pro potvrzení.
- Na displeji se objeví nápis **On1**,  **OK** pro nastavení času spuštění kotle časového pásma 1.
-  pro nastavení ovladače ve směru hodinových ručiček o jednu polohu a zopakujte postup uvedený v *bodě 3* pro nastavení vypnutí kotle časového pásma 1 (Vyp).
-  pro nastavení a zopakujte postup uvedený v *bodech 3 a 4*.
-  **MENU** pro návrat do předcházejícího menu a pokračování.

4.1.2 FUNKCE INSTALATÉRA

Pro vstup do **MENU INSTALATÉRA**  ovladač (anebo tlačítko **OK**) a držte jej stisknuté po dobu cca 6 sekund. Znázorněné parametry lze vidět  ovladač v pořadí uvedeném v následující tabulce.

HC	Přidělí prostorový přístroj k topnému okruhu 1, 2 nebo 3 . Každý prvek příslušenství musí mít jiný okruh, v opačném případě dojde k závadě E84 (konflikt adresy).	
Ao	Nastaví prostorový přístroj jako Master (CEn) rovněž pro obsluhu standby kotle nebo jako lokální obsluhu (Loc) pouze pro obsluhu topení a TV (je-li parametr dh v poloze Zap)	
rtE	Aktivuje UŽIVATELE k nastavení útlumové teploty prostoru	
dh	Aktivuje UŽIVATELE k nastavení teploty TV a časového programování	
rEL	Nastaví typ použití TV: 24h : TV je pořád aktivovaný CHP : TV je aktivovaný podle časového programování topení DhP : TV je aktivovaný podle časového programování TV	
oFS	Nastaví vyrovnaní (offset) čidla teploty prostoru. Slouží na opravu hodnoty teploty načtené čidlem prostředí v případě, že je tato hodnota jiná než skutečná teplota.	
Un	Zvolí měrnou jednotku teploty	
SoFt	Znázorní softwarovou verzi	
oSt	Předstih spuštění topení pro získání požadované teploty v komfortním časovém pásmu (minuty)	
oSp	Předstih vypnutí topení pro získání požadované teploty v útlumovém časovém pásmu (minuty)	
FH5	Funkce přidělená kontaktu H5 (kontakt prostorového termostatu na svorkách 1-2 svorkovnice M1 kotle):	
	0	Není přidělena žádná funkce
	Od 1 k 17	Nelze použít
	18	Požadavek prostorového termostatu topného okruhu 1
	19	Požadavek prostorového termostatu topného okruhu 2
20	Požadavek prostorového termostatu topného okruhu 3	
Od 21 k 32	Nelze použít	
cH5	typ kontaktu (logika provozu) vstupu H5 : nO : běžně otevřený (výrobní hodnota) nC : běžně zavřený	

Snc	Synchronizace prostorového přístroje s kotlem (pouze verze WIRELESS). Pro synchronizaci prostorového přístroje s prvek příslušenství 5 led wireless (vysílač) postupujte podle následujících pokynů: <ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte tlačítko RESET vysílacího přístroje, dokud se nerozsvítí symboly ((i)) a  • Aktivujte funkci Snc prostorového přístroje zvolením Vyp
TSt	Test přenosu rádia (pouze verze WIRELESS). Funkce trvá 8 minut, nebo dokud nestisknete ovladač (tlačítko OK). Displej střídavo znázorňuje nápis Out a In společně s číslem, které uvádí číslo odeslané (Out) a přijaté (In) zprávy
End	Pro návrat na počáteční obrazovku

NASTAVENÍ MODULACE PŘÍVODNÍ TEPLoty








Pro nastavení modulační přívodní teploty je nutné nakonfigurovat parametr **FH5** správně (kontakt 1-2 svorkovnice M1 kotle). Výrobní nastavení parametru **FH5 = 18**, jak je uvedeno v následující tabulce:

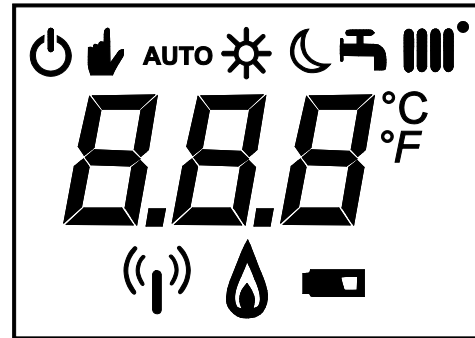
PŘÍKLADY KONFIGURACE PARAMETRU FH5	
<i>Nastavení ve výrobě</i>	
Zóna 1	FH5 = 18 pro řízení zóny prostorovým termostatem
<i>Příklad 1</i>	
Zóna 1	Prostorový přístroj 1 (vzdálená kontrola, chronotermostat nebo modulační termostat)
Zóna 2	FH5 = 19 pro řízení druhé zóny prostorovým termostatem
<i>Příklad 2</i>	
Zóna 1	Prostorový přístroj 1 (vzdálená kontrola, chronotermostat nebo modulační termostat)
Zóna 2	Prostorový přístroj 2 (vzdálená kontrola, chronotermostat nebo modulační termostat)
Zóna 3	FH5 = 20 pro řízení třetí zóny prostorovým termostatem



*Pro ovládání systému pomocí několika smíšených zón je nutná koupě příslušenství „Řízení smíšených systémů a soláru“.
Pro realizaci a konfiguraci zón, viz pokyny dodané s uvedeným příslušenstvím.*

4.2 MODULAČNÍ TERMOSTAT








Legenda symbolů			
	Vypnutý: topení a TUV deaktivované (aktivní je pouze protimrazový režim)		
	Režim provozu: MANUÁLNÍ		
AUTO	Není podporovaný pro tento prvek příslušenství		
	Režim provozu: TUV aktivovaný		
	Režim provozu: topení aktivované		
	Přenos dat (pouze když je připojené zařízení WIRELESS)		Baterie je vybitá (pouze pro verzi Wireless)
	Zapnutý hořák	°C / °F	Měrná jednotka



4.2.1 FUNKCE UŽIVATELE

NASTAVENÍ REŽIMŮ PROVOZU

Pro nastavení režimu provozu kotle postupujte následovně:









-  na jednu sekundu, symbol  začne blikat.
-  pro volbu topného okruhu  nebo TUV  poté  pro potvrzení.
- Pro okruh TUV nastavte „Zap“ pro jeho aktivaci a „Vyp“ pro jeho deaktivaci.
- Pro topný okruh  pro nastavení požadovaného režimu provozu.




Druh provozu AUTO lze vidět, ale funkce se u tohoto prostorového přístroje nepředpokládá.

ZMĚNA NASTAVENÍ TEPLoty

Pro změnu maximálních hodnot teploty (setpoint) provozu kotle v režimu topení a TUV (je-li aktivovaný) postupujte následovně:








-  na tři sekundy: displej znázorní nastavení **KOMFORTNÍ**   teploty (SCH).
-  hodnota začne blikat
-  pro změnu hodnoty teploty, poté  pro potvrzení.
- Pro opuštění funkce  dokud se neobjeví nápis „Konec“, poté .

V následující tabulce jsou uvedené hodnoty nastavení, které lze upravovat:

MENU NASTAVENÍ	
	Nastavení KOMFORTNÍ teploty prostoru (SCH)
	Nastavení teploty TUV (dHU)
Konec	Vyjít z funkce

4.2.2 FUNKCE INSTALATÉRA

Funkce jsou stejné jako v tabulce v kapitole 4.1.2 (nejsou podporované následující verze: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Pro vstup do menu **INSTALATÉR** postupujte následovně:

-  na šest sekund: displej znázorní **HC** (první hodnota tabulky v kapitole 4.1.2).
-  hodnota začne blikat
-  pro změnu hodnoty, poté  pro potvrzení.
-  pro posun seznamem parametrů uvedených v tabulce kapitoly 4.1.2.
- Pro opuštění funkce  dokud se neobjeví nápis „Konec“, poté .

5. LIST VÝROBKU

Informační list výrobku pro regulátory teploty

* - **		
Třída		V
Přínos pro energetickou účinnost vytápění	%	3

* - ** : odkazujeme na údaje uvedené na štítku zařízení.

Naša spoločnosť si z dôvodu neustáleho zlepšovania svojich výrobkov vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia upraviť údaje uvedené v tejto dokumentácii. Táto dokumentácia má len informatívny charakter a nesmie byť použitá ako zmluva vo vzťahu k tretím osobám.

Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, alebo neskúsené a neinformované osoby za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o príslušnom bezpečnom použití zariadenia a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z jeho používania vyplývajú. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu, ktorej vykonávanie musí byť zabezpečované používateľom, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

OBSAH

1.	ÚVOD	27
2.	VŠEOBECNÝ POPIS	27
3.	INSTALACE NA ZEĎ	28
4.	POPIS PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ	29
4.1	MODULAČNÍ CHRONOTERMOSTAT	29
4.1.1	FUNKCE UŽIVATELE	30
	TLAČÍTKO REŽIM	30
	TLAČÍTKO MENU	30
	POSTUP PRO NASTAVENÍ DATA A ČASU	30
	POSTUP PRO PROGRAMOVÁNÍ ČASOVÝCH PÁSEM	31
4.1.2	FUNKCE INSTALATÉRA	31
4.2	MODULAČNÍ TERMOSTAT	32
4.2.1	FUNKCE UŽIVATELE	33
4.2.2	FUNKCE INSTALATÉRA	33
5.	LIST VÝROBKU	33

1. ÚVOD

Izbový prístroj je určený na kontrolu teploty miestnosti, ktorú chcete vykúriť. Vykonáva funkciu modulačného klimatického regulátora, pričom je schopný regulovať prírodnú teplotu kotla tak, aby došlo k dosiahnutiu želanej teploty v miestnosti pri najvyššom výkone. Pri programovateľnej verzii (chronotermostat) tiež môžete nastaviť časové pásma určené na naprogramovanie prevádzkového obdobia vykurovacieho okruhu a produkcie TÚV, ak sa tu nachádza akumulácia. Vo vykurovacom systéme môžete používať až 3 izbové prístroje.

2. VŠEOBECNÝ POPIS

Pri použití izbového prístroja sú k dispozícii dve menu a nasledujúce funkcie:

MENU UŽÍVATEĽA (kapitola 4.1.1)

- Nastavenie teploty.
- Požadovaná teplota miestnosti (komfortná).
- Útlmová teplota miestnosti (ak je aktivovaná inštalatérom).
- Teplota TÚV (ak je aktivovaná inštalatérom).
- Časové pásma (len pre chronotermostat).
- Časové programovanie v režime vykurovania a v režime TÚV.
- Denné alebo týždenné programovanie (nastaviteľné inštalatérom). Ak je programovanie denné, opakuje sa každý deň v týždni.
- 3 vopred nakonfigurované časové programy k dispozícii užívateľa.
- Indikácia teploty prostredia.
- Prevádzka v režime vykurovania (VYP / Útlm / Komfort / Auto).
- Prevádzka v režime TÚV (ZAP / VYP).
- Standby (ZAP/ VYP) len vtedy, keď je napojený na vykurovací okruh 1 a nastavený ako Master (viď kapitolu 4.2.2).
- Dátum a čas.

MENU INŠTALATÉRA (kapitola 4.1.2)


- Pridelenie vykurovacieho okruhu (1, 2, 3).
- Vyrovnanie (offset) teploty prostredia.
- Aktivácia / deaktivácia útlmovej teploty užívateľom.
- Aktivácia / deaktivácia TÚV užívateľom.
- Typ časového programovania pre TÚV.
- Optimalizácia zapnutia / vypnutia vykurovania pri prechode z komfortnej teploty prostredia na útlmovú a naopak.
- Aktivácia pripojenia wireless (ak je k dispozícii).
- Nastavenie zobrazenej mernej jednotky
- Nastavenie kontaktu H5 (parameter FH5)

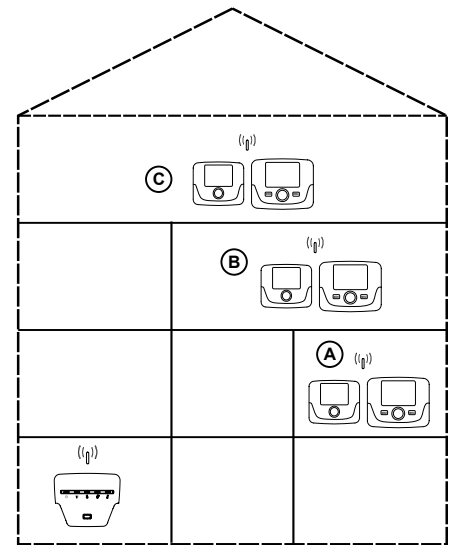
3. INŠTALÁCIA NA STENU

Pred montážou prvku príslušenstva si prečítajte pokyny uvedené v návode na použitie a obsluhu kotla. Uistite sa, že prvok príslušenstva zodpovedá nainštalovanému modelu kotla. Postup je nasledovný:

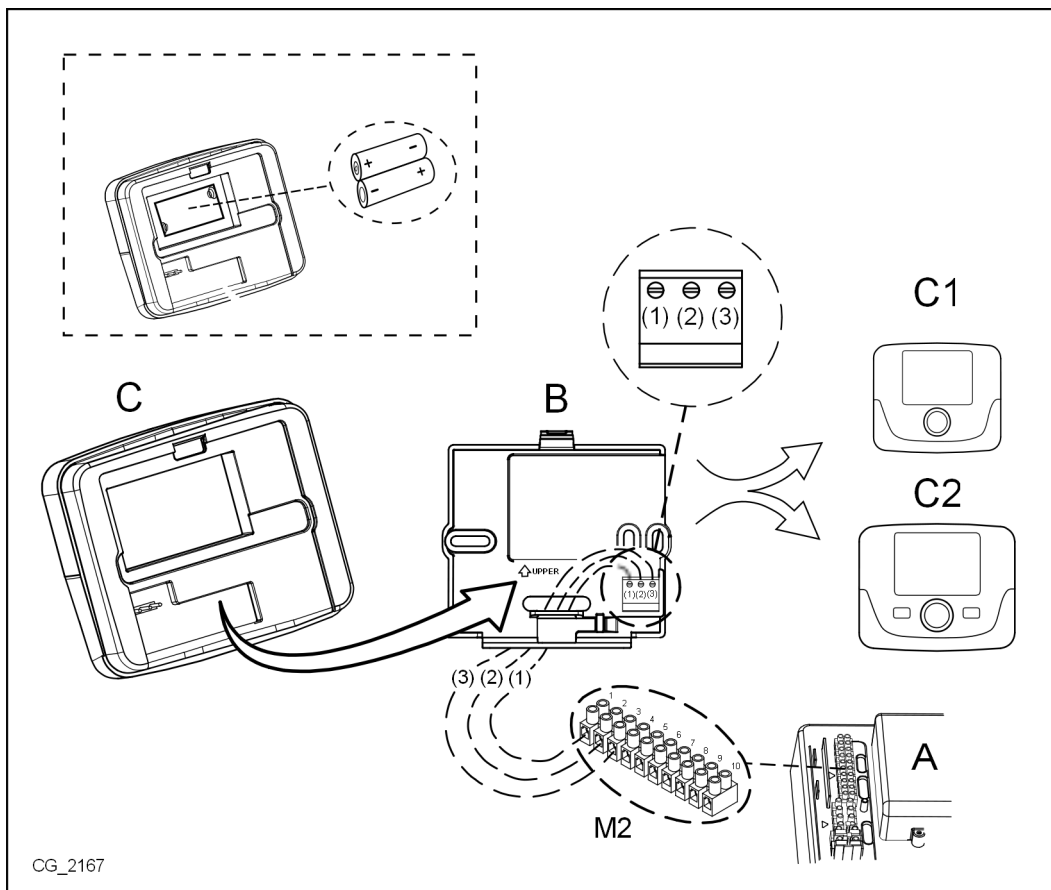
- Odpojte kotol od elektrického napätia.
- Prevlečte tri káblíky vychádzajúce zo svorkovnice **M2** kotla do otvoru základne **B**, ktorú nainštalujete na stenu.
- Pripojte káblíky **1-2-3** svorkovnice kotla **M2** podľa svoriek **(1)-(2)-(3)** svorkovnice základne **B**.
- Upevnite základňu **B** na stenu pomocou hmoždiniek a skrutiek dodaných spolu s príslušenstvom.
- Položte izbový prístroj (modulačný termostat **C1** alebo modulačný chronotermostat **C2**) na základňu upevnenú na stenu; nevyvíjajte prítom nadmernú silu.
- Pripojte kotol ku zdroju elektrického napájania a uistite sa o zapnutí izbového prístroja.

Verzia **WIRELESS** ⁽¹⁾ (bezdrôtová) je napájaná 2 batériami **LRAA06** (súčasť súpravy), ako je uvedené na nasledujúcom obrázku. Keď sa objaví symbol , teoretické nabitie batérie bude trvať približne 1 mesiac a potom sa izbový prístroj vypne.

 **Izbový prístroj WIRELESS** ⁽¹⁾ (bezdrôtový) musí byť pripojený na základňu „Rozhranie s dvoma led“, ktorá je súčasťou súpravy. Pre konfiguráciu a montáž si prečítajte pokyny, ktoré sú priložené v uvedenom prvku príslušenstva. Maximálna vzdialenosť medzi rozhraním s dvoma led a izbovým prístrojom závisí od typu domácnosti. Pre všeobecný model domu môžete postupovať podľa pravidla tri medzi poschodiami a stenami tak, ako je uvedené na obrázku vedľa (príklad A: 1 poschodie + 2 steny; príklad B: 2 poschodia + 1 stena; príklad C: tri poschodia bez stien).



Pre verziu C2 (chronotermostat - obrázok dole), káblík 1 pochádzajúci zo svorkovnice kotla M2 predstavuje elektrické napájanie pre osvetlenie pozadia displeja. Pripojenie tohto káblíka nie je potrebné pre fungovanie izbového prístroja.



CG_2167

4. POPIS PRVKOV PRÍSLUŠENSTVA

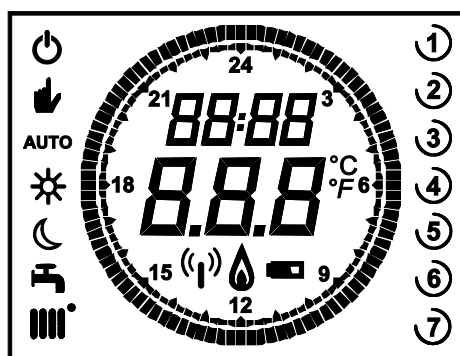


Pre dočasnú zmenu požadovanej teploty prostredia stačí ovládač a zvoliť si novú hodnotu. Táto zmena ostane aktívna počas celého prebiehajúceho časového pásma.

SYMBOLY IZBOVÉHO PRÍSTROJA		
	Otočte ovládač (1)	
	Stlačte ovládač (1)	
	REŽIM (2) / MENU (3)	Stlačte príslušné tlačidlo pre vstup do príslušných menu (len pre izbový prístroj CHRONOTERMOSTAT)

4.1 MODULAČNÝ CHRONOTERMOSTAT

Legenda SYMBOLOV			
	Vypnuté: vykurovanie a TUV deaktivované (je aktívna len protimrazová ochrana)		
	Režim prevádzky: MANUÁLNY		
AUTO	Režim prevádzky: AUTOMATICKÝ (časové pásma)		
	Režim prevádzky: komfortná teplota prostredia		
	Režim prevádzky: útlmová teplota prostredia		
	Režim prevádzky: TUV aktivovaný		
	Režim prevádzky: vykurovanie aktivované		Batéria vybitá (len pre verziu Wireless)
	Prenos dát (len ak je pripojené zariadenie WIRELESS)	°C / °F	Merná jednotka
	Zapnutý horák	1..7	Dni v týždni. Sú vždy viditeľné, zakrúžkovaný je aktuálny deň (len pre prístroj s týždenným programovaním).



Pred použitím prvku príslušenstva je treba nastaviť dátum a čas podľa opisu v kapitole 4.1.1 „Postup pre nastavenie dátumu a času“.

4.1.1 FUNKCIE UŽÍVATEĽA

Tlačidlo REŽIM

Stlačením tohto tlačidla môžete zmeniť prevádzku kotla v režime TÚV (ak je aktivovaný) a v režime vykurovania.

VYKUROVANIE

- **REŽIM** na displeji symbol začne blikať.
- o jednu polohu : symbol začne blikať.
- ovládač a ten istý ovládač pre posun prevádzkovými režimami vykurovania tak, ako je opísané v nasledujúcej tabuľke.
- ovládač pre potvrdenie.
- **MENU** pre opustenie funkcie.

TÚV (ak je aktivovaný)

- **REŽIM** a ovládač o jednu polohu v smere hodinových ručičiek: symbol začne blikať.
- ovládač a ten istý ovládač pre aktiváciu **ZAP** alebo deaktiváciu **VYP** produkcie teplej vody TÚV.
- **MENU** pre opustenie funkcie.

PREVÁDZKOVÉ REŽIMY PRI VYKUROVANÍ	
	Teplota miestnosti, ktorú chcete vykúriť, je KOMFORTNÁ
	Teplota miestnosti, ktorú chcete vykúriť, je ÚTLMOVÁ
	Vykurovanie je deaktivované
AUTO	Teplota miestnosti, ktorú chcete vykúriť, závisí od nastaveného časového pásma

Tlačidlo MENU

Stlačením tohto tlačidla môžete zmeniť hodnoty teploty v režime vykurovania (a TÚV, ak je aktivovaný) a nastaviť časové programovanie (ČAS a DEŇ).

- **MENU** a potom ovládač pre posun medzi parametrami, ktoré chcete upraviť (viď nasledujúcu tabuľku).
- ovládač pre voľbu parametru, ktorý chcete upraviť a ktorý začne blikať.
- ovládač pre zmenu hodnoty, a potom ten istý ovládač pre potvrdenie.
- **MENU** pre opustenie funkcie.

MENU NASTAVENIA		
	Nastavenie KOMFORTNEJ teploty prostredia	SCON
	Nastavenie ÚTLMOVEJ teploty prostredia	SrEND
	Nastavenie teploty TÚV	SdHU
Časové pásmo	Časové programovanie vykurovacieho okruhu	PCH
Časové pásmo	Časové programovanie okruhu TÚV	PdHU
ČAS – DÁTUM - ROK	Nastavenie	

POSTUP PRE NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU










Postup pre nastavenie dátumu a času príslušenstva je tento:

- **MENU**
- pre voľbu času a potom , čas začne blikať.
- pre zmenu času a pre potvrdenie. Minúty začnú blikať, vykonajte ten istý postup opísaný vyššie.
- pre voľbu dňa, potom zopakujte postup opísaný v predchádzajúcom bode.
- **MENU** pre opustenie funkcie.










POSTUP PRE PROGRAMOVANIE ČASOVÝCH PÁSEM

Existujú dve rôzne verzie priestorového prístroja. Jedna je vybavená denným a týždenným časovým programovaním a druhá je vybavená iba denným časovým programovaním. Pri oboch verziách sú k dispozícii tri časové pásma **Pr1**, **Pr2**, **Pr3** určené na programovanie prevádzky kotla v režime vykurovania a TÚV. Postup pre uvedené dve doplnkové verzie je nasledujúci:

TÝŽDENNÉ PROGRAMOVANIE

-  **MENU**
-  ovládač, pokiaľ sa nezobrazí **PCH** potom  ten istý ovládač a počkajte, kým čísla týždňa (na pravej strane displeja) nezačnú blikať.
-  ovládač pre nastavenia dňa (alebo skupín dní) v týždni, potom stlačte ten istý ovládač pre potvrdenie (zvolený deň alebo dni sú zakrúžkované).
- Nápis **Pr** bliká, potom  pre nastavenie čísla (od **Pr1** do **Pr3**) požadovaného časového pásma.
- Na displeji sa objaví nápis **On1**,  ovládač pre nastavenie času zapnutia kotla časového pásma 1.
-  ovládač a zopakujte postup opísaný v predchádzajúcom bode pre nastavenie vypnutia kotla časového pásma1 (VYP).
-  ovládač a zopakujte postup opísaný v *bode 3*.
-  **MENU** pre návrat do predchádzajúceho menu a pokračovanie.



DENNÉ PROGRAMOVANIE

-  **MENU**
-  ovládač po voľbu **Pr** potom  ovládač a  pre nastavenie čísla (od 1 do 3) požadovaného časového pásma,  ovládač pre potvrdenie.
- Na displeji sa zobrazí nápis **On1**,  **OK** pre nastavenie času zapnutia kotla časového pásma 1.
-  pre nastavenie ovládača v smere hodinových ručičiek o jednu polohu a zopakujte postup uvedený v *bode 3* pre nastavenie vypnutia kotla časového pásma 1 (VYP).
-  pre nastavenie a zopakujte postup opísaný v *bodoch 3 a 4*.
-  **MENU** pre návrat do predchádzajúceho menu a pokračovanie.

4.1.2 FUNKCIE INŠTALATÉRA

Pre vstup do **MENU INŠTALATÉRA**  ovládač (alebo tlačidlo **OK**) a držte ho stlačené po dobu asi 6 sekúnd. Zobrazené parametre sú viditeľné  ovládač v poradí uvedenom v nasledujúcej tabuľke.

HC	Pridelí izbový prístroj k vykurovaciemu okruhu 1, 2 alebo 3 . Každý prvok príslušenstva musí mať odlišný okruh, v opačnom prípade dôjde k poruche E84 (konflikt adresy).
Ao	Nastaví izbový prístroj ako Master (CEn) aj pre riadenie standby kotla alebo ako lokálnu obsluhu (Loc) len na obsluhu vykurovania a TÚV (ak je parameter dh ZAP)
rtE	Aktivuje UŽÍVATEĽA na nastavenie útlmovej teploty prostredia
dh	Aktivuje UŽÍVATEĽA na nastavenie teploty TÚV a časového programovania
rEL	Nastaví typ použitia TÚV: 24h : TÚV je stále aktívny CHP : TÚV je aktivovaný podľa časového programovania vykurovania DhP : TÚV je aktivovaný podľa časového programovania TÚV
oFS	Nastaví vyrovnanie (offset) snímača teploty prostredia. Slúži na opravu hodnoty teploty načítanej snímačom prostredia, ak je iná ako skutočná teplota.
Un	Zvolí mernú jednotku teploty
SoFt	Zobrazí softvérovú verziu
oSt	Predstih zapnutia vykurovania na získanie požadovanej teploty prostredia v komfortnom časovom pásme (minúty)
oSp	Predstih vypnutia vykurovania na získanie požadovanej teploty prostredia v útlmovom časovom pásme (minúty)
FH5	Funkcia pridelená kontaktu H5 (kontakt izbového termostatu na svorkách 1-2 svorkovnice M1 kotla):
	0 Žiadna pridelená funkcia
	Od 1 do 17 Nepoužiteľné
	18 Požiadavka izbového termostatu vykurovacieho okruhu 1
	19 Požiadavka izbového termostatu vykurovacieho okruhu 2
20 Požiadavka izbového termostatu vykurovacieho okruhu 3	
Od 21 do 32 Nepoužiteľné	
ch5	typ kontaktu (logika prevádzky) vstupu H5 : nO : bežne otvorený (výrobná hodnota) nC : bežne zatvorený

Snc	Synchronizácia izbového prístroja s kotlom (len verzia WIRELESS). Pri synchronizácii izbového prístroja pomocou prvku príslušenstva 5 led wireless (vysielač) postupujte podľa nasledujúcich pokynov: <ul style="list-style-type: none"> • Stlačte tlačidlo RESET vysielačieho prístroja a držte ho stlačené, pokiaľ sa nerozsvietia symboly  a  • Aktivujte funkciu Snc izbového prístroja zvolením ZAP
TSt	Test vysielača rádia (len verzia WIRELESS). Funkcia trvá 8 minút, alebo pokiaľ nestlačíte ovládač (tlačidlo OK). Displej striedavo ukazuje nápis Out a In spolu s číslom, ktoré uvádza číslo odoslanej (Out) a prijatej (In) správy
End	Pre návrat na počiatočnú obrazovku

NASTAVENIE MODULÁCIE PRÍVODNEJ TEPLoty

Pre nastavenie modulačnej prívodnej teploty musíte nakonfigurovať parameter **FH5** správne (kontakt 1-2 svorkovnica M1 kotla). Výrobné nastavenie parametru **FH5 = 18**, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

PRÍKLADY KONFIGURÁCIE PARAMETRU FH5

Nastavenie vo výrobe

Zóna 1	FH5 = 18 pre riadenie zóny izbovým termostatom
--------	---

Príklad 1

Zóna 1	Izbový prístroj 1 (vzdialená kontrola, chronotermostat alebo modulačný termostat)
Zóna 2	FH5 = 19 pre riadenie druhej zóny izbovým termostatom








Príklad 2

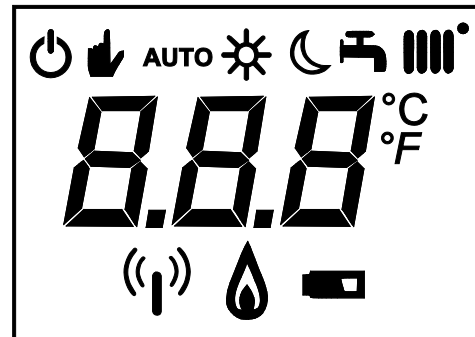
Zóna 1	Izbový prístroj 1 (vzdialená kontrola, chronotermostat alebo modulačný termostat)
Zóna 2	Izbový prístroj 2 (vzdialená kontrola, chronotermostat alebo modulačný termostat)
Zóna 3	FH5 = 20 pre riadenie tretej zóny izbovým termostatom



Na ovládanie systému pomocou niekoľkých zmiešaných zón je nevyhnutná kúpa prvku príslušenstva „Riadenie zmiešaných systémov a solár“. Na realizáciu a konfiguráciu zón si pozrite pokyny priložené k príslušnému príslušenstvu.

4.2 MODULAČNÝ TERMOSTAT








Legenda symbolov			
	Vypnuté: vykurovanie a TUV deaktivované (je aktívny len protimrazový režim)		
	Režim prevádzky: MANUÁLNY		
AUTO	Nie je podporovaný pre tento prvok príslušenstva		
	Režim prevádzky: TUV aktivovaný		
	Režim prevádzky: vykurovanie aktivované		
	Prenos dát (len ak je pripojené zariadenie WIRELESS)		Batéria vybitá (len pre verziu Wireless)
	Horák zapnutý	°C / °F	Merná jednotka



4.2.1 FUNKCIE UŽÍVATEĽA

NASTAVENIE REŽIMOV PREVÁDZKY

Pre nastavenie režimu prevádzky kotla postupujte takto:









-  na jednu sekundu, symbol  začne blikať.
-  pre voľbu vykurovacieho okruhu  alebo TÚV  potom  pre potvrdenie.
- Pre okruh TÚV nastavte „ZAP“ pre jeho aktiváciu a „VYP“ pre jeho deaktiváciu.
- Pre vykurovací okruh  pre nastavenie požadovaného režimu.






Prevádzkový režim AUTO je viditeľný, ale funkcia sa na tomto izbovom prístroji nepredpokladá.

ZMENA NASTAVENIA TEPLoty

Pre zmenu maximálnych hodnôt teploty (setpoint) prevádzky kotla pri vykurovaní a TÚV (ak je aktivovaný) postupujte takto:








-  na tri sekundy: displej zobrazí nastavenie KOMFORTNEJ   teploty (SCH).
-  hodnota začne blikať
-  pre zmenu hodnoty teploty, potom  pre potvrdenie.
- Pre opustenie funkcie , pokiaľ sa nezobrazí nápis „Koniec“ potom .

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené nastavenia teploty, ktoré môžete zmeniť:

MENU NASTAVENIA	
 	Nastavenie KOMFORTNEJ teploty prostredia (SCH)
	Nastavenie teploty TÚV (dHU)
Koniec	Vyjst' z funkcie

4.2.2 FUNKCIE INŠTALATÉRA

Funkcie sú rovnaké ako tie, ktoré sú opísané v tabuľke v kapitole 4.1.2 (nie sú podporované nasledujúcimi verziami: rTE - rEL - oSt - oSp - tLr). Pre vstup do menu **INŠTALATÉR** postupujte takto:

-  na šesť sekúnd: na displeji sa zobrazí **HC** (prvá hodnota tabuľky v kapitole 4.1.2).
-  hodnota začne blikať
-  pre zmenu hodnoty, potom  pre potvrdenie.
-  pre posun zoznamom parametrov uvedených v tabuľke kapitoly 4.1.2.
- Pre opustenie funkcie , pokiaľ sa nezobrazí nápis „Koniec“ potom .

5. OPIS VÝROBKU

Opisu výrobku pre kontrolné zariadenia teploty

* - **		
Trieda		V
Príspevok k energetickej účinnosti vykurovania prostredia	%	3

* - ** : odkazujeme na údaje uvedené na štítku zariadenia.

Vállalatunk a termékeit folyamatosan fejleszti és fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentációban megadott adatokat bármikor, előzetes értesítés nélkül módosítsa. A jelen dokumentáció információs jellegű és nem tekinthető harmadik féllel szembeni szerződésnek.

A készüléket használhatják legalább 8. életévüket betöltött gyermekek és csökkenti fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkező, továbbá nem elégséges tapasztalattal vagy a szükséges ismerettel nem rendelkező személyek azzal a feltétellel, hogy azt felügyelet alatt végezzék, vagy miután kioktatták őket a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, illetve megértették az abból származó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A használó által végezendő tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

TARTALOMJEGYZÉK

1.	ÚVOD	35
2.	VŠEOBECNÝ POPIS	35
3.	INŠTALÁCIA NA STENU	36
4.	POPIS PRVKOV PRÍSLUŠENSTVA	37
4.1	MODULAČNÝ CHRONOTERMOSTAT	37
4.1.1	FUNKCIE UŽÍVATEĽA	38
	TLAČIDLO REŽIM	38
	TLAČIDLO MENU	38
	POSTUP PRE NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU	38
	POSTUP PRE PROGRAMOVANIE ČASOVÝCH PÁSEM	39
4.1.2	FUNKCIE INŠTALATÉRA	39
4.2	MODULAČNÝ TERMOSTAT	40
4.2.1	FUNKCIE UŽÍVATEĽA	41
4.2.2	FUNKCIE INŠTALATÉRA	41
5.	OPIS VÝROBKU	41

MAGYAR - hu

1. ELŐSZÓ

A beltéri egység a fűtendő helyiség hőmérsékletét szabályozó tartozék. A modulációs klímaszabályozó funkcióját látja el, és a kazán odairányú hőmérsékletét szabályozza úgy, hogy a helyiség kívánt környezeti hőmérsékletét a lehető legnagyobb hatékonysággal tudja nyújtani. A programozható változatnál (kronotermosztát) be lehet állítani órasávokat is a fűtési kör működési időközének és ha van vízmelegítő, a használati melegvíz előállításának programozásához. Egy fűtési rendszernél legfeljebb 3 beltéri egység használható.

2. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A beltéri egység használatánál két menü, és az alábbi funkciók állnak rendelkezésre:

HASZNÁLÓI MENÜ (4.1.1. fejezet)

- Hőmérséklet szabályozás.
- A helyiség kívánt hőmérséklete (komfort).
- A helyiség csökkentett hőmérséklete (ha a szerelő aktiválta).
- Használati melegvíz hőmérséklet (ha a szerelő aktiválta).
- Órasávok (csak a kronotermosztátnál).
- Időprogramozás fűtésnél és használati melegvíznél.
- Napi vagy heti programozás (a szerelő állíthatja be). Ha a programozás napi szintű, a nap minden napján ismétlődik.
- 3 előre beállított időprogram áll a használó rendelkezésére.
- A helyiség környezeti hőmérsékletének feltüntetése.
- Fűtés működési mód (KI / Csökkentett / Komfort / Auto).
- Használati melegvíz működési mód (BE / KI).
- Készenléti állapot (BE / KI) csak ha az 1. fűtési körhöz társul, és mint Master került beállításra (lásd 4.2.2. fejezet).
- Dátum és idő.


SZERLŐI MENÜ (4.1.2. fejezet)

- A fűtési kör kijelölése (1, 2, 3).
- Környezeti hőmérséklet offset.
- A csökkentett hőmérséklet használó részéről történő aktiválása / kiiktatása.
- A használati melegvíz használó részéről történő aktiválása / kiiktatása.
- Időprogramozás típus a használati melegvízhez.
- A fűtés bekapcsolás / kikapcsolás optimalizálása a komfort környezeti hőmérsékletről a csökkentett hőmérsékletre váltásnál és fordítva.
- A wireless csatlakozás aktiválása (ha van).
- Kijelzésre kerülő mértékegység beállítása
- H5 érintkező beállítása (FH5 paraméter)

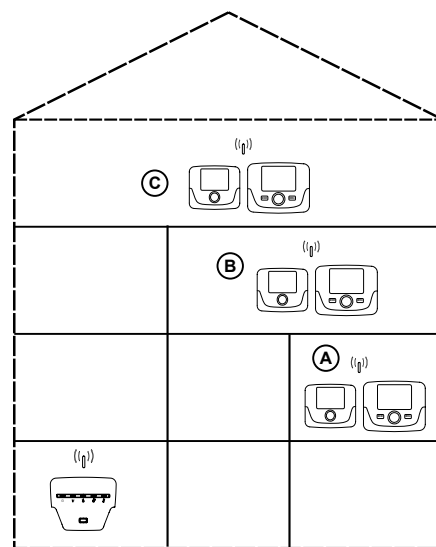
3. FALRA SZERELÉS

A tartozék felszerelése előtt tekintse át a kazán kézikönyvének utasításait is. Győződjön meg arról, hogy a tartozék a felszerelt kazán modelljének megfelelően. Az eljárás az alábbi:

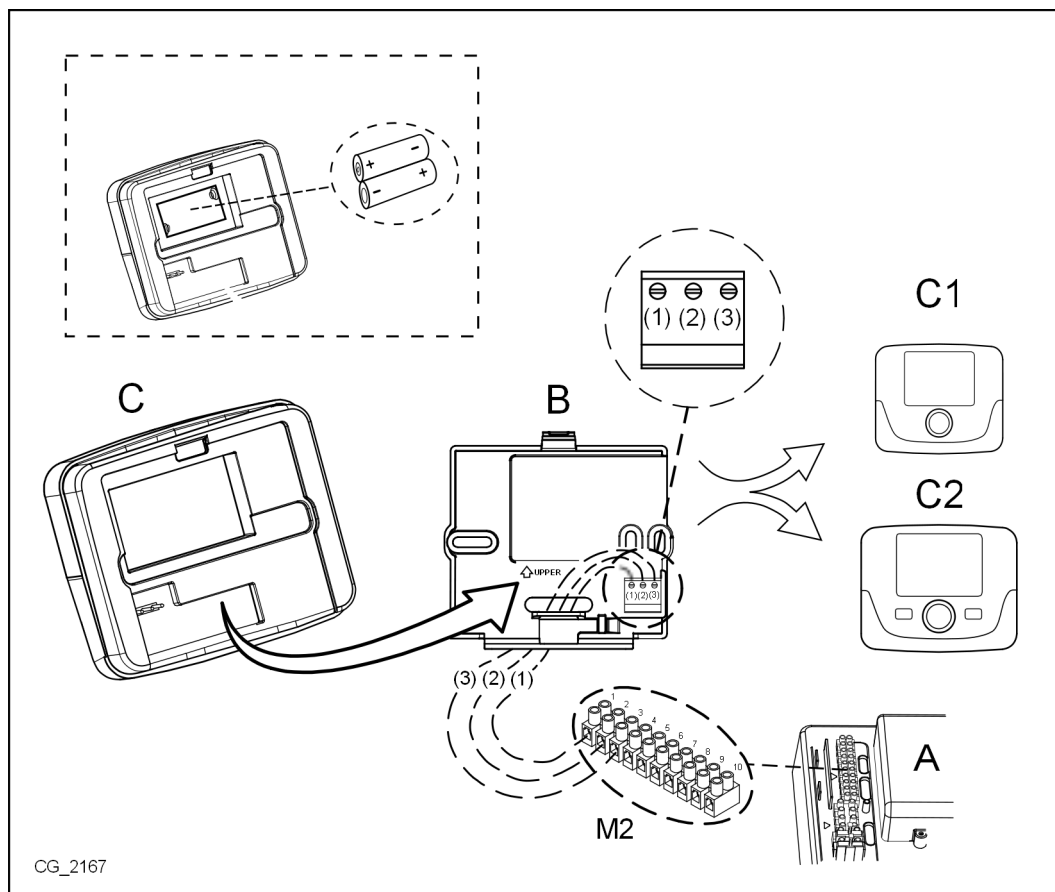
- Szakítsa meg a kazán elektromos áramellátását.
- A kazán **M2** kapcsolócsatlakozásából kiálló három vezetékkel illesse a falon elhelyezendő **B** aljzat nyílásába.
- Csatlakoztassa az **M2** kazán kapcsolócsatlakozás **1-2-3** vezetékeit a **B** aljzat kapcsolócsatlakozásának **(1)-(2)-(3)** csatlakozásaihoz.
- Rögzítse a **B** aljzatot a falhoz a tartozékkal adott tiplik és csavarok segítségével.
- Helyezze a beltéri egységet (modulációs termostát **C1** vagy modulációs kronotermosztát **C2**) a falra rögzített aljzatra ügyelve arra, hogy ne erőltesse túlságosan.
- Helyezze elektromos áramellátás alá a kazánt és győződjön meg arról, hogy a beltéri egység bekapcsol-e.

A **WIRELESS** ⁽¹⁾ (vezeték nélküli) változat 2 **LRAA06** (a készletben található) elemmel működik az alábbi ábra négyzetében illusztráltaknak megfelelően. Amikor az  jelzés feltűnik, a töltés elvileg még kb. 1 hónapra elég mielőtt a beltéri egység kikapcsolna.

II A **WIRELESS** ⁽¹⁾ (vezeték nélküli) beltéri egységet a készletben található "két Led-es Interfész" aljzathoz kell csatlakoztatni. A konfigurációhoz és a szereléshez lásd a tartozékkal kísért használati utasítást. A két led-es interfész és a beltéri egység közötti maximális távolság a lakóhelyiség típusától függ. A ház általános modelljéhez a hármas szabályt lehet követni a szintek és a falak tekintetében, az oldalt lévő ábrán illusztráltaknak megfelelően (A példa: 1 szint + 2 fal; B példa: 2 szint + 1 fal; C példa: három szint falak nélkül).



A **C2** (kronotermosztát - lenti ábra) változatnál az 1. vezeték, mely az **M2** kazán kapcsolócsatlakozásából származik, a kijelző háttérvilágításának elektromos tápellátását biztosítja. Ennek a vezetéknek a csatlakoztatása nem szükséges a beltéri egység működéséhez.



CG_2167

4. A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

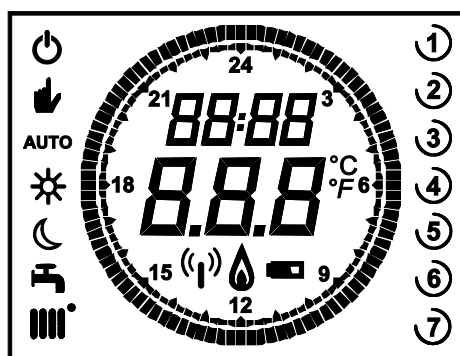


A kívánt környezeti hőmérséklet ideiglenes módosításához elég a gombot és beállítani az új értéket. Ez a módosítás a folyamatban lévő órasáv egésze alatt aktív marad.

BELTÉRI EGYSÉG SZIMBÓLUMAI	
	Forgassa el a gombot (1)
	Nyomja be a gombot (1)
	MÓD (2) / MENÜ (3) Nyomja be a gombot a hozzá tartozó menübe történő belépéshez (csak KRONOTERMOSZTÁT beltéri egységénél)

4.1 MODULÁCIÓS KRONOTERMOSZTÁT

SZIMBÓLUMOK magyarázata			
	Kikapcsolva: fűtés és használati melegvíz kiiktatva (csak a fagyvédő aktív)		
	Működési mód: MANUÁLIS		
AUTO	Működési mód: AUTOMATIKUS (órasávok)		
	Működési mód: komfort környezeti hőmérséklet		
	Működési mód: csökkentett környezeti hőmérséklet		
	Működési mód: használati melegvíz aktív		
	Működési mód: fűtés aktív		
	Adatátvitel (csak ha a WIRELESS egység csatlakoztatva van)		Lemerült elem (csak a Wireless változatnál)
		°C / °F	Mértékegység
	Begyújtott égő	1..7	A hét napjai. Mindig láthatók, a folyó nap be van keretezve (csak heti programozású egységénél).



A tartozék használata előtt be kell állítani a dátumot és az időt a 4.1.1. „A dátum és idő beállításának menete” fejezet alatt ismertetettek szerint.

4.1.1 HASZNÁLÓI FUNKCIÓK

MODE gomb

Ezzel a gombbal a kazán használati melegvíz (ha aktiválták) és fűtés működési módját lehet módosítani.

FŰTÉS

- **MODE** gombot a kijelzőn a jelzés elkezd villogni.
- egy állással: a jelzés elkezd villogni.
- a gombot, majd azt a fűtési működési módok futtatásához az alábbi táblázatban leírtak alapján.
- a gombot a megerősítéshez.
- **MENÜT** a funkcióból történő kilépéshez.

HASZNÁLATI MELEGVÍZ (ha aktiválták)

- **MODE** gombot és a gombot egy állással az óra járásának megfelelő irányba: a jelzés elkezd villogni.
- a gombot majd azt a használati melegvíz előállítás aktiválásához **BE** vagy kiiktatásához **KI**.
- **MENÜT** a funkcióból történő kilépéshez.

FŰTÉS MŰKÖDÉSI MÓDOK	
	A fűtendő helyiség hőmérséklete KOMFORT
	A fűtendő helyiség hőmérséklete CSÖKKENTETT
	Fűtés kiiktatva
AUTO	A fűtendő helyiség hőmérséklete a beállított órasávtól függ

MENÜ gomb

Ezzel a gombbal lehet módosítani a fűtés (és használati melegvíz, ha aktiválták) hőmérsékleti értékét és beállítani az időprogramozást (ÓRA és NAP).

- a **MENÜ** gombot majd a gombot a módosítandó paraméterek futtatásához (lásd az alábbi táblázatot).
- a gombot a módosítandó paraméter kiválasztásához, mely elkezd villogni.
- a gombot az érték módosításához, majd azt a megerősítéshez.
- a **MENÜT** a funkcióból való kilépéshez.

BEÁLLÍTÁSOK MENÜ		
	KOMFORT beltéri hőmérséklet beállítása	SCON
	CSÖKKENTETT beltéri hőmérséklet beállítása	SrEND
	Használati meleg víz hőmérsékletének beállítása	SdHU
Idősáv	Fűtési kör időbeállítása	PCH
Idősáv	Használati meleg víz időbeállítása	PdHU
IDŐ - DÁTUM - ÉV	Beállítás	

A DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ELJÁRÁS

A nap és az idő beállításának menete a következő:

- a **MENÜT**
- az idő beállításához, majd az idő elkezd villogni.
- az idő módosításához, majd a jóváhagyáshoz. A percek elkezdenek villogni. A fent leírt eljárást ismételve meg.
- a nap kiválasztásához, majd ismételve meg az előző pontban leírt eljárást.
- a **MENÜT** a funkcióból való kilépéshez.

AZ ÓRASÁVOK PROGRAMOZÁSI MŰVELETE

Két különböző beltéri egység változat létezik, az egyik napi és heti óras programozással, míg a másik csak napi óras programozással rendelkezik. Mindkét változatnál három órasáv **Pr1**, **Pr2**, **Pr3** áll rendelkezésre a kazán fűtési és használati melegvíz működésének programozásához. A két tartozék változatnál az eljárás az alábbi:

HETI

- a **MENÜT**
- a gombot a **PCH** megjelenítéséig, majd azt és várja meg, hogy a hét napjainak számai (a kijelző jobb oldalán) elkezdjenek villogni.
- a gombot a hét napjának (vagy nap csoportjainak) beállításához, majd nyomja be azt a jóváhagyáshoz (a beállított nap vagy napok bekarikázásra kerülnek).
- A **Pr** kiírás villog, tehát a kívánt órasáv számának beállításához (**Pr1** és **Pr3** között).
- A kijelzőn az **On1** kiírás jelenik meg, a gombot a kazán 1 órasávja bekapcsolási idejének beállításához.
- a gombot és ismétlje meg az előző pontban ismertetett eljárást a kazán 1 órasávja kikapcsolásának (**OFF**) beállításához.
- a gombot és ismétlje meg a **3. I pontban** ismertetett eljárást.
- a **MENÜT** az előző menühöz történő visszalépéshez és a továbblépéshez.


NAPI

- a **MENÜT**
- a gombot addig, amíg a **Pr** beállításra nem kerül, majd a gombot és a kívánt órasáv (1 és 3 közötti) számának beállításához a gombot a jóváhagyáshoz.
- A kijelzőn az **On1** kiírás jelenik meg, **OK** a kazán 1 órasávja bekapcsolási idejének beállításához.
- a gomb óra járásának megfelelő egy fokozattal történő elfordításához és ismétlje meg a **3. pont** alatti eljárást a kazán 1 órasávja kikapcsolásának (**OFF**) beállításához.
- a beállításához és ismétlje meg a **3. és 4. pontban** ismertetett eljárást.
- a **MENÜT** az előző menühöz történő visszalépéshez és a továbblépéshez.

4.1.2 SZERELŐI FUNKCIÓK

A **SZERELŐI MENÜBE** lépéshez gombot (vagy az **OK** gombot) és tartsa benyomva kb. 6 másodpercig. A kijelzett paraméterek megtekinthetők a gombot az alábbi táblázatban feltüntetett sorrendben.


HC	A beltéri egységet az 1. , 2. vagy 3. fűtési körhöz társítja. Minden tartozéknak külön körrel kell rendelkeznie, különben az E84 (cím konfliktus) rendellenesség jön létre.	
Ao	A beltéri egységet mint Master (CEn) állítja be, hogy a kazán készenléti állapotát is vezérelhesse, vagy mint helyi vezérlést (Loc) csak a fűtés és a használati melegvíz vezérléséhez (ha a dh paraméter a BE álláson van)	
rtE	A HASZNÁLÓNAK a csökkentett környezeti hőmérséklet szabályozását engedélyezi	
dh	A HASZNÁLÓNAK a használati melegvíz hőmérsékletének és az időprogramnak a szabályozását engedélyezi	
rEL	A használati melegvíz használati típusát állítja be: 24h : a használati melegvíz mindig aktív CHP : a használati melegvíz a fűtés időprogramjának megfelelően aktív DhP : a használati melegvíz a használati melegvíz időprogramjának megfelelően aktív	
oFS	A környezeti hőmérséklet érzékelő offset-ét állítja be. A környezeti szonda által leolvasott hőmérsékleti érték javítását szolgálja, ha az a tényleges hőmérséklettől eltérő.	
Un	A hőmérséklet mértékegységét állítja be	
SoFt	A software változatot jeleníti meg	
oSt	A fűtés bekapcsolását hozza előre, hogy a kívánt környezeti hőmérsékletet tudja nyújtani a komfort órasávban (perc)	
oSp	A fűtés bekapcsolását hozza előre, hogy a kívánt környezeti hőmérsékletet tudja nyújtani a csökkentett órasávban (perc)	
FH5	A H5 érintkezőhöz társított funkció (a helyiségtermosztát érintkezője a kazán M1 kapocsleceinek 1-2 kapcsain):	
	0	Nincs társított funkció
	1 és 17 között	Nem alkalmazható
	18	Fűtési kör helyiségtermosztát 1 igény
	19	Fűtési kör helyiségtermosztát 2 igény
	20	Fűtési kör helyiségtermosztát 3 igény
21 és 32 között	Nem alkalmazható	

CH5	a H5 bemenet érintkező típus (működési logika): nO : normál állapotban nyitott (gyári érték) nC : normál állapotban zárt
Snc	A beltéri egység kazánnal történő összehangolása (csak WIRELESS változat). A beltéri egység 5 led-es wireless (jeltovábbító) egységgel történő összehangolásához az alábbi utasításokat kövesse: <ul style="list-style-type: none"> • Nyomja be a jeltovábbító egység RESET gombját amíg a ((I)) és  jelek ki nem gyulladnak. • Aktiválja a beltéri egység Snc funkcióját az ON beállításával
TSt	Rádió adó teszt (csak WIRELESS változat). A funkció 8 percig tart, vagy amíg nem nyomja be a gombot (OK nyomógomb). A kijelző váltakozva tünteti fel az Out és In kiírást egy számmal együtt, mely az elküldött (Out) és kapott (In) üzenet számát jelzi.
End	A kezdeti képernyő megjelenítéshez történő visszalépés








ODAIRÁNYÚ HŐMÉRSÉKLET MODULÁCIÓS BEÁLLÍTÁS

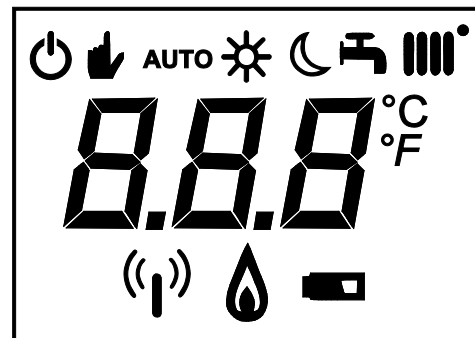
A modulációs odairányú hőmérséklet beállításához az **FH5** paramétert kell megfelelően konfigurálni (a kazán M1 kapcsolójának 1-2 érintkezője). A paraméter gyári beállítása **FH5 = 18** az alábbi táblázatban illusztráltaknak megfelelően:

AZ FH5 PARAMÉTER KONFIGURÁCIÓJÁNAK PÉLDÁI	
<i>Gyári beállítás</i>	
1. zóna	FH5 = 18 a zóna helyiségtermosttáttal történő vezérléséhez
<i>1. eset</i>	
1. zóna	1. beltéri egység (Távvezérlés, Kronotermosztát vagy Modulációs termosztát)
2. zóna	FH5 = 19 a második zóna helyiségtermosttáttal történő vezérléséhez
<i>2. eset</i>	
1. zóna	1. beltéri egység (Távvezérlés, Kronotermosztát vagy Modulációs termosztát)
2. zóna	2. beltéri egység (Távvezérlés, Kronotermosztát vagy Modulációs termosztát)
3. zóna	FH5 = 20 a harmadik zóna helyiségtermosttáttal történő vezérléséhez

 **Több vegyes zónával rendelkező rendszer kezeléséhez a "Vegyes és szolár rendszerek kezelése" tartozék megvásárlása szükséges". A zónák létrehozásához és konfigurálásához lásd a tartozékkal adott utasításokat.**

4.2 MODULÁCIÓS TERMOSTÁT

Szimbólumok magyarázata			
	Kikapcsolva: fűtés és használati melegvíz kiiktatva (csak a kazán fagyvédő aktív)		
	Működési mód: MANUÁLIS		
AUTO	Ennél a tartozéknál nincs		
	Működési mód: használati melegvíz aktív		
	Működési mód: fűtés aktív		
	Adatátvitel (csak ha a WIRELESS egység csatlakoztatva van)		Lemerült elem (csak a Wireless változatnál)
	Begyűjtött égő	°C / °F	Mértékegység



4.2.1 HASZNÁLÓI FUNKCIÓK A MŰKÖDÉSI MÓDOK BEÁLLÍTÁSA

A kazán működési módjának beállításához az alábbiak szerint járjon el:

- egy másodpercre, az jelzés elkezd villogni.
- a fűtési kör vagy a használati melegvíz beállításához, majd a jóváhagyáshoz.
- A használati melegvíz körnél állítsa be az „On” fokozatot az aktiváláshoz és az „Off” fokozatot a kiiktatáshoz.
- A fűtési körnél a kívánt módozat beállításához.



Az **AUTO** működési mód látható, de a funkció nincs előirányozva ezen beltéri egységen.

HŐMÉRSÉKLETI ALAPJEL MÓDOSÍTÁS

A kazán fűtési és használati melegvíz (ha aktiválták) működési hőmérséklete maximális értékeinek (alapjel) módosításához az alábbiak szerint járjon el:

- három másodpercre: a kijelző a **KOMFORT** (SCH) hőmérsékleti alapjelet tünteti fel.
- az érték elkezd villogni.
- a hőmérsékleti érték módosításához, majd a megerősítéshez.
- A funkcióból történő kilépéshez egészen addig, amíg az „End” kiírás fel nem tűnik, majd .

Az alábbi táblázatban a módosítható alapjelek kerülnek feltüntetésre:

BEÁLLÍTÁSOK MENÜ	
	KOMFORT beltéri hőmérséklet beállítása (SCH)
	Használati melegvíz hőmérséklet beállítás (dHU)
End	Kilépés a funkcióból

4.2.2 SZERELŐI FUNKCIÓK

A funkciók a 4.1.2 fejezet táblázatában leírtakéval azonosak (az alábbi változatok nem alkalmazhatók: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). A **SZERELŐI** menühöz féréshez az alábbiak szerint járjon el:

- hat másodpercre: a kijelző a **HC** értéket tünteti fel (a 4.1.2. fejezetben feltüntetett táblázat első értéke).
- az érték elkezd villogni.
- az érték módosításához, majd a megerősítéshez.
- a 4.1.2. fejezetnél a táblázatban feltüntetett paraméterek listájának futtatásához.
- A funkcióból történő kilépéshez egészen addig, amíg az „End” kiírás fel nem tűnik, majd .

5. TERMÉK KÁRTYA

Hőmérséklet-szabályozók termékismertető adatlapja

* _ **		
Osztály		V
Hozzájárulás a környezet fűtésének energetikai hatékonyságához	%	3

* - ** : a készülék adattábláját vegye hivatkozássul.

Nuestra empresa, en su constante acción para mejorar los productos, se reserva la posibilidad de modificar los datos indicados en esta documentación en cualquier momento y sin aviso previo. Esta documentación es un soporte informativo y no se puede considerar como un contrato con terceros.

El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan experiencia ni conocimientos apropiados, a condición de que estén vigilados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros relacionados con él. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no tienen que ser efectuados por niños sin vigilancia.

ÍNDICE

1.	ELŐSZÓ	43
2.	ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	43
3.	FALRA SZERELÉS	44
4.	A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA	45
4.1	MODULÁCIÓS KRONOTERMOSZTÁT	45
4.1.1	HASZNÁLÓI FUNKCIÓK	46
	MODE GOMB	46
	MENÜ GOMB	46
	A DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ELJÁRÁS	46
	AZ ÓRASÁVOK PROGRAMOZÁSI MŰVELETE	47
4.1.2	SZERELŐI FUNKCIÓK	47
4.2	MODULÁCIÓS TERMOSZTÁT	48
4.2.1	HASZNÁLÓI FUNKCIÓK	49
4.2.2	SZERELŐI FUNKCIÓK	49
5.	TERMÉK KÁRTYA	49

ESPAÑOL - es

1. INTRODUCCIÓN

La unidad de ambiente es un accesorio destinado al control de la temperatura del local que se debe calentar. Desenvuelve la función de regulador climático modulante y puede regular la temperatura de impulsión de la caldera para obtener la temperatura ambiente deseada con la mayor eficacia posible. Además, en la versión programable (cronotermostato) es posible configurar algunos horarios para programar el periodo de funcionamiento del circuito de calefacción y de producción de agua caliente sanitaria, si está presente una acumulación. En una instalación de calefacción se pueden utilizar hasta 3 unidades de ambiente.

2. DESCRIPCIÓN GENERAL

Utilizando la unidad de ambiente están disponibles dos menús y las siguientes funciones:

MENÚ USUARIO (capítulo 4.1.1)

- Regulación de la temperatura.
- Temperatura del local deseada (confort).
- Temperatura del local económica (si la activa el instalador).
- Temperatura del local económica (si la activa el instalador).
- Horarios (solamente para el cronotermostato).
- Programación horaria en calefacción y ACS.
- Programación diaria o semanal (programable por el instalador). Si la programación es diaria, se repite todos los días de la semana.
- 3 programas horarios preconfigurados a disposición del usuario.
- Indicación de la temperatura ambiente.
- Modo de funcionamiento en calefacción (OFF / Económico / Confort / Auto).
- Modo de funcionamiento en ACS (ON / OFF).
- Paro (ON / OFF) solamente si está asociado al circuito de calefacción 1 y está programado como Master (véase el capítulo 4.2.2).
- Fecha y hora.


MENÚ INSTALADOR (capítulo 4.1.2)

- Asignación del circuito de calefacción (1, 2, 3).
- Compensación de la temperatura ambiente.
- Activación / desactivación de la temperatura económica por parte del usuario.
- Activación / desactivación del ACS por parte del usuario.
- Tipo de programación horaria para el ACS.
- Optimización del encendido / apagado de la calefacción en el paso de la temperatura ambiente confort a la económica y viceversa.
- Activación de la conexión sin hilos (si está disponible).
- Programación de la unidad de medida visualizada.
- Programación del contacto H5 (parámetro FH5).

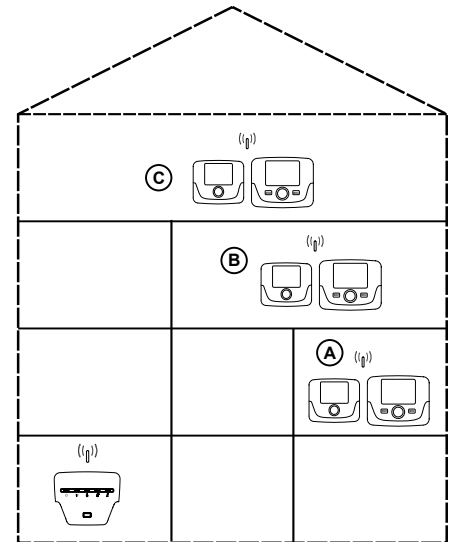
3. INSTALACIÓN EN LA PARED

Antes de instalar el accesorio, consultar también las instrucciones del manual de la caldera. Asegurarse de que el accesorio corresponda al modelo de caldera instalado. A continuación se describe el procedimiento que se debe seguir:

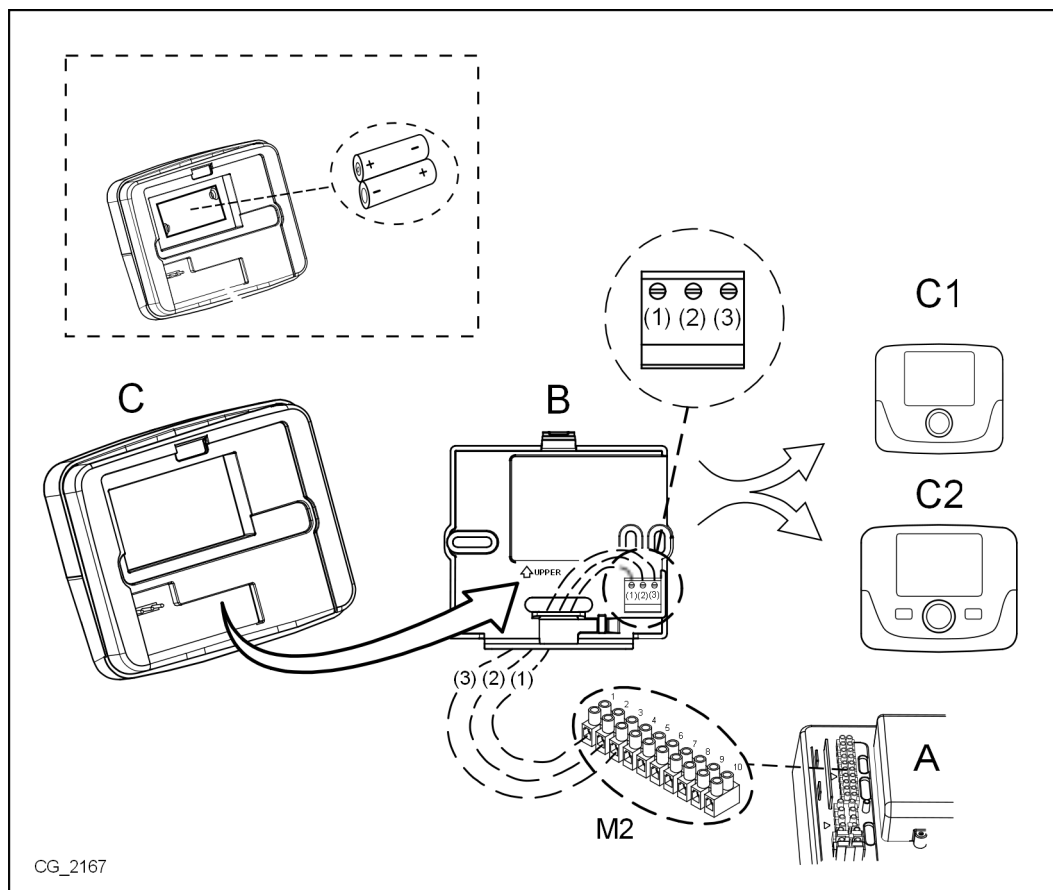
- Cortar la alimentación eléctrica de la caldera.
- Introducir los tres cables que proceden de la regleta **M2** de la caldera en el orificio de la base **B** que se debe fijar en la pared.
- Conectar los cables **1-2-3** de la regleta de la caldera **M2** a los bornes **(1)-(2)-(3)** de la regleta de la base **B**, respectivamente.
- Fijar la base **B** en la pared mediante los tacos y los tornillos que forman parte del suministro del accesorio.
- Instalar la unidad de ambiente (termostato modulante **C1** o cronotermostato modulante **C2**) en la base fijada en la pared, teniendo cuidado de no ejercer una fuerza excesiva.
- Alimentar eléctricamente la caldera, asegurándose de que la unidad de ambiente se encienda.

La versión **INALÁMBRICA** ⁽¹⁾ está alimentada con 2 pilas **LRAA06** (incluidas en el kit) como se muestra en el cuadro de la figura siguiente. Cuando aparece el símbolo , la carga tiene una duración teórica de 1 mes aproximadamente antes de que la unidad de ambiente se apague.

i La unidad de ambiente **WIRELESS** ⁽¹⁾ (inalámbrica) se debe combinar con la base "Interfaz de Leds" presente en el kit. Para la configuración y el montaje véanse las instrucciones que acompañan el accesorio. La distancia máxima entre la interfaz de leds y la unidad de ambiente depende del tipo de vivienda. Para un modelo general de la casa es posible seguir la regla del tres, incluyendo las plantas y las paredes, según se indica en la figura al lado (ejemplo A: 1 planta + 2 paredes; ejemplo B: 2 plantas + 1 pared; ejemplo C: tres plantas sin paredes).




En la versión **C2** (cronotermostato - figura abajo), el cable 1 que procede de la regleta de la caldera **M2** es la alimentación eléctrica para la retroiluminación de la pantalla. La conexión de este cable no es necesaria para el funcionamiento de la unidad de ambiente.






CG_2167









4. DESCRIPCIÓN DE LOS ACCESORIOS

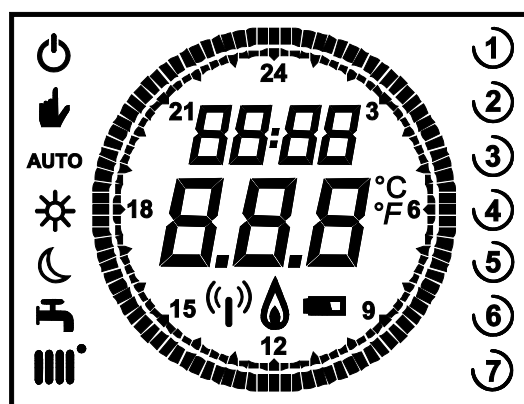



Para modificar temporalmente la temperatura ambiente deseada, es suficiente  el mando y seleccionar el nuevo valor. Esta modificación permanecerá activa durante todo el horario en curso.

SIMBOLOGÍA DE LA UNIDAD DE AMBIENTE	
	Girar el mando
	Pulsar el mando
	MODE / MENU Pulsar la tecla correspondiente para acceder a los respectivos menús (solamente para la unidad de ambiente CRONOTERMOSTATO)

4.1 CRONOTERMOSTATO MODULANTE

Leyenda de los SÍMBOLOS	
	Apagado: calefacción y ACS deshabilitadas (está activada solamente la protección antihielo)
	Modo de funcionamiento: MANUAL
AUTO	Modo de funcionamiento: AUTOMÁTICO (fases horarias)
	Modo de funcionamiento: temperatura ambiente de confort
	Modo de funcionamiento: temperatura ambiente económica
	Modo de funcionamiento: ACS habilitada
	Modo de funcionamiento: calefacción habilitada
	Transmisión de datos (sólo si el dispositivo SIN CABLES está conectado)
	Quemador encendido



	Pila descargada (solamente para la versión SIN CABLES)
°C / °F	Unidad de medida
1..7	Días de la semana. Son siempre visibles y el día corriente está dentro de un círculo (sólo para las unidades con la función de programación semanal)



Antes de utilizar el accesorio es necesario programar la fecha y la hora según se describe en el capítulo 4.1.1 "Procedimiento para configurar la fecha y la hora".

4.1.1 FUNCIONES DE USUARIO

Tecla **MODE**

Pulsando esta tecla es posible modificar el modo de funcionamiento de la caldera en ACS (si está habilitada) y calefacción.

CALEFACCIÓN

- **MODE** en la pantalla el símbolo inicia a parpadear.
- una posición: el símbolo inicia a parpadear.
- el mando y el mismo mando para desplazarse por los modos de funcionamiento de la calefacción según se describe en la tabla a continuación.
- el mando para confirmar.
- **MENU** para salir de la función.

ACS (si está habilitada)

- **MODE** y el mando una posición en sentido horario: el símbolo inicia a parpadear.
- el mando y el mismo mando para habilitar **ON** o deshabilitar **OFF** la producción de agua caliente sanitaria.
- **MENU** para salir de la función.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO EN CALEFACCIÓN	
	La temperatura del local que se debe calentar es la de CONFORT
	La temperatura del local que se debe calentar es la ECONÓMICA
	Calefacción deshabilitada
AUTO	La temperatura del local que se debe calentar depende del horario programado

Tecla **MENU**

Pulsando esta tecla es posible modificar los valores de temperatura en calefacción (y Agua Caliente Sanitaria, si está habilitada) y seleccionar la programación horaria (HORA y DÍA).

- **MENU** y luego el mando para desplazarse por los parámetros que se deben modificar (véase la tabla a continuación).
- el mando para seleccionar el parámetro que se debe modificar, que empieza a parpadear.
- el mando para modificar el valor, luego el mismo mando para confirmar.
- **MENU** para salir de la función.

MENÚ SELECCIONADOS		
	Selección de la temperatura ambiente de CONFORT	SCON
	Selección de la temperatura ambiente ECONÓMICA	SrEND
	Selección de la temperatura del agua caliente sanitaria	SdHU
Zona horaria	Programación horaria del circuito de calefacción	PCH
Zona horaria	Programación horaria del agua caliente sanitaria	PdHU
HORA – DÍA	Selección	

PROCEDIMIENTO PARA SELECCIONAR EL DÍA Y LA HORA

A continuación se describe el procedimiento para programar el día y la hora del accesorio:

- **MENÚ**
- para seleccionar la hora y luego la hora inicia a parpadear.
- para modificar la hora y para confirmar. Los minutos inician a parpadear; realizar el procedimiento que se acaba de describir.
- para seleccionar el día y luego repetir el procedimiento descrito en el punto anterior.
- **MENÚ** para salir de la función.

PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN DE LAS ZONAS HORARIAS

Hay dos versiones diferentes de unidad de ambiente: la primera está dotada de programación horaria diaria y semanal, la segunda sólo dispone de la programación horaria diaria. Para ambas versiones están disponibles tres horarios **Pr1, Pr2 y Pr3** para programar el funcionamiento de la caldera en calefacción y ACS; el procedimiento para las dos versiones de accesorio es el siguiente:

SEMANAL

- **MENÚ**
- el mando hasta que se visualice **PCH** y luego el mismo mando y esperar a que los números de la semana (en el lado derecho de la pantalla) empiecen a parpadear.
- el mando para programar el día (o los grupos de días) de la semana y luego pulsarla para confirmar (el día o los días seleccionados están dentro de un círculo).
- La indicación **Pr** parpadea, luego para programar el número (de **Pr1 a Pr3**) del horario deseado.
- En la pantalla aparece la indicación **On1**, el mando para programar la hora de encendido de la caldera del horario 1.
- el mando y repetir el procedimiento descrito en el punto anterior para programar el apagado de la caldera del horario 1 (OFF).
- el mando y repetir el procedimiento descrito en el *punto 3*.
- **MENÚ** para volver atrás al menú anterior y proseguir.



DIARIA

- **MENÚ**
- el mando para seleccionar **Pr**, luego el mando y para programar el número (de 1 a 3) del horario deseado, el mando para confirmar.
- En la pantalla aparece la indicación **On1**, **OK** para programar la hora de encendido de la caldera del horario 1.
- para programar el mando en sentido horario una posición y repetir el procedimiento del *punto 3* para programar el apagado de la caldera del horario 1 (OFF).
- para programar y repetir el procedimiento descrito en los *puntos 3 y 4*.
- **MENÚ** para volver atrás al menú anterior y proseguir.

4.1.2 FUNCIONES DEL INSTALADOR

Para acceder al **MENÚ INSTALADOR** el mando (o la tecla **OK**) y mantenerla pulsada unos 6 segundos. Los parámetros visualizados son visibles el mando en el orden que se indica en la siguiente tabla.

HC	Asigna la unidad de ambiente al circuito de calefacción 1, 2 o 3 . Cada accesorio debe disponer de un circuito diferente; en caso contrario se produce la anomalía E84 (conflicto de dirección).	
Ao	Programa la unidad de ambiente como Master (CEn) para poder gestionar también el paro de la caldera o como gestión local (Loc) solamente para la gestión de la calefacción y del ACS (si el parámetro dh es ON).	
rtE	Habilita al USUARIO para la regulación de la temperatura ambiente económica	
dh	Habilita al USUARIO para la regulación de la temperatura del agua caliente sanitaria y la programación horaria.	
rEL	Programa el tipo de uso del ACS: 24h : ACS siempre activada CHP : el ACS está habilitada según la programación horaria de la calefacción DhP : el ACS está habilitada según la programación horaria del ACS.	
oFS	Programa el offset del sensor de la temperatura ambiente. Sirve para corregir el valor de temperatura leído por la sonda ambiente, si es diferente a la temperatura efectiva.	
Un	Selecciona la unidad de medida de la temperatura.	
SoFt	Visualiza la versión software.	
oSt	Avance de encendido de la calefacción para obtener la temperatura ambiente deseada en el horario confort (minutos).	
oSp	Avance de apagado de la calefacción para obtener la temperatura ambiente deseada en el horario económico (minutos).	
FH5	Función asignada al contacto H5 (contacto del termostato ambiente en los bornes 1-2 de la regleta M1 de la caldera):	
	0	Ninguna función asociada
	De 1 a 17	No utilizables
	18	Demanda termostato ambiente circuito de calefacción 1
	19	Demanda termostato ambiente circuito de calefacción 2
	20	Demanda termostato ambiente circuito de calefacción 3
De 21 a 32	No utilizables	

cH5	tipo de contacto (lógica de funcionamiento) de la entrada H5 : nO : normalmente abierto (valor de fábrica) nC : normalmente cerrado
Snc	Sincronización de la unidad de ambiente con la caldera (solamente versión INALÁMBRICA). Para sincronizar la unidad de ambiente con el accesorio de 5 leds wireless (transmisor) seguir las instrucciones a continuación: <ul style="list-style-type: none"> • Pulsar la tecla RESET de la unidad transmisora hasta que se enciendan los símbolos  y  • Activar la función Snc de la unidad de ambiente seleccionando ON.
TSt	Prueba de la transmisión radio (solamente versión INALÁMBRICA). La función dura 8 minutos o hasta que se pulse el mando (tecla OK). La pantalla muestra alternativamente la indicación Out e In junto con un número que corresponde al número del mensaje enviado (Out) y recibido (In).
End	Para volver a la pantalla inicial.

PROGRAMACIÓN DE LA MODULACIÓN DE LA TEMPERATURA DE IMPULSIÓN


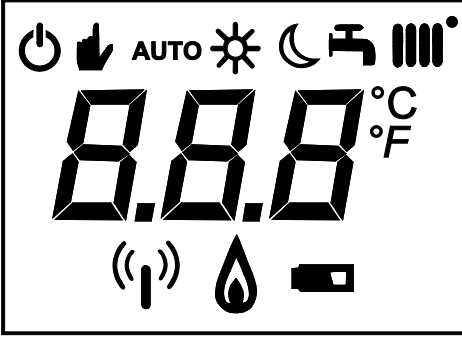






Para programar la temperatura de impulsión modulante, es necesario configurar el parámetro **FH5** correctamente (contacto 1-2 de la regleta M1 de la caldera). El ajuste de fábrica del parámetro **FH5 = 18** como se muestra en la tabla siguiente:

EJEMPLOS DE CONFIGURACIÓN DEL PARÁMETRO FH5	
<i>Ajuste de fábrica</i>	
Zona 1	FH5 = 18 para gestionar la zona con termostato ambiente
<i>Caso 1</i>	
Zona 1	Unidad de ambiente 1 (Control Remoto, Cronotermostato o Termostato modulante)
Zona 2	FH5 = 19 para gestionar la segunda zona con termostato ambiente
<i>Caso 2</i>	
Zona 1	Unidad de ambiente 1 (Control Remoto, Cronotermostato o Termostato modulante)
Zona 2	Unidad de ambiente 2 (Control Remoto, Cronotermostato o Termostato modulante)
Zona 3	FH5 = 20 para gestionar la tercera zona con termostato ambiente



Para gestionar una instalación con varias zonas mezcladas, es necesario comprar el accesorio "Gestión de instalaciones mixtas y solar". Para la realización y la configuración de las zonas, véanse las instrucciones facilitadas con el accesorio.








4.2 TERMÓSTATO MODULANTE

Leyenda de los símbolos			
	Apagado: calefacción y ACS deshabilitadas (está activada solamente la protección antihielo de la caldera)		
	Modo de funcionamiento: MANUAL		
AUTO	No se admite para este accesorio		
	Modo de funcionamiento: ACS habilitada		
	Modo de funcionamiento: calefacción habilitada		
	Transmisión de datos (sólo si el dispositivo inalámbrico está conectado)		Pila descargada (solamente para la versión inalámbrica)
	Quemador encendido	°C / °F	Unidad de medida

4.2.1 FUNCIONES DE USUARIO

PROGRAMACIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Para programar el modo de funcionamiento de la caldera actuar como se indica a continuación:









-  por un segundo; el símbolo  inicia a parpadear.
-  para seleccionar el circuito de calefacción  o ACS,  luego  para confirmar.
- Para el agua caliente sanitaria programar "On" para habilitarla y "Off" para deshabilitarla.
- Para el circuito de calefacción  para programar la modalidad deseada.






El modo de funcionamiento AUTOMÁTICO está visible, pero la función no está prevista en esta unidad de ambiente.

MODIFICACIÓN DE LA TEMPERATURA CONSIGNADA

Para modificar los valores máximos de temperatura (consigna) de funcionamiento de la caldera en calefacción y Agua Caliente Sanitaria (si está habilitada) actuar como se indica a continuación:








-  por tres segundos: en la pantalla se visualiza la temperatura consignada **CONFORT**   (SCH).
-  el valor empieza a parpadear.
-  para modificar el valor de temperatura, luego  para confirmar.
- Para salir de la función  hasta que se visualice la indicación "End", luego .

En la tabla a continuación se indican las consignas que se pueden modificar:

MENÚ DE PROGRAMACIONES	
 	Programación de la temperatura ambiente de CONFORT (SCH)
	Programación de la temperatura del agua caliente sanitaria (dHU)
End	Salir de la función

4.2.2 FUNCIONES DEL INSTALADOR

Las funciones son las mismas que se han descrito en la tabla del capítulo 4.1.2 (no están admitidas las siguientes versiones: rTE - rEL - oSt - oSp - tLr). Para acceder al menú **INSTALADOR** actuar como se indica a continuación:

-  por seis segundos: en la pantalla se visualiza **HC** (primer valor de la tabla representada en el capítulo 4.1.2).
-  el valor empieza a parpadear.
-  para modificar el valor, luego  para confirmar.
-  para desplazarse por la lista de los parámetros que se indican en la tabla del capítulo 4.1.2.
- Para salir de la función  hasta que se visualice la indicación "End", luego .

5. FICHA PRODUCTO

Ficha de producto para controles de temperatura

* _ **		
Clase		V
Contribución a la eficacia energética de la calefacción del ambiente	%	3

* - ** : hacer referencia a los datos de placa del dispositivo.

Na tentativa de constantemente melhorar os nossos produtos, reservamo-nos o direito de modificar os dados expressos nesta documentação a qualquer momento e sem pré-aviso. A presente documentação é um suporte informativo e não pode ser considerado como um contrato para terceiros.

O aparelho pode ser usado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou sem a experiência ou o conhecimento necessários, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem executadas pelo utilizador, não devem ser levadas a cabo por crianças sem supervisão.

ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN.....	51
2.	DESCRIPCIÓN GENERAL.....	51
3.	INSTALACIÓN EN LA PARED.....	52
4.	DESCRIPCIÓN DE LOS ACCESORIOS.....	53
4.1	CRONOTERMOSTATO MODULANTE	53
4.1.1	FUNCIONES DE USUARIO	54
	TECLA MODE	54
	TECLA MENU.....	54
	PROCEDIMIENTO PARA SELECCIONAR EL DÍA Y LA HORA	54
	PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN DE LAS ZONAS HORARIAS	55
4.1.2	FUNCIONES DEL INSTALADOR.....	55
4.2	TERMÓSTATO MODULANTE.....	56
4.2.1	FUNCIONES DE USUARIO	57
4.2.2	FUNCIONES DEL INSTALADOR.....	57
5.	FICHA PRODUCTO.....	57

1. INTRODUÇÃO

A unidade ambiente é um acessório destinado ao controlo da temperatura dos locais a aquecer. Cumpre a função de regulador climático modulante e pode regular a temperatura de ida da caldeira para obter a temperatura ambiente desejada com a maior eficácia possível. Para além disso, na versão programável (cronotermóstato) é possível configurar alguns horários para programar o período de funcionamento do circuito de aquecimento e de produção de água quente sanitária, na presença dum acumulador. Numa instalação de aquecimento podem utilizar-se até 3 unidades ambiente.

2. DESCRIÇÃO GERAL

Utilizando a unidade ambiente estão disponíveis dois menus e as seguintes funções:

MENÚ UTILIZADOR (capítulo 4.1.1)

- Regulação da temperatura.
- Temperatura ambiente desejada (conforto).
- Temperatura ambiente económica (se ativada pelo instalador).
- Temperatura sanitária (AQS) (se ativada pelo instalador).
- Horários (só para o cronotermóstato).
- Programação horária em aquecimento e AQS.
- Programação diária ou semanal (programável pelo instalador). Se a programação é diária, repete todos os dias da semana.
- 3 programas horários pre-configurados à disposição do utilizador.
- Indicação da temperatura ambiente.
- Modo de funcionamento em aquecimento (Desligado / Económico / Conforto / Auto).
- Modo de funcionamento em AQS (Ligado / Desligado).
- Paragem (Ligado / Desligado) apenas se está associado ao circuito de aquecimento 1 e está programado como Master (ver capítulo 4.2.2).
- Data e hora.


MENÚ INSTALADOR (capítulo 4.1.2)

- Atribuição de circuito de aquecimento (1, 2, 3).
- Compensação da temperatura ambiente.
- Ativação / desativação da temperatura económica pelo utilizador.
- Ativação / desativação da AQS pelo utilizador.
- Tipo de programação horária para AQS.
- Otimização do acendimento / paragem do aquecimento na passagem da temperatura ambiente conforto à económica e vice-versa.
- Ativação da comunicação sem fios (se disponível).
- Programação da unidade de medida visualizada.
- Programação do contacto H5 (parâmetro FH5).

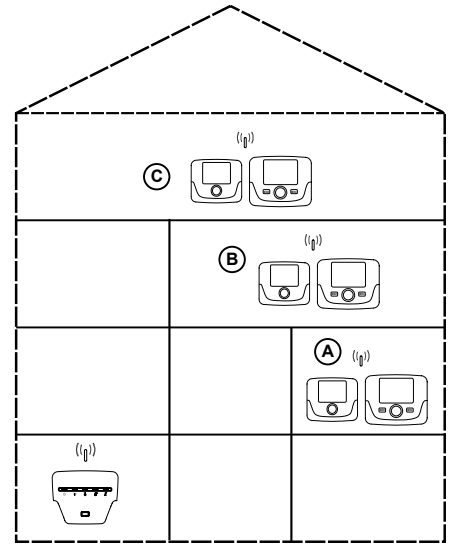
3. INSTALAÇÃO MURAL

Antes de instalar o acessório, consulte também as instruções do manual da caldeira. Assegure-se de que o acessório corresponde ao modelo de caldeira instalada. Para a sua instalação proceder como se indica a seguir:

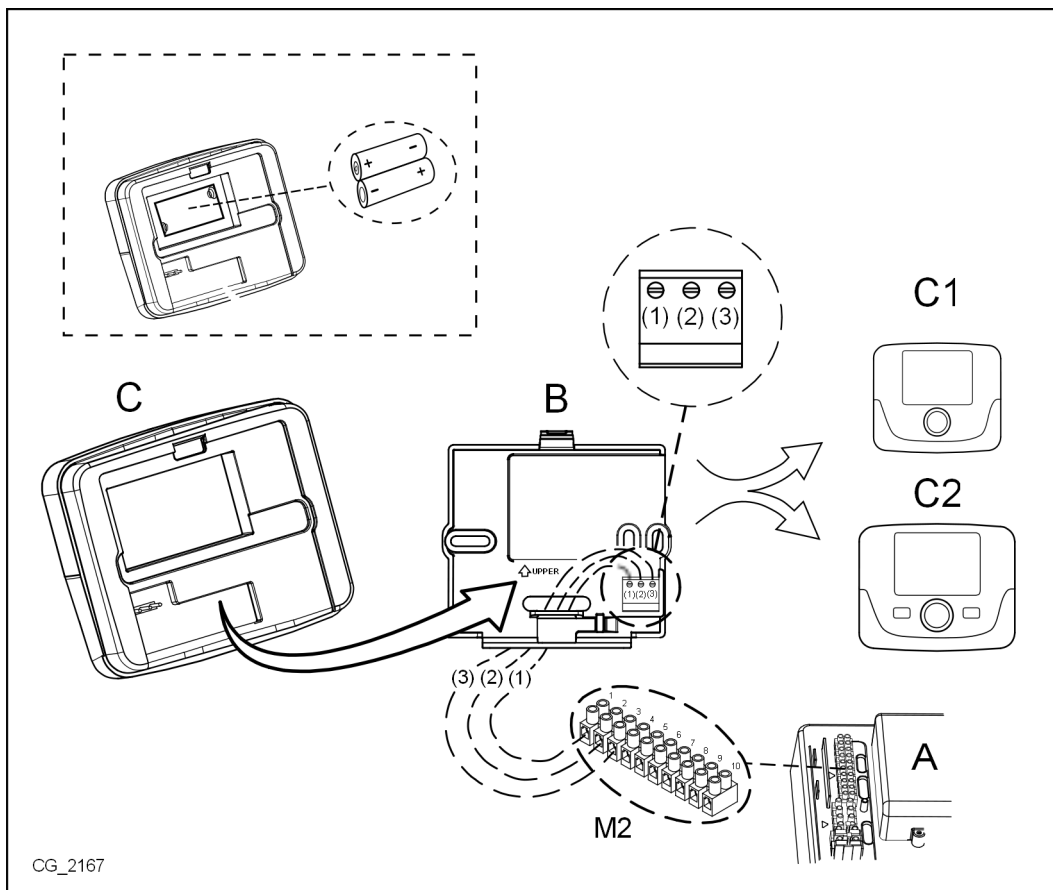
- Cortar a alimentação elétrica da caldeira.
- Introduzir os três cabos que procedem da régua de bornes **M2** da caldeira no orifício da base **B** a aplicar na parede.
- Ligar os cabos **1-2-3** da régua **M2** da caldeira, respetivamente aos bornes **(1)-(2)-(3)** da régua de bornes da base **B1**.
- Fixar a base **B** na parede usando para isso as buchas e os parafusos fornecidos com o acessório.
- Instalar a unidade ambiente (termóstato modulante **C1** ou cronotermóstato modulante **C2**) na base fixada na parede, tendo o cuidado de não exercer força excessiva.
- Alimentar eletricamente a caldeira, assegurando-se de que a unidade ambiente acende.

A versão **SEM FIOS** ⁽¹⁾ está alimentada por 2 pilhas **LRAA06** (incluídas no fornecimento) como se mostra na figura abaixo. Quando aparece o símbolo , a carga tem uma duração teórica aproximada de 1 mês antes de a unidade ambiente se apagar.

i A unidade ambiente **SEM FIOS** ⁽¹⁾ deve ser combinada com a base "Interface de Leds" presente no kit. Para a sua configuração e montagem ver as instruções que acompanham o acessório. A distância máxima entre o interface de leds e a unidade ambiente depende do tipo de habitação. De forma geral e dependendo do tipo de construção, é possível seguir a regra de três, incluindo os pavimentos e as paredes, como se indica na figura ao lado (exemplo A: 1 pavimento + 2 paredes; exemplo B: 2 pavimentos + 1 parede; exemplo C: três pavimentos, sem paredes).




Na versão **C2** (cronotermóstato - figura abaixo), o cabo 1 que procede da régua de bornes **M2** da caldeira, é a alimentação elétrica para a retroiluminação do ecrã. A ligação deste cabo não é necessária para o funcionamento da unidade ambiente.






CG_2167









4. DESCRIÇÃO ACESSÓRIOS

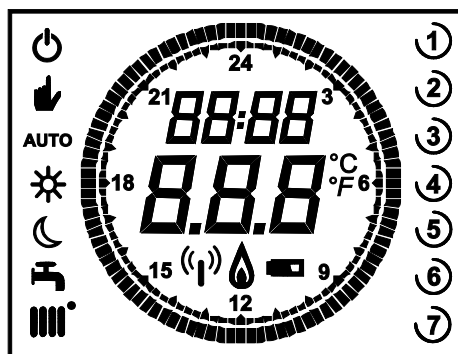



Para modificar provisoriamente a temperatura ambiente desejada, é suficiente  o seletor e selecionar o valor novo. Esta modificação permanecerá ativa durante toda a faixa horária em curso.

SIMBOLOGIA UNIDADE AMBIENTE	
	Rodar o seletor
	Premir o seletor
	MODE / MENÚ Premir o seletor correspondente para aceder aos respetivos menús (só para a unidade ambiente CRONOTERMÓSTATO)

4.1 CRONOTERMÓSTATO MODULANTE

Legenda SÍMBOLOS	
	Desligado: aquecimento e AQS desativados (apenas está ativa a proteção antigelo)
	Modo de funcionamento: MANUAL
AUTO	Modo de funcionamento: AUTOMÁTICO (faixas horárias)
	Modo de funcionamento: temperatura ambiente de conforto
	Modo de funcionamento: temperatura ambiente reduzida
	Modo de funcionamento: AQS habilitada
	Modo de funcionamento: aquecimento habilitado
	Transmissão dados (apenas se estiver ligado o dispositivo SEM FIOS)
	Queimador aceso



	Bateria descarregada (apenas para versão SEM FIOS)
°C / °F	Unidade de medida
1..7	Dias da semana. Estão sempre visíveis, o dia atual é assinalado com um círculo (apenas para as unidades com função de programação semanal).



Antes de utilizar o acessório é necessário ajustar a data e a hora tal como descrito no capítulo 4.1.1 "Procedimento para ajustar a data e a hora"

4.1.1 FUNÇÕES UTILIZADOR

Tecla MODE

Premindo esta tecla é possível modificar o modo de funcionamento da caldeira em AQS (se habilitada) e aquecimento.

AQUECIMENTO

- **MODE** no ecrã o símbolo começa a piscar
- uma posição: o símbolo começa a piscar
- o seletor e o mesmo para se deslocar pelos modos de funcionamento em aquecimento descritos na tabela abaixo.
- o seletor para confirmar.
- **MENU** para sair da função.

AQS (se habilitada)

- **MODE** e o seletor uma posição em sentido horário: o símbolo começa a piscar.
- o seletor e o mesmo para habilitar **Ligado** ou inabilitar **Desligado** a produção de água quente sanitária.
- **MENU** para sair da função.

MODOS DE FUNCIONAMENTO EM AQUECIMENTO	
	A temperatura dos locais a aquecer é a de CONFORTO
	A temperatura dos locais a aquecer é a ECONÓMICA
OFF	Aquecimento inabilitado
AUTO	A temperatura dos locais a aquecer depende do horário programado

Tecla MENU

Premindo esta tecla é possível modificar os valores de temperatura em aquecimento (e da água quente sanitária, se habilitado) e selecionar a programação horária (HORA E DIA).

- **MENÚ** e depois o seletor para navegar entre os parâmetros a modificar (ver tabela que segue).
- o seletor para selecionar o parâmetro a modificar que começa a piscar.
- o seletor para modificar o valor e, depois, o mesmo para confirmar.
- **MENÚ** para sair da função.

MENU AJUSTES		
	Ajuste da temperatura ambiente de CONFORTO	SCON
	Ajuste da temperatura ambiente REDUZIDA	SrEND
	Ajuste da temperatura da água quente sanitária	SdHU
Faixa horária	Programação horária do circuito de aquecimento	PCH
Faixa horária	Programação horária do circuito de água quente sanitária	PdHU
HORA - DIA	Ajuste	

PROCEDIMENTO PARA AJUSTAR DATA E HORA










O procedimento para ajustar o dia e a hora do acessório é o seguinte:

- **MENU**
- para selecionar a hora e, depois , a hora inicia a piscar.
- para modificar a hora e para confirmar. Os minutos começam a piscar, seguir o mesmo procedimento que se acabou de descrever.
- para selecionar o dia, depois repita o procedimento descrito no ponto anterior.
- **MENU** para sair da função.










PROCEDIMENTO PARA A PROGRAMAÇÃO DAS FAIXAS HORÁRIAS

Há duas diferentes versões de kit interface por leds, uma dotada de programação horária diária e semanal e uma dotada apenas de programação diária. Para ambas as versões estão disponíveis três faixas horárias **Pr1**, **Pr2**, **Pr3** para programar o funcionamento da caldeira em aquecimento e em água quente sanitária, o procedimento para as duas versões de acessório é o seguinte:

SEMANAL

-  **MENU**
-  o seletor até visualizar **PCH** e, depois,  o mesmo e aguarde que os números da semana (no lado direito do ecrã) comecem a piscar.
-  o seletor para ajustar o dia (ou os grupos de dias) da semana e, depois, pressione o mesmo para confirmar (o dia ou os dias selecionados aparecem dentro de um círculo).
- A mensagem **Pr** pisca, depois  para selecionar o número (de **Pr1** a **Pr3**) da faixa horária desejada.
- No ecrã aparece a mensagem **On1**,  o seletor para programar a hora de acendimento da caldeira na faixa horária 1.
-  o seletor e repita o procedimento descrito no ponto anterior para programar a paragem da caldeira na faixa horária 1 (OFF).
-  o seletor e repita o procedimento descrito no *ponto 3*.
-  **MENU** para voltar atrás ao menu anterior e prosseguir.



DIÁRIA

-  **MENU**
-  o seletor até selecionar **Pr** depois  o seletor e  para selecionar o número (de 1 a 3) da faixa horária pretendida,  o seletor para confirmar.
- No ecrã aparece a mensagem **Ligado1**,  **OK** para ajustar a hora de ligação da caldeira na faixa horária 1.
-  o seletor no sentido horário uma posição e repita o procedimento do *ponto 3* para programar a paragem da caldeira na faixa horária 1 (OFF).
-  o seletor e repita o procedimento descrito nos *pontos 3 e 4*.
-  **MENU** para voltar ao menu anterior e prosseguir.

4.1.2 FUNÇÕES INSTALADOR

Para aceder ao **MENU INSTALADOR**  o seletor (ou a tecla **OK**) e mantenha-a premida 6 segundos. Os parâmetros serão visualizados  o seletor segundo a ordem que se indica na tabela seguinte.

HC	Atribui a unidade ambiente ao circuito de aquecimento 1, 2 o 3 . Cada acessório deve dispor dum circuito diferente; caso contrário produz-se a anomalia E84 (conflito de endereço).	
Ao	Programa a unidade ambiente como Master (CEn) para poder gerir também a paragem da caldeira ou como gestão local (Loc) só para a gestão do aquecimento e da AQS (se o parâmetro dh está Ligado).	
rtE	Habilita o UTILIZADOR para a regulação da temperatura ambiente económica	
dh	Habilita o UTILIZADOR para a regulação da temperatura da água quente sanitária e programação horária.	
rEL	Programa o tipo de uso da AQS: 24h : AQS sempre ativa CHP : AQS habilitada segundo a programação horária do aquecimento DhP : AQS habilitada segundo a programação horária da AQS	
oFS	Programa a compensação do sensor de temperatura ambiente. Serve para corrigir o valor da temperatura lido pela sonda ambiente, se diferente da temperatura efetiva.	
Un	Seleciona a unidade de medida da temperatura.	
SoFt	Visualiza a versão software.	
oSt	Avanço de acendimento do aquecimento para obter a temperatura ambiente desejada no horário conforto (minutos).	
oSp	Avanço de paragem do aquecimento para obter a temperatura ambiente desejada no horário económico (minutos).	
FH5	Função atribuída ao contacto H5 (contacto do termóstato ambiente nos bornes 1-2 da régua M1 da caldeira):	
	0	Nenhuma função associada
	De 1 a 17	Não utilizáveis
	18	Pedido termóstato ambiente circuito de aquecimento 1
	19	Pedido termóstato ambiente circuito de aquecimento 2
	20	Pedido termóstato ambiente circuito de aquecimento 3
De 21 a 32	Não utilizáveis	

cH5	tipo de contacto (lógica de funcionamento) da entrada H5 : nO : normalmente aberto (valor de fábrica) nC : normalmente fechado
Snc	Sincronização da unidade ambiente com a caldeira (só versão SEM FIOS). Para sincronizar a unidade ambiente com o acessório de 5 leds sem fios (transmissor) seguir as instruções: <ul style="list-style-type: none"> • Premir a tecla RESET da unidade transmissora até que se acendam os símbolos  e  • Ativar a função Snc da unidade ambiente selecionando ON.
TSt	Prova de transmissão rádio (só versão SEM FIOS). A função dura 8 minutos ou até que se prima o seletor (tecla OK). O ecrã mostra alternadamente a indicação Out e In juntamente com um número que corresponde ao número da mensagem enviado (Out) e recebido (In).
Fim	Para voltar ao ecrã inicial.

PROGRAMAÇÃO DA MODULAÇÃO DA TEMPERATURA DE IDA








Para programar a temperatura de ida modulante, é necessário configurar o parâmetro **FH5** corretamente (contacto 1-2 da régua M1 da caldeira). O ajuste de fábrica do parâmetro é **FH5 = 18** como se mostra na tabela seguinte:

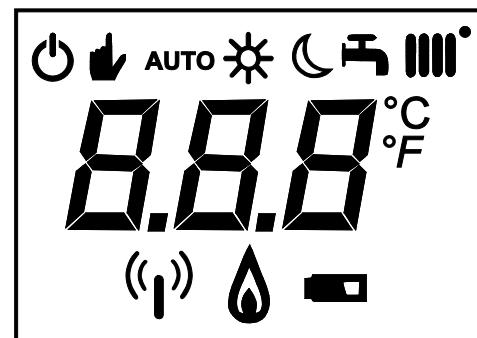
EXEMPLOS DE CONFIGURAÇÃO DO PARÂMETRO FH5	
<i>Ajuste de fábrica</i>	
Zona 1	FH5 = 18 para gerir a zona com termóstato ambiente
<i>Caso 1</i>	
Zona 1	Unidade ambiente 1 (Controlo Remoto, Cronotermóstato ou Termóstato modulante)
Zona 2	FH5 = 19 para gerir a segunda zona com termóstato ambiente
<i>Caso 2</i>	
Zona 1	Unidade ambiente 1 (Controlo Remoto, Cronotermóstato ou Termóstato modulante)
Zona 2	Unidade ambiente 2 (Controlo Remoto, Cronotermóstato ou Termóstato modulante)
Zona 3	FH5 = 20 para gerir a terceira zona com termóstato ambiente



Para gerir uma instalação com várias zonas com válvula misturadora, é necessário comprar o acessório “Gestão de instalações mistas e solar”. Para criar e configurar as zonas, ver as instruções facilitadas com o acessório.

4.2 TERMÓSTATO MODULANTE








Legenda símbolos			
	Desligado: aquecimento e AQS desativados (apenas está ativa a proteção antigelo de caldeira)		
	Modo de funcionamento: MANUAL		
AUTO	Não suportado por este acessório		
	Modo de funcionamento: AQS habilitada		
	Modo de funcionamento: aquecimento habilitado		
	Transmissão dados (apenas se estiver ligado o dispositivo SEM FIOS)		Bateria descarregada (apenas para versão SEM FIOS)
	Queimador aceso	°C / °F	Unidade de medida



4.2.1 FUNÇÕES UTILIZADOR

PROGRAMAÇÃO DOS MODOS DE FUNCIONAMENTO

Para programar o modo de funcionamento da caldeira deve-se agir no modo seguinte:









-  por um segundo, o símbolo  começa a piscar.
-  para selecionar o circuito de aquecimento  ou água Quente Sanitária  e, depois,  para confirmar.
- Para o circuito de água quente sanitária deve-se selecionar "ON" para habilitá-lo e "OFF" para desabilitá-lo.
- Para o circuito de aquecimento  para selecionar a modalidade pretendida.






O modo de funcionamento AUTO é visível, mas a função não está disponível nesta unidade ambiente.

MODIFICAÇÃO DA TEMPERATURA DE AJUSTE

Para modificar os valores máximos de temperatura (temperaturas de ajuste) de funcionamento da caldeira em aquecimento e água quente sanitária (se habilitada) deve-se agir no modo seguinte:








-  durante três segundos: o ecrã visualiza a temperatura de ajuste **CONFORTO**   (SCH).
-  o valor começa a piscar
-  para modificar o valor de temperatura e, depois,  para confirmar.
- Para sair da função  até visualizar a mensagem "End" e, depois .

Na tabela que segue são indicadas as temperaturas de ajuste que podem ser modificadas:

MENÚ AJUSTES	
 	Ajuste da temperatura ambiente de CONFORTO (SCH)
	Ajuste da temperatura da água quente sanitária (dHU)
Fim	Sair da função

4.2.2 FUNÇÕES INSTALADOR

As funções são as mesmas descritas na tabela do capítulo 4.1.2. (não são suportadas as seguintes versões: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Para aceder ao menú **INSTALADOR** agir no seguinte modo:

-  durante seis segundos: o ecrã visualiza **HC** (primeiro valor da tabela do capítulo 4.1.2).
-  o valor começa a piscar
-  para ajustar o valor e, depois,  para confirmar.
-  para navegar na lista dos parâmetros indicados no capítulo 4.1.2.
- Para sair da função  até visualizar a mensagem "End" e, depois .

5. FICHA DO PRODUTO

Ficha produto para dispositivos de controlo da temperatura

* _ **		
Classe		V
Contribuição do aquecimento do ambiente para a eficiência energética	%	3

* _ ** : Consultar os dados da chapa de características do dispositivo.

Наша компания постоянно работает над усовершенствованием своих изделий и сохраняет за собой право в любой момент и без предварительного уведомления изменять информацию, приведенную в данном документе. Настоящее руководство является информационной поддержкой и не может рассматриваться в качестве договора по отношению к третьим лицам.

Оборудование может использоваться детьми не младше 8 лет, людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями только под присмотром и при условии, что они были обучены безопасному обращению с оборудованием и поняли опасности, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с оборудованием. Действия по чистке и уходу, входящие в обязанности пользователя, не должны выполняться детьми без присмотра.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	INTRODUÇÃO	59
2.	DESCRIÇÃO GERAL	59
3.	INSTALAÇÃO MURAL	60
4.	DESCRIÇÃO ACESSÓRIOS	61
4.1	CRONOTERMÓSTATO MODULANTE	61
4.1.1	FUNÇÕES UTILIZADOR	62
	TECLA MODE	62
	TECLA MENU	62
	PROCEDIMENTO PARA AJUSTAR DATA E HORA	62
	PROCEDIMENTO PARA A PROGRAMAÇÃO DAS FAIXAS HORÁRIAS	63
4.1.2	FUNÇÕES INSTALADOR	63
4.2	TERMÓSTATO MODULANTE	64
4.2.1	FUNÇÕES UTILIZADOR	65
4.2.2	FUNÇÕES INSTALADOR	65
5.	FICHA DO PRODUTO	65
1.	ВВЕДЕНИЕ	67
2.	ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	67
3.	УСТАНОВКА НА СТЕНУ	68
4.	ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ	69
4.1	МОДУЛИРУЮЩИЙ ХРОНОТЕРМОСТАТ	69
4.1.1	ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	70
	КНОПКА MODE	70
	КНОПКА MENU	70
	ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ	70
	ПРОЦЕДУРА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ЧАСОВЫХ ПЕРИОДОВ	71
4.1.2	ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА	71
4.2	МОДУЛИРУЮЩИЙ ТЕРМОСТАТ	72
4.2.1	ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	73
4.2.2	ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА	73

РУССКИЙ - ru

1. ВВЕДЕНИЕ

Комнатное устройство - это принадлежность для управления температурой отапливаемого помещения. Оно выполняет функции модулирующего регулятора климата, и способно регулировать температуру подачи котла так, чтобы получать нужную температуру помещения с максимальной эффективностью. У программируемой модели (хронотермостат), дополнительно, можно задавать часовые диапазоны для того, чтобы запрограммировать период работы отопительного контура и производства ГВС, если имеется накопление. Отопительная установка может использовать до 3 комнатных устройств.

2. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Используя комнатное устройство имеются два меню и следующие функции:

МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (глава 4..1.1)

- Регулирование температуры.
- Требуемая температура помещения (комфорт).
- Пониженная температура помещения (если включена монтажником).
- Температура горячей воды (если включена монтажником).
- Расписание (только для хронотермостата).
- Время программирования отопления и горячей воды.
- Ежедневное и еженедельное программирование (задается на уровне монтажника). Если программирование ежедневное, оно повторяется все дни недели.
- 3 сконфигурированных расписания находятся в распоряжении пользователя.
- Указание температуры помещения.
- Режим работы при отоплении (Выкл. / Понижен. / Комфорт / Авт.).
- Режим работы ГВС (ВКЛ. / ВЫКЛ.).
- Режим резерв (ВКЛ./ ВЫКЛ.) только если ассоциируется с контуром отопления 1 и задается как Master (см. главу 4.2.2).
- Дата и час.


МЕНЮ МОНТАЖНИКА (глава 4..1.2)

- Назначение контура отопления (1, 2, 3).
- Сдвиг температуры помещения.
- Включение / выключение пониженной температуры помещения пользователем.
- Включение / выключение ГВС пользователем.
- Тип временного программирования ГВС.
- Оптимизация включения / выключения отопления при переходе от температуры помещения комфорт к пониженной температуре и наоборот.
- Аккумулятор беспроводного соединения (если есть).
- Настройка показываемой единицы измерения
- Настройка контакта H5 (параметр FH5)

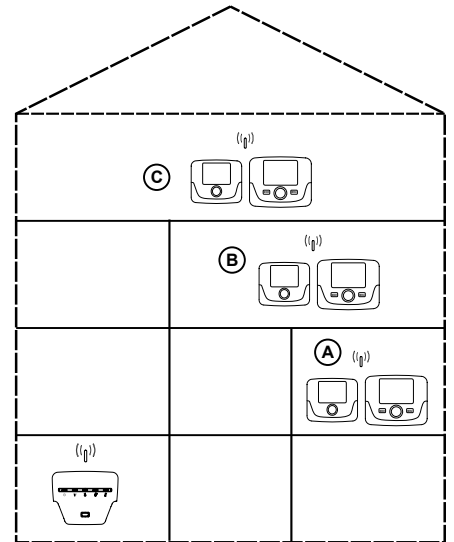
3. УСТАНОВКА НА СТЕНУ

Перед монтажом принадлежности проконсультируйтесь с тем, что указано в инструкциях руководства котла. Следует удостовериться, что принадлежность относится к установленной модели котла. Должна быть выполнена следующая процедура:

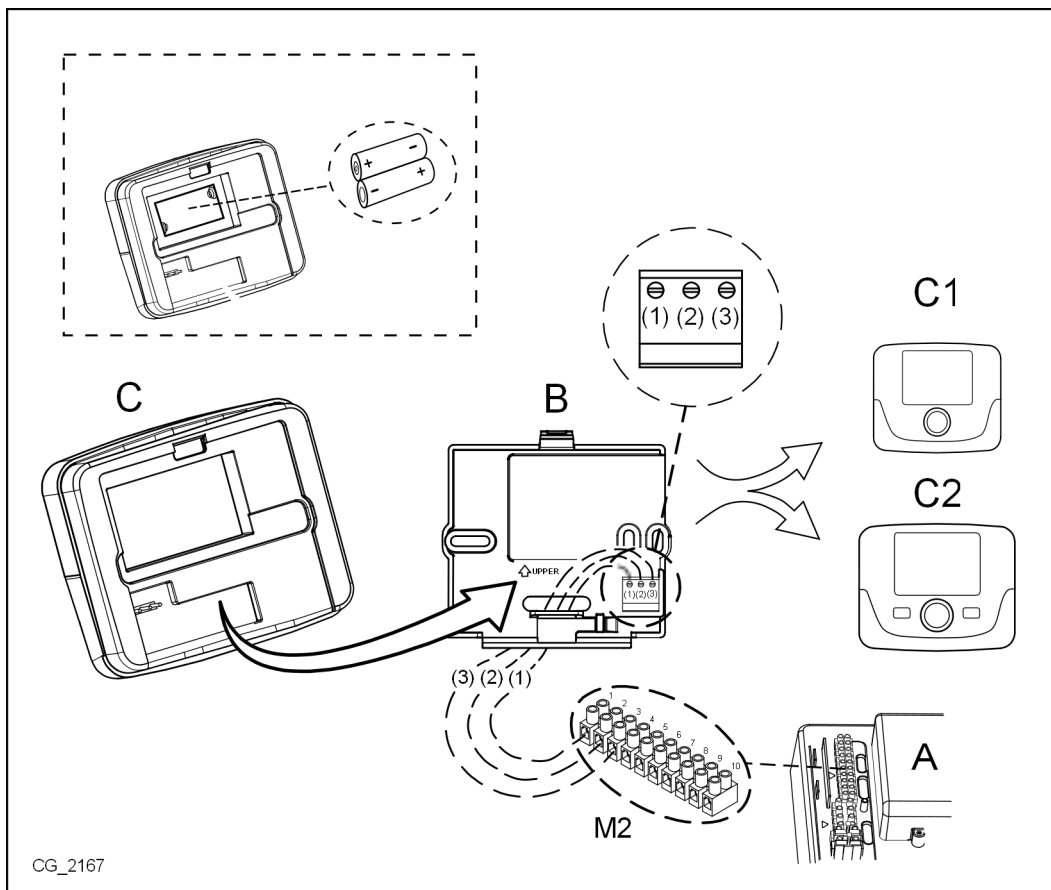
- Отключить электрическое питание котла.
- Пропустить три кабеля из клеммника **M2** котла в отверстие основания **B**, прикрепляемого к стене.
- Соединить три кабеля **1-2-3** из клеммника котла **M2** с клеммами **(1)-(2)-(3)** клеммника основания **B**.
- Прикрепить основание **B** к стене при помощи вкладышей и винтов, поставляемых в комплекте с принадлежностью.
- Прикрепить комнатное устройство (модулирующий термостат **C1** или модулирующий хронотермостат **C2**) на основании, прикрепленном к стене, не прилагая избыточных усилий.
- Подать электропитание к котлу и проверить, что комнатное устройство включается.

Версия **БЕСПРОВОДНАЯ** ^(ip) (без проводки) получает питание от 2 аккумуляторов **LRAA06** (включенных в комплект), как показано на рисунке далее. Когда появляется символ , заряд имеет теоретический срок около 1 месяца, до того, как комнатное устройство отключится.

I Комнатное устройство **БЕСПРОВОДНАЯ** ^(ip) (без проводки) должна устанавливаться вместе с основанием "интерфейс с двумя светодиодами", имеющимся в комплекте. Информация по конфигурации и монтажу приведена в инструкциях, сопровождающих саму принадлежность. Максимальное расстояние между интерфейсом с двумя светодиодами и комнатным устройством зависит от типа жилища. Для обычного типа дома можно следовать правилу трех, между поверхностями и стенами, как показано на рисунке рядом (пример А: 1 поверхность + 2 стены; пример В: 2 поверхности + 1 стена; пример С: три поверхности без стен).



Для модели **C2** (хронотермостат - рисунок внизу), кабель 1, идущий из клеммника котла **M2** - это электрическое питание для подсветки дисплея. Соединение этого кабеля не требуется для работы комнатного устройства.



CG_2167

4. ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

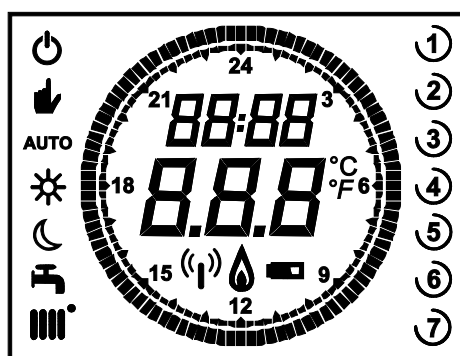


Для временного изменения требуемой температуры помещения достаточно использовать ручку и выбрать новое значение. Это изменение остается в силе для всего текущего расписания.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ КОМНАТНОГО МОДУЛЯ		
	Поверните рукоятку (1)	
	Нажмите рукоятку (1)	
	РЕЖИМ/МЕНЮ (2)/(3)	Нажмите соответствующую кнопку для входа в требуемое меню. (только для комнатного модуля ХРОНОТЕРМОСТАТ)

4.1 МОДУЛИРУЮЩИЙ ХРОНОТЕРМОСТАТ

Описание СИМВОЛОВ			
	Отключено: отопление и ГВС отключены (активна только функция защиты от замерзания)		
	Режим работы: РУЧНОЙ		
АВТО	Режим работы: АВТОМАТИЧЕСКИЙ (часовые периоды)		
	Режим работы: комфортная температура в помещении		
	Режим работы: пониженная температура в помещении		
	Режим работы: ГВС включено		
	Режим работы: отопление включено		Батарея разряжена (только для беспроводной модификации)
	Передача данных (только если включено БЕСПРОВОДНОЕ устройство управления)	°C/°F	Единица измерения
	Горелка включена	1..7	Дни недели. Постоянно отображаются, текущий день обозначен кружком (только для модулей с еженедельным программированием).



Перед использованием устройства необходимо установить дату и время как указано в главе 4.1.1 «Процедура установки даты и времени».

РУССКИЙ - ru

4.1.1 ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Кнопка MODE

Нажав на эту кнопку можно изменить режим работы котла, в режиме ГВС (если он включен) и при отоплении.

ОТОПЛЕНИЕ

- **MODE** на дисплее символ начинает мигать.
- на одну позицию : символ начинает мигать.
- ручка и те же, чтобы передвигаться по режимам работы отопления, как описано в приведенной ниже таблице.
- ручка для подтверждения.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

ГВС (если включено)

- **MODE** и ручка на одну позицию в направлении часовой стрелки: символ начинает мигать.
- ручка и та же для включения **ВКЛ.** или выключения **ВЫКЛ.** производства горячей воды.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ОТОПЛЕНИЯ	
	Температура обогреваемого помещения КОМФОРТНАЯ
	Температура обогреваемого помещения Пониженная
OFF	Отопление отключено
АВТО	Температура обогреваемого помещения зависит от установленной почасовой программы

Кнопка MENU

Нажав на эту кнопку можно изменить значения температуры при отоплении (и ГВС, если он включен) и задать временное программирование (ВРЕМЯ и ДЕНЬ).

- **MENU**, затем поворотную кнопку для прокрутки изменяемых параметров (см. приведенную ниже таблицу).
- поворотную кнопку для выбора подлежащего изменению параметра (последний начинает мигать).
- поворотную кнопку для изменения значения, затем нажать её для подтверждения.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

МЕНЮ УСТАНОВОК		
	Установка КОМФОРТНОЙ температуры в помещении	SCON
	Установка Пониженной температуры в помещении	SrEND
	Установка температуры горячей воды	SdHU
Часовой период	Почасовое программирование работы котла на контур отопления	PCH
Часовой период	Почасовое программирование работы котла на контур ГВС	PdHU
ВРЕМЯ, ДАТА, ГОД	Установка	

ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

Процедура установки даты и времени в устройстве выглядит следующим образом:

- **МЕНЮ**
- чтобы установить время, при этом , время начинает мигать.
- для изменения времени и для подтверждения. Минуты начинают мигать; выполните только что описанную процедуру.
- для установки даты повторите процедуру, описанную в предыдущем пункте.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

ПРОЦЕДУРА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ЧАСОВЫХ ПЕРИОДОВ

Существует два варианта комнатных модулей (термостатов): на первом можно запрограммировать работу котла на отдельные дни и на неделю, на другом – только на отдельные дни. Оба варианта позволяют задавать работу котла на отопление и на горячее водоснабжение с использованием трех часовых периодов: **Pr1, Pr2, Pr3**. Порядок действий следующий:

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НА НЕДЕЛЮ

- **МЕНЮ**
- до отображения надписи **РСН**, затем нажмите ее и подождите, пока цифры недели (в правой части дисплея) замигают.
- для выбора дня недели (или групп дней), затем нажмите ее для подтверждения (выбранные день или дни обведены кружком).
- Надпись **Pr** мигает; , чтобы выбрать номер часового периода (от **Pr1** до **Pr3**).
- На дисплее появляется надпись **On1**, ручку , чтобы установить время включения котла для часового периода 1.
- ручку и повторите действия, описанные в предыдущем пункте, чтобы установить время отключения котла для часового периода 1 (ВЫКЛ.).
- ручку и повторите действия, описанные в *пункте 3*.
- **МЕНЮ** для возврата к предыдущему меню и продолжения программирования.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НА ДЕНЬ

- **МЕНЮ**
- ручку до отображения надписи **Pr**, затем ручку и для установки номера необходимого часового периода (от 1 до 3), ручку для подтверждения.
- На дисплее появляется надпись **On1**, **ОК**, чтобы установить время включения котла для часового периода 1.
- ручку по часовой стрелке на одно положение и повторите действия, описанные в *пункте 3*, чтобы установить время отключения котла для часового периода 1 (ВЫКЛ.).
- для установки и повторите действия, описанные в *пунктах 3 и 4*.
- **МЕНЮ** для возврата к предыдущему меню и продолжения программирования.

4.1.2 ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА

Чтобы получить доступ к **МЕНЮ МОНТАЖНИКА** ручка (или кнопка **ОК**) и держать ее нажатой в течение примерно 6 секунд. Показанные параметры видны ручка в указанном в следующей таблице порядке.

HC	Присвоение комнатного модуля контуру отопления 1, 2 или 3 . У каждого аксессуара должен быть свой отдельный контур отопления, в противном случае автоматика выдает неисправность E84 (конфликт адресов).	
Ао	Установка комнатного модуля в качестве устройства-мастера (CEн) для управления в том числе режимом ожидания или в качестве локального устройства управления (Loc) для управления только отоплением и горячим водоснабжением (если для параметра dh задано "ВКЛ.")	
rtE	Разрешение ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ на задание пониженной температуры в помещении	
dh	Разрешение ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ на задание температуры горячей воды и на выполнение почасового программирования	
rEL	Установка режима работы ГВС: 24h : функция работы котла на ГВС всегда активна; СНР : работа котла на ГВС зависит от программы работы котла на отопление; DhP : котел работает на ГВС по программе приготовления горячей воды.	
оFS	Установка смещения для датчика комнатной температуры. Необходима для корректировки значения температуры, измеренной комнатным датчиком, если отличается от действительного.	
Un	Установка единицы измерения температуры	
SoFt	Отображение версии программного обеспечения	
оSt	Досрочное включение котла в режиме отопления для обеспечения требуемой температуры помещения в комфортный часовой период (в минутах)	
оSp	Досрочное отключение котла в режиме отопления для обеспечения требуемой температуры помещения в пониженный часовой период (в минутах)	
FN5	Функция, присвоенная контакту H5 (контакт комнатного термостата на клеммах 1-2 клеммной колодки M1 котла):	
	0	Нет присвоенных функций.
	От 1 до 17	Не используются.
	18	Запрос от комнатного термостата контура отопления 1
	19	Запрос от комнатного термостата контура отопления 2
	20	Запрос от комнатного термостата контура отопления 3
	От 21 до 32	Не используются.
сН5	Тип контакта (логика работы) входа H5 : no : нормально разомкнутый (заводская настройка) nc : нормально замкнутый	

Snc	Синхронизация комнатного модуля с котлом (только для БЕСПРОВОДНОГО варианта) Для синхронизации комнатного модуля с 5-ти светодиодным беспроводным устройством (передатчиком) выполните следующие действия: <ul style="list-style-type: none"> Нажмите и удерживайте нажатой кнопку СБРОСА на передающем устройстве, пока на загорятся символы ((I)) и 🔥. Включите функцию Snc комнатного модуля, выбрав ВКЛ.
TSt	Тестирование радиосвязи (только для БЕСПРОВОДНЫХ устройств). Функция длится 8 минут или до тех пор, пока не будет нажата ручка (кнопка ОК). На дисплее попеременно отображаются надписи Out и In и номер отправленного (Out) и полученного (In) сообщения.
End	Возврат к главному экрану

НАСТРОЙКА МОДУЛЯЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ПОДАЧИ

Для установки модулирующей температуры подачи необходимо правильно конфигурировать параметр **FH5** (контакт 1-2 клеммника M1 котла). Заводская настройка параметра **FH5 = 18**, как показано в приведенной дальше таблице:

ПРИМЕРЫ НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРА FH5

Настройка по умолчанию


Зона 1	FH5 = 18 для управления зоной, оснащенной комнатным термостатом
--------	--

Случай 1


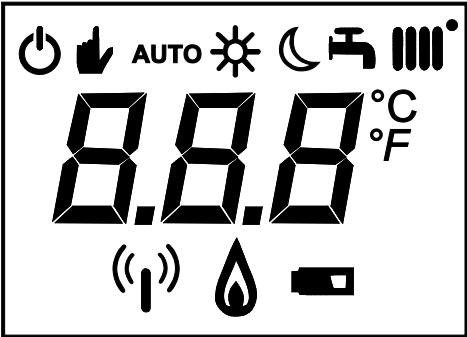






Зона 1	Комнатный модуль 1 (пульт дистанционного управления, хронотермостат или модулирующий термостат)
Зона 2	FH5 = 19 для управления второй зоной, оснащенной комнатным термостатом

Случай 2

Зона 1	Комнатный модуль 1 (пульт дистанционного управления, хронотермостат или модулирующий термостат)
Зона 2	Комнатный модуль 2 (пульт дистанционного управления, хронотермостат или модулирующий термостат)
Зона 3	FH5 = 20 для управления третьей зоной, оснащенной комнатным термостатом

 Для управления смешанной зональной установкой необходимо приобрести принадлежность "Управление смешанных и солнечных установок". Информация по конфигурации и реализации зон приведена в инструкциях, сопровождающих саму принадлежность.



4.2 МОДУЛИРУЮЩИЙ ТЕРМОСТАТ

Описание символов			
	Отключено: отопление и ГВС отключены (активна только функция защиты от замерзания)		
	Режим работы: РУЧНОЙ		
АВТО	Для данного устройства не поддерживается		
	Режим работы: ГВС включено		
	Режим работы: отопление включено		
	Передача данных (только если включено БЕСПРОВОДНОЕ устройство управления)		Батарея разряжена (только для беспроводной модификации)
	Горелка включена	°C/°F	Единица измерения

4.2.1 ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ

Для установки режима работы котла выполните следующие действия:









-  на одну секунду, символ  начинает мигать.
-  для выбора отопительного контура  или ГВС , затем  для подтверждения.
- Для контура ГВС установите «On» для его включения и «Off» для его выключения.
- Для отопительного контура , чтобы установить требуемый режим.






Режим работы АВТО отображается, однако такая функция не предусмотрена в данном комнатном модуле.

ИЗМЕНЕНИЕ УСТАВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для изменения максимальных значений температуры (уставок) работы котла при отоплении и нагреве воды (если он подготовлен к этому), необходимо выполнить следующую процедуру:








-  на три секунды: дисплей показывает уставку температуры КОМФОРТ   (SCH).
-  значение начинает мигать.
-  для модификации значения температуры, затем  для подтверждения.
- Для того, чтобы выйти из функции  до визуализации надписи "Конец" затем .

В данной таблице указаны уставки, которые можно изменить:

МЕНЮ УСТАНОВОК	
 	Установка температуры в помещении на уровне КОМФОРТНАЯ (SCH)
	Установка температуры горячей воды (dHU)
End	Выйти из функции

4.2.2 ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА

Функции те же, которые были описаны в таблице, приведенной в главе 4.1.2 (не поддерживаются следующие версии: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Для доступа в меню **МОНТАЖНИК** действовать следующим образом:

-  на шесть секунд: дисплей показывает **НС** (первое значение в таблице, приведенной в главе 4.1.2).
-  значение начинает мигать.
-  для модификации значения, затем  для подтверждения.
-  для передвижения по списку параметров, приведенных в таблице в главе 4.1.2.
- Для того, чтобы выйти из функции  до визуализации надписи "Конец" затем .

